

Návod k Obsluze

Laguna



RENAULT

Vítáme Vás ve Vašem novém voze RENAULT

Tento **návod k obsluze** poskytuje důležité informace, které Vám umožní:

- správně se seznámit s vozem Renault a plně tak využít jeho technických předností,
- zajistit optimální funkci vozu při jednoduchém, avšak přesném dodržování pokynů k jeho údržbě,
- poradit si v krátké době se závadami, které nevyžadují zásah odborníků.

Několik okamžiků, které věnujete četbě tohoto návodu, se Vám bohatě vyplatí s ohledem na množství informací, které tím získáte. Jistě objevíte mnoho technických novinek. Pokud by Vám něco nebylo jasné, technici servisů Renault Vám vždy rádi poskytnou veškeré potřebné informace.

Následující symbol Vám pomůže lépe se orientovat v textu:



Symbol označuje riziko, nebezpečí nebo doporučení.

Popis modelů v tomto návodu vychází z technických údajů známých v době zpracování tohoto dokumentu. V návodu je popsáno všechno vybavení (sériové nebo na přání), které pro daný model existuje. Skutečná přítomnost vybavení ve voze však závisí na provedení vozu, na přání zákazníka a na zemi určení. Stejně tak může být v tomto dokumentu popsáno vybavení, které bude k dispozici až v průběhu modelového roku.

Přejeme Vám šťastnou cestu za volantem Vašeho vozu Renault.

Přetisk nebo překlad návodu, příp. jeho částí, nejsou povoleny bez písemného souhlasu společnosti Renault, 92100 Billancourt 1998.

STRUČNÝ OBSAH

- Tlak vzduchu v pneumatikách 0.03 - 0.04
- Seřízení sedadel a seřízení prováděná z místa řidiče 1.09 až 1.13
- Zádržná zařízení pro děti 1.20 - 1.21
- Kontrolní svítidly 1.26 až 1.33
- Zvuková a světelná signalizace 1.40
- Záběh, jízda 2.02 až 2.15
- Odmrazování a odmlžování - Vytápění / Klimatizace 3.28 až 3.40
- Otevření kapoty 4.02
- Hladiny (olej v motoru, ostřikovač atd.) 4.03 až 4.10
- Rezervní kolo 5.02 až 5.07
- Praktické rady (výměna žárovek a pojistek, provozní závady) 5.02 až 5.30

O B S A H

Kapitoly

Seznamte se se svým vozem

1

Jízda

2

Pro Vaše pohodlí

3

Údržba

4

Praktické rady

5

Technické údaje

6

Abecední rejstřík

7

Popis modelů v tomto návodu vychází z technických údajů známých v době zpracování tohoto dokumentu.

V zájmu stálého zlepšování spojeného s bezpečností a kvalitou si výrobce vyhrazuje právo kdykoliv změnit uvedené údaje.

Proto nelze tento návod považovat za závazný popis typu určitého modelu této řady.

Bezpečnost

Váš vůz je vybaven řadou technických prvků, které zlepšují jeho aktivní i pasivní bezpečnost.

Vůz je sériově vybaven například:

- výztuhami bočních dveří,
- výztuhami kostry,
- předpínači bezpečnostních pásů vpředu,
- omezovači silového účinku bezpečnostních pásů atd.

Tlak vzduchu v pneumatikách za studena (v bar)

Modely (berline)	1.6	2.0	1.8	1.9 Dti	2.0 Automat	2.0 S	2.2 Dt	V6	V6 Automat
Typ vozu (viz konstrukční štítek)	B568	B56L	B560	B56J	B56L	B56M	B569	B56V	B56V
Při běžném použití									
• Přední	2,0				2,3				2,3
• Zadní	2,0				2,1				2,3
Při plném zatížení (1)									
• Přední	2,2				2,4				2,5
• Zadní	2,2				2,2				2,3
Rezervní kolo									
• Stejně jako všechna 4 kola	2,2				2,4				2,5
• Na dočasné použití	4,2				4,2				4,2
Rozměry ráfků	6,5 J 15								
Rozměry pneumatik	195/65 R15H	195/65 R15T			195/65 R15H			205/60 R15V	195/65 R15V

Bezpečné používání pneumatik a sněhových řetězů

Viz část „Pneumatiky“ v kapitole 5, kde se seznámíte s podmínkami údržby a se způsobem použití sněhových řetězů u jednotlivých modelů.

(1) Zvláštní upozornění pro plně naložené vozy (Maximální dovolená hmotnost vozu) s přívěsem:

Rychlost nesmí překročit 100 km/h a tlak vzduchu v pneumatikách musí být zvětšen o 0,2 bar.

Informace o přípustných hmotnostech vozu najdete v části „Hmotnosti“ v kapitole 6.

Popis modelů v tomto návodu vychází z technických údajů známých v době zpracování tohoto dokumentu.

V zájmu stálého zlepšování spojeného s bezpečností a kvalitou si výrobce vyhrazuje právo kdykoliv změnit uvedené údaje.

Proto nelze tento návod považovat za závazný popis typu určitého modelu této řady.

Bezpečnost

Váš vůz je vybaven řadou technických prvků, které zlepšují jeho aktivní i pasivní bezpečnost.

Vůz je sériově vybaven například:

- výztuhami bočních dveří,
- výztuhami kostry,
- předpínači bezpečnostních pásů vpředu,
- omezovači silového účinku bezpečnostních pásů atd.

Tlak vzduchu v pneumatikách za studena (v bar)

Modely (break)	1.6	2.0	1.8	1.9 Dti	2.0 S	2.2 Dt	V6	7místný
Typ vozu (viz konstrukční štítek)	K568	K56L	K560	K56J	K56M	K569	K56V	
Při normálním použití • Přední • Zadní	2,0 2,0				2,3 2,1			2,3 2,1
Při plném zatížení (1) • Přední • Zadní	2,2 2,6				2,4 2,6			2,4 2,7
Rezervní kolo • Stejně pro všechna 4 kola • Na dočasné použití	2,6 4,2				2,6 4,2			2,7 4,2
Rozměry ráfků	6,5 J 15							
Rozměry pneumatik	195/65 R15H		195/65 R15T		195/65 R15H		205/60 R15V	195/65 R15H

Bezpečné používání pneumatik a sněhových řetězů

Viz část „Pneumatiky“ v kapitole 5, kde se seznámíte s podmínkami údržby a se způsobem použití sněhových řetězů u jednotlivých modelů.

(1) **Zvláštní upozornění pro plně naložené vozy** (Maximální dovolená hmotnost vozu) s přívěsem:

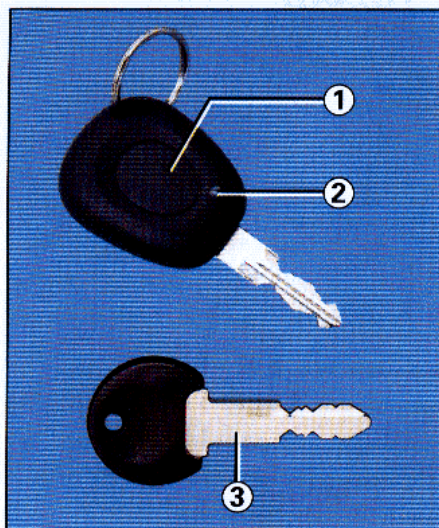
Rychlost nesmí překročit 100 km/h a tlak vzduchu v pneumatikách musí být zvětšen o 0,2 bar.

Informace o přípustných hmotnostech vozu najdete v části „Hmotnosti“ v kapitole 6.

Kapitola 1: Seznamte se se svým vozem

Klíče k vozu / Dálkový ovladač	1.02 - 1.03
Dveře / Dveře zavazadlového prostoru	1.04 až 1.06
Systém blokování spouštěče	1.05
Volant	1.07
Opěrky hlavy - Přední sedadla	1.09 až 1.13
Nastavení sedadla řidiče - uložení do paměti	1.13
Bezpečnostní pásy / Doplnková bezpečnostní zařízení na předních sedadlech	1.14 až 1.21
Bezpečnost dětí ve voze	1.22 - 1.23
Přístrojová deska	1.24 až 1.27
Kontrolní přístroje	1.28 až 1.38
Řídicí jednotka (palubní počítač)	1.36 až 1.38
Hodiny a teploměr venkovní teploty	1.39
Vůz na Vás mluví (syntezátor řeči)	1.40
Zpětná zrcátka	1.41
Zvuková a světelná houkačka	1.42
Vnější osvětlení vozu a signalizace	1.43
Seřízení světlometů	1.44 - 1.45
Stěrače / Ostřikovače	1.46
Palivová nádrž (doplňování paliva)	1.47

KLÍČE / RÁDIOVÝ DÁLKOVÝ OVLADAČ CENTRÁLNÍHO ZAMYKÁNÍ A ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ

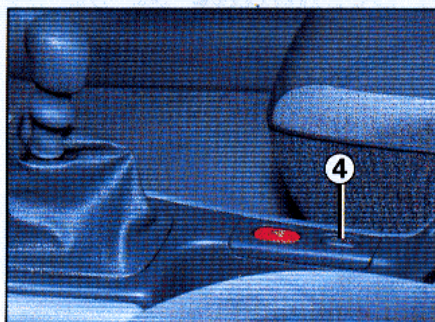


Klíče k vozu

1 Dálkový ovladač centrálního zamykání, kódovaný klíč k zapalování, ke dveřím řidiče, ke dveřím zavazadlového prostoru a ke krytu hrdla palivové nádrže.

3 Klíč k odkládací schránce.

Poznámka: Při podržení tlačítka dálkového ovladače ve stisknuté poloze po dobu delší než 2 sekundy se u některých modelů zavrou boční okna a zablokuje se střešní okno (viz část „Ovládání oken“).



Dálkový ovladač centrálního zamykání

Pro zamykání a odemykání dveří plní dálkový ovladač **1** stejné funkce jako klíček ke dveřím.

Každý komplet dálkového ovládání (ovladač - přijímač ve voze) má vlastní samostatnou kombinaci čísel.

Tato kombinace čísel je vyznačena v prostoru pro baterii u dálkového ovladače.

Dálkový ovladač **1** je napájen bateriemi, které je třeba vyměnit, jakmile kontrolní svítidla **2** přestane svítit (viz část „Dálkový ovladač centrálního zamykání - výměna baterií“).

Zamykání a odemykání dveří

Stiskněte ovladač. Kontrolní svítidla **2** se rozsvítí a tím signalizuje, že byl dán příkaz k uzamčení nebo odemčení dveří.

Uzamčení je signalizováno dvojím zabliknutím výstražného osvětlení a nepřetržitým blikáním svítidla **4**.

Odemčení je signalizováno jedním zabliknutím výstražného osvětlení. Svítidla **4** zhasne.

Interference

Funkce dálkového ovladače může být rušena instalací nebo použitím přístrojů fungujících na stejné rádiové frekvenci jako ovladač.

Nezapomeňte si zapsat číslo klíčku k vozu a číslo dálkového ovládání.

V případě ztráty se se žádostí o nové klíče k vozu nebo dálkový ovladač obraťte výhradně na servis Renault. Stačí, když sdělíte číslo a předložíte doklady k vozu. Servis Renault může zajistit náhradní klíče do 48 hodin.

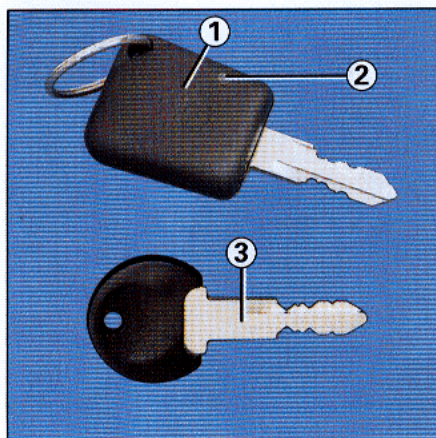
- V případě výměny jednoho dálkového ovladače je třeba zavést vůz do servisu Renault, neboť je nutné oba dálkové ovladače s přijímačem ve voze seřadit současně.

- Pro jeden vůz je možné používat nejvýše dva dálkové ovladače.

- Kontrolujte často stav baterií v ovladači, jejich životnost je přibližně dva roky.

Informace o výměně baterií v ovladači najdete v kapitole 5.

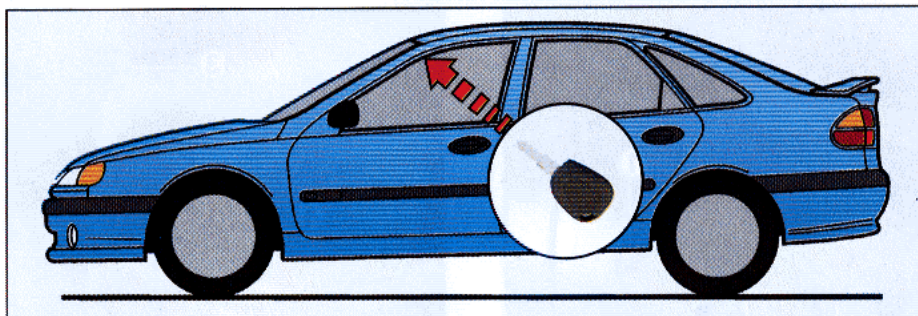
KLÍČE / INFRAČERVENÝ DÁLKOVÝ OVLADAČ CENTRÁLNÍHO ZAMYKÁNÍ A ODEMYKÁNÍ DVEŘÍ



Klíče k vozu

1 Dálkový ovladač centrálního zamykání, kódovaný klíč k zapalování, ke dveřím řidiče, ke dveřím zavazadlového prostoru a ke krytu hrdla palivové nádrže.

3 Klíč k odkladači schránce.



Dálkový ovladač centrálního zamykání

Pro zamykání a odemykání dveří plní dálkový ovladač 1 stejné funkce jako klíček ke dveřím.

Každý komplet dálkového ovládání (ovladač - přijímač ve voze) má vlastní samostatnou kombinaci čísel.

Tato kombinace čísel je vyznačena v prostoru pro baterii u dálkového ovladače.

Dálkový ovladač 1 je napájen bateriemi, které je třeba vyměnit, jakmile kontrolní svítidla 2 přestane svítit (viz část „Dálkový ovladač centrálního zamykání - výměna baterií“).

Zamykání a odemykání dveří

Nařídíte konec klíče směrem k vnitřnímu zpětnému zrcátku.

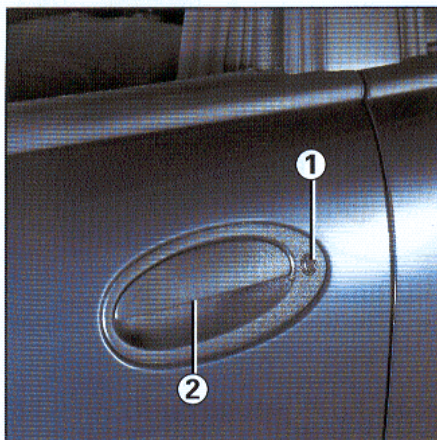
Stisknete tlačítko. Kontrolní svítidla 2 se rozsvítí a tím signalizuje, že byl dán příkaz k uzamčení nebo odemčení dveří.

Poznámka: Při podržení tlačítka dálkového ovladače ve stisknuté poloze po dobu delší než 2 sekundy se u některých modelů zavřou boční okna a zablokuje se střešní okno (viz část „Ovládání oken“).

Nezapomeňte si zapsat číslo klíčku k vozu a číslo dálkového ovládání.

V případě ztráty se se žádostí o nové klíče k vozu nebo dálkový ovladač obraťte výhradně na servis Renault. Stačí, když sdělíte číslo a předložíte doklady k vozu. Servis Renault může zajistit náhradní klíče do 48 hodin.

ODEMYKÁNÍ A ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ



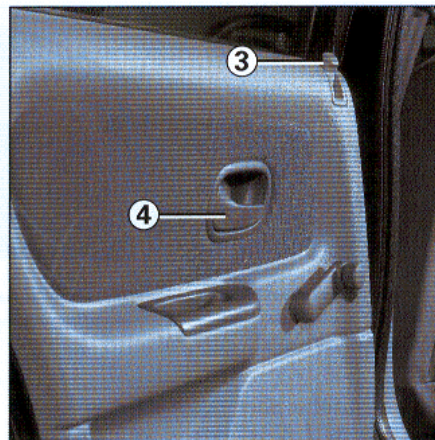
Otvírání dveří zvenku

Vpředu: Odemkněte klíčem zámek **1** předních dveří na straně řidiče. (Klíč je třeba vložit do zámku až **na doraz**.) Rukou uchopte kliku **2** a zatáhněte.

Vzadu: Po otevření některých předních dveří vytáhněte zajišťovací kolík **3**. Dveře otevřete vnější klikou.

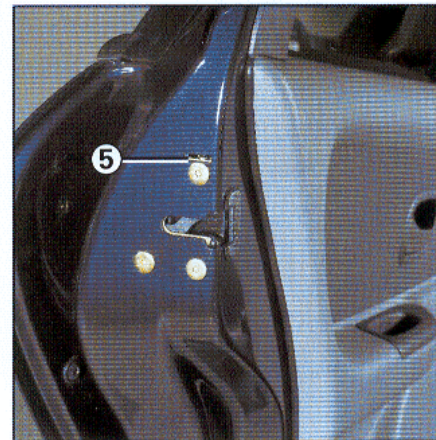
Zvukový signál upozorňující na zapnutá světla

Při otevření předních dveří se ozve zvukový signál, který Vás upozorňuje na to, že jste po vypnutí zapalování zapomněli vypnout světla (nebezpečí vybití akumulátoru atd.).



Otvírání dveří zevnitř

Dveře otevřete klikou **4**.



Dětská pojistka znemožňuje otevření zadních dveří zevnitř. Přestavte páčku **5** obou dveří a přesvědčte se zevnitř, zda jsou dveře správně zablokovány.

ODEMYKÁNÍ A ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ (pokračování)



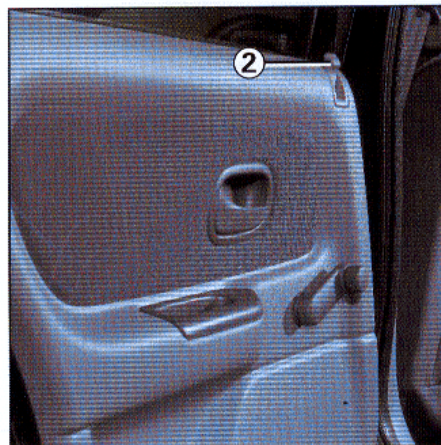
Zamykání dveří

Ruční ovládání

Vpředu:

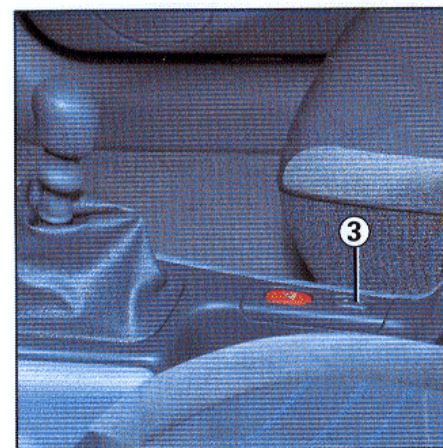
- Na straně řidiče použijte zvenku klíč.
- Na straně spolujezdce, v případě závady v akumulátoru. Otevřete dveře, otočte šroub 1 např. pomocí plochého šroubováku a dveře zavřete. Nyní jsou dveře zajištěny a nelze je zvenku odemknout.

Dveře je možné otevřít pouze zevnitř, čímž se zároveň odemknou.



Vzadu:

Zatlačte kolík 2 u jednotlivých dveří.



Elektrické centrální zamykání

Umožňuje současné uzamčení nebo odemčení všech čtyř bočních dveří, krytu hrdla palivové nádrže, dveří zavazadlového prostoru a zadního okna u provedení break.

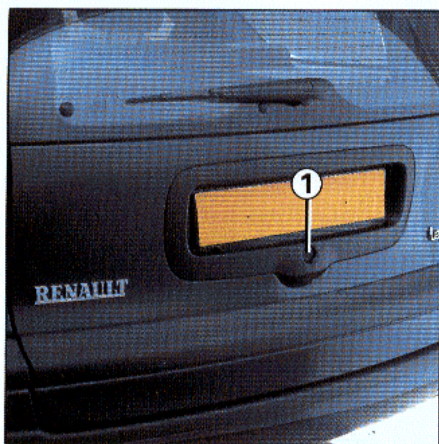
Uzamkněte nebo odemkněte stisknutím spínače 3.

Kontrolní svítidla se při uzamčení rozsvítí a při odemčení zhasne.



Při otevřených nebo špatně zavřených předních dveřích nelze zajistit jejich uzamčení.

PŘÍSTUP DO VOZU DVEŘMI ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU (7místné provedení break)



Otevření zvenku

Dveře zavazadlového prostoru se zamykají a odemykají současně s ostatními dveřmi.

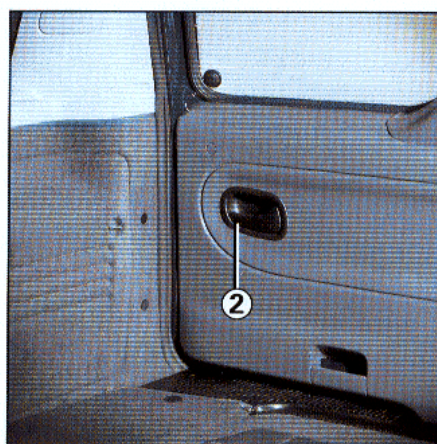
Lze je však také zamknout nebo odemknout zasunutím klíčku ke dveřím do zámku **1**, aniž by se odjistily ostatní dveře.

Otevření

Podržte stisknuté tlačítko **1** a zvedněte dveře zavazadlového prostoru.

Otevření dveří zavazadlového prostoru (5místné provedení)

Viz kapitola 3.



Otevření zevnitř

Pomocí páčky **2**.

Dětská pojistka

Přestavením páčky **3** se dveře zavazadlového prostoru zablokuje proti otevření zevnitř. O správném zablokování se přesvědčte zevnitř.



Zavření

Pomocí vnitřního držáku **4** začnete sklápět dveře zavazadlového prostoru.

Jakmile jsou dveře přibližně ve výši ramen, pusťte úchyty.

Dveře se již zavřou samy.

SYSTÉM BLOKOVÁNÍ SPOUŠTĚČE

Toto zařízení brání ve spuštění motoru osobám, které nemají kódovaný klíč ke spínací skříňce.

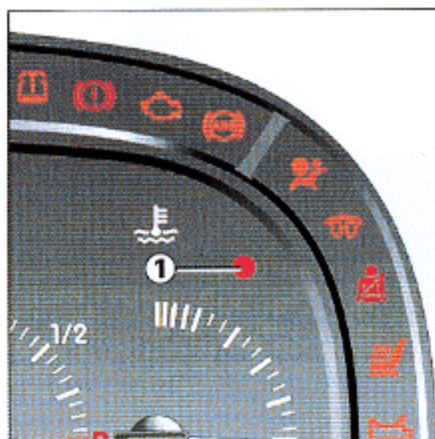
Popis funkce

Vozidlo je automaticky chráněno po několika sekundách od vytažení klíčku ze spínací skříňky.

Po zapnutí zapalování se kontrolní svítidla 1 na několik sekund rozsvítí a pak zhasne.

Přijímač ve voze identifikoval kód klíčku a je možné spustit motor.

Pokud systém kód klíčku ke spínací skříňce neidentifikoval, kontrolní svítidla 1 bliká a motor nelze nastartovat.



Kontrolní svítidlo systému blokování spouštěče

- **Kontrolní svítidla ochrany vozidla**
Několik sekund po vypnutí zapalování začne kontrolní svítidla 1 trvale blikat.
- **Kontrolní svítidla funkce systému**
Po zapnutí zapalování se kontrolní svítidla 1 na několik sekund rozsvítí a pak zhasne. Po jejím zhasnutí můžete startovat.

Vozidlo je chráněno pouze po vytažení klíčku ze spínací skříňky.

Jakýkoli zásah do systému blokování spouštěče (elektronická skříňka, kabelové vedení atd.) může být nebezpečný. Smí ho provádět pouze kvalifikovaní pracovníci servisu Renault.

- **Kontrolní svítidla funkce závady**
Modely s benzinovým motorem

Pokud kontrolní svítidla 1 po zapnutí zapalování stále bliká nebo zůstane svítit, signalizuje funkční závadu v systému.

Blikání kontrolní svítidla **SERV** za

jízdy nebo při zpomalování upozorňuje na funkční závadu v tomto systému.

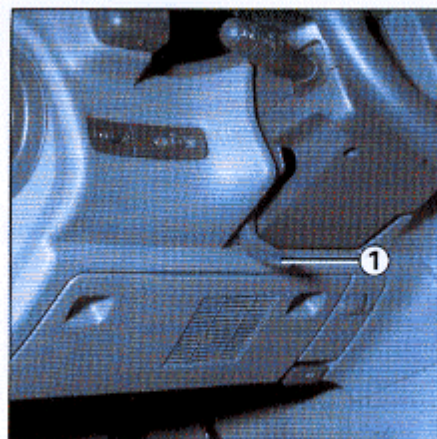
Modely s naftovým motorem

Pokud se kontrolní svítidla 1 po zapnutí zapalování rozsvítí nebo zůstane svítit trvale, signalizuje funkční poruchu v systému.

V každém případě se vždy obraťte na servis Renault, který jediný je oprávněn zasahovat do systému blokování spouštěče.

- **Při poruše kódovaného klíče ke spínací skříňce** použijte náhradní klíč (dodávaný spolu s vozidlem). Pokud jej nemáte, obraťte se výhradně na servis Renault, který jediný je oprávněn zasahovat do systému blokování spouštěče.

VOLANT



U některých modelů je volant výškově nastavitelný.

Poznámka: Z bezpečnostních důvodů neprovádějte seřizování polohy volantu za jízdy.

Seřízení volantu

Sklopte páčku **1** a zvolte požadovanou polohu volantu; páčku vraťte zpět - nová poloha volantu je fixována.



Z bezpečnostních důvodů neprovádějte tato seřizování za jízdy.



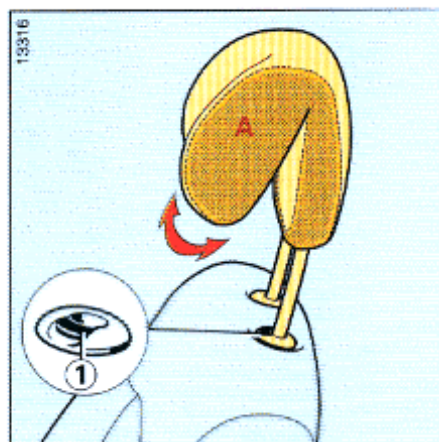
Při stání nevytáchejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).

Nikdy motor nevypínejte při jízdě z kopce ani kdykoliv za jízdy (posilovač je v tomto případě nefunkční).



U vozidel vybavených airbagem (vzduchovým vakem) je nutné dodržovat určitá opatření. Viz část „Airbag (vzduchový vak)“.

OPĚRKY HLAVY



Opěrky hlavy vpředu

- **Posunutí nahoru nebo dolů**
Přitáhněte opěrku k sobě a současně ji posuňte do požadované polohy.
- **Vyjmutí**
Vysuňte opěrku co nejvýše, zavrtáním jazýček 1 a opěrku vytáhněte.
- **Zpětné nasazení**
Nasuňte držáky opěrky do vodících trubic v opěradle ozubenou částí směrem dopředu.
Zatlačte na opěrku tak, aby zaklapla.

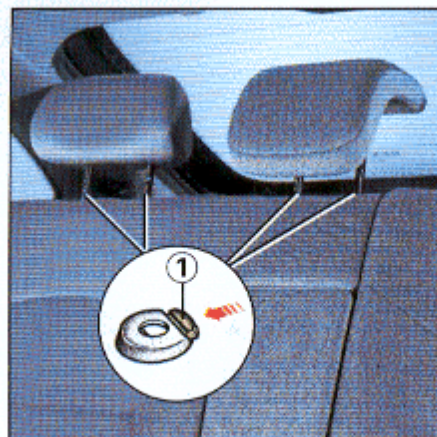
• Nastavení sklonu

U některých provedení je možné nastavit sklon opěrky hlavy. Přední část opěrky A zatlačte nebo přisuňte do požadované polohy.



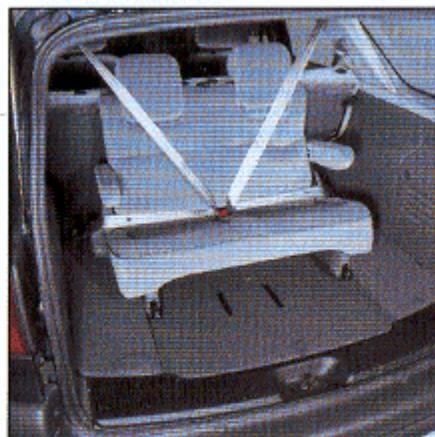
Opěrka hlavy je bezpečnostním prvkem vozidla. Dbejte proto na její správné nastavení: vzdálenost mezi hlavou a opěrkou musí být minimální. Nejúčinnější ochranu poskytuje opěrka hlavy tehdy, je-li její horní hrana co nejbližší temenu hlavy.

OPĚRKY HLAVY (pokračování)



Opěrky hlavy vzadu

- **Nastavení na výšku**
Opěrku jednoduše vytáhněte.
- **Vyjmutí opěrky**
Stlačte jazýček 1 vodicích trubek opěrky.
- **Zpětné nasazení**
Nasuňte držáky opěrky do vodicích trubek v opěradle ozubenou částí směrem dopředu. Zatlačením opěrky nastavte požadovanou polohu.



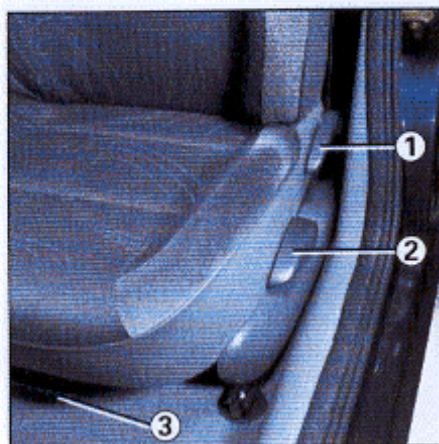
Opěrky hlavy u sedadla pro děti (7místné provedení break)

- **Nastavení na výšku**
Opěrku jednoduše vytáhněte.



Pro zajištění bezpečnosti dítěte je třeba, aby temeno hlavy sedícího a připoutaného dítěte nepřesahovalo horní hranu opěrky.

PŘEDNÍ SEDADLA S RUČNÍM OVLÁDÁNÍM



Nastavení předních sedadel s ručním ovládáním

Poznámka: Z bezpečnostních důvodů neseřizujte sedadla za jízdy.

- **Posunutí dopředu a dozadu**

Sedadlo odjistíte zvednutím páky 3. Sedadlo posuňte a v požadované poloze páku pusťte. Přesvědčte se, že západka sedadla dobře zaskočila.

- **Sklopení opěradla**

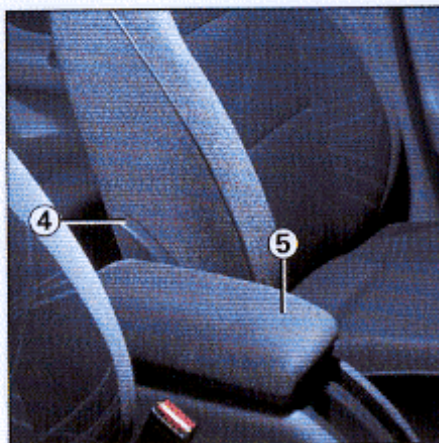
Pomocí páčky 1.

- **Výškové nastavení sedadla řidiče**

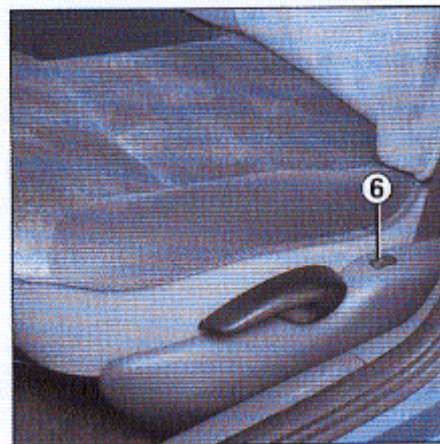
Pomocí páky 2.

- **Seřízení bederní části opěradla řidiče**

Pomocí páčky 4.



Střední loketní opěrka 5



Vyhřívání sedadel



Zapněte zapalování a stiskněte spínač 6. Na panelu přístrojové desky se rozsvítí kontrolní svítlna.

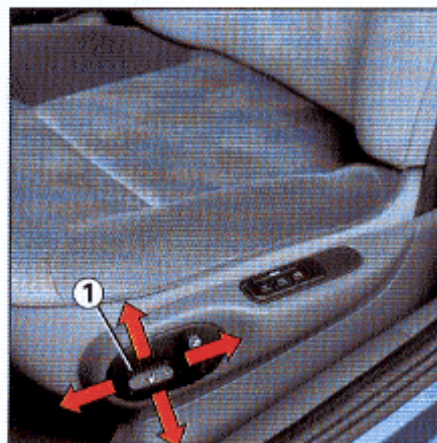
Rozsvícená kontrolní svítlna signalizuje pouze zapnutí systému. Jinak je vyhřívání termostaticky regulováno a zapíná se pouze tehdy, pokud vnitřní teplota v kabině poklesne pod 12 °C (s tolerancí 4 °C).

PŘEDNÍ SEDADLA S ELEKTRICKÝM OVLADANÍM

Ovladače 1 a 2 slouží k seřízení sedadla. Pomocí ovladače 1 lze nastavit sedák a pomocí ovladače 2 opěradlo.

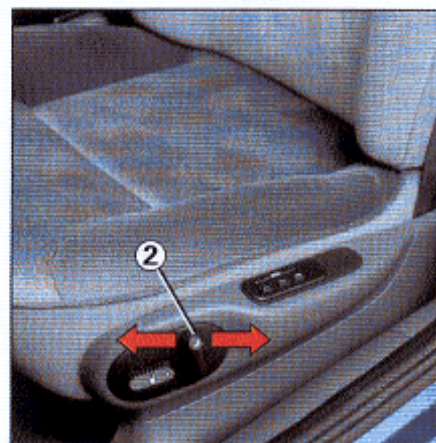
Tento systém je funkční pouze:

- při zapnutém zapalování,
- po odemčení dveří řidiče (po omezenou dobu 4 minut).



Seřízení sedáku: Ovladačem 1

- Posunutí dopředu
Posuňte ovladač dopředu.
- Posunutí dozadu
Posuňte ovladač dozadu.
- Zvednutí sedáku nahoru
Přitáhněte zadní část ovladače směrem nahoru.
- Spuštění sedáku dolů
Stlačte zadní část ovladače směrem dolů.



Seřízení opěradla: Ovladačem 2

- Sklopení opěradla
Přesuňte ovladač dopředu nebo dozadu.

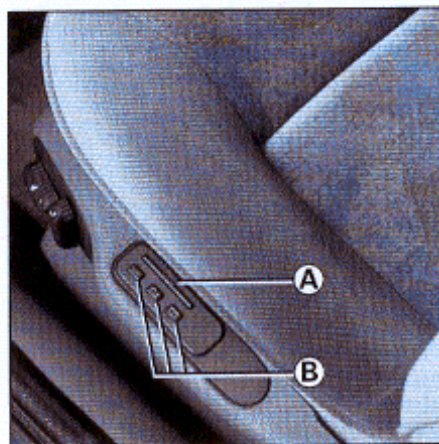
Zvláštnost sedadla spolujezdce

Seřízením sklonu opěradla se současně mění i sklon sedáku.



Z bezpečnostních důvodů neprovádějte tato seřizování za jízdy.

NASTAVENÍ SEDADLA ŘIDIČE - ULOŽENÍ DO PAMĚTI



Do paměti lze uložit tři různé polohy sedadla řidiče.

Tento systém je funkční pouze:

- při zapnutém zapalování,
- po odemčení dveří řidiče (po omezenou dobu 4 minut).

Krátké stisknutí jednoho z tlačítek automaticky vyvolá polohu sedadla uloženou v paměti (po omezenou dobu 15 sekund).

■ Postup při ukládání do paměti

Seřízení sedadla řidiče

Viz část „Přední sedadla s elektrickým ovládáním“.

Po seřízení polohy sedadla řidiče stiskněte tlačítko **A**. Současně stiskněte tlačítko **B** pro uložení zvolené polohy do paměti:

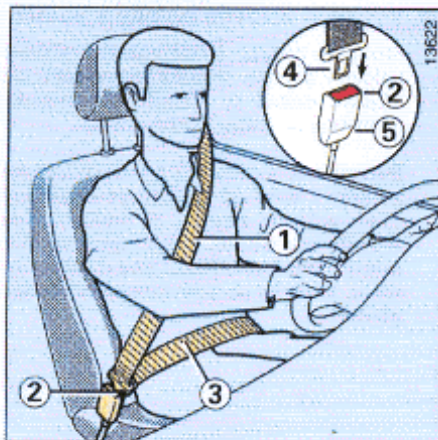
- 1 první poloha sedadla řidiče
- 2 druhá poloha sedadla řidiče
- 3 třetí poloha sedadla řidiče

■ Vyvolání uložené polohy z paměti

Stiskněte tlačítko **B** odpovídající vybrané poloze v paměti. Podržte je stisknuté tak dlouho, dokud se sedadlo automaticky nenastaví do požadované polohy.

Poznámka: Vyvoláte-li z paměti polohu sedadla v době 15 sekund po odemčení dveří, počkejte nejprve, až bude seřízení sedadla dokončeno, a pak teprve spusťte motor. Netiskněte žádné jiné tlačítko systému, jinak by se celý proces seřizování přerušil.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY



Pro Vaši bezpečnost používejte bezpečnostní pásy při všech jízdách. Navíc musíte dodržovat bezpečnostní předpisy platné v zemi, ve které se právě nacházíte.

Před jízdou:

Nastavte si nejdříve své sedadlo.

Potom si seřídte pásy podle následujícího postupu.

■ Seřízení sedadla řidiče

- **Opřete se pevně do sedadla.** Je to důležité pro správnou polohu bederních obratlů.
- **Seřídte vzdálenost sedadla od pedálů.** Sedadlo musí být posunuto od pedálů na vzdálenost, při které je ještě možné plně sešlápnout spojku. Opěradlo by mělo být nastaveno tak, aby měl řidič mírně pokrčené ruce.
- **Seřídte polohu opěrky hlavy.** Nejúčinnější ochranu poskytuje opěrka hlavy tehdy, je-li vzdálenost mezi hlavou a opěrkou minimální.
- **Seřídte výšku sedadla.** Tímto seřízením dosáhnete optimálního výhledu při jízdě.
- **Seřídte polohu volantu.**

■ Seřízení bezpečnostních pásů pro dosažení maximálního ochranného účinku

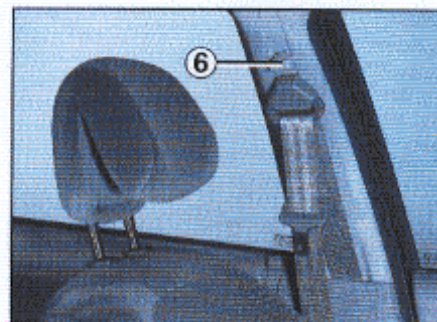
Po nastavení sedadla si seřídte bezpečnostní pás

Opřete se pevně do sedadla.

Ramenní pás **1** by měl být co nejbližší krku, nesmí se ho však dotýkat.

Bederní pás **3** musí spočívat bez přetočení pevně na kyčlích.

Pás má být přiložen co nejbližší k tělu. Volte například přiměřené oblečení, nevkládejte mezi pás a oděv žádné předměty, nesklápějte příliš sedadlo apod.



Zapnutí pásu

Pás odvíjejte pomalu a plynule a jazýček pásu **4** zasuňte do zámku **5**. Upevnění pásu vyzkoušejte tahem za jazýček **4**. Dojde-li k zablokování pásu během odvíjení, mírně jej povolte a znovu odvíjejte.

Dojde-li k úplnému zablokování pásu:

- Pomalu, ale silou pás povyčtáhněte asi o 3 cm.
- Nechte pás, aby se sám navinul zpět.
- Znovu pás odvíjejte.
- Pokud se tím závada neodstraní, obraťte se na servis Renault.

Uvolnění pásu

Stiskněte tlačítko **2** zámku **5**. Pás se automaticky navine zpět.

Abyste usnadnili navíjení pásu, vedte jazýček pásu rukou.

Výškové nastavení předního ramenního pásu

Stiskněte tlačítko **6** a nastavte úchyt pásu do takové výšky, aby ramenní pás **1** probíhal tak, jak je uvedeno výše. Zkontrolujte správné zajištění pásu.

DOPLŇKOVÁ ZAŘÍZENÍ ZVYŠUJÍCÍ BEZPEČNOST NA PŘEDNÍCH SEDADLECH

Systém se skládá z těchto zařízení:

- předpínače bezpečnostních pásů vpředu (viz následující popis),
- omezovač silového účinku,
- blokování zámků pásů,

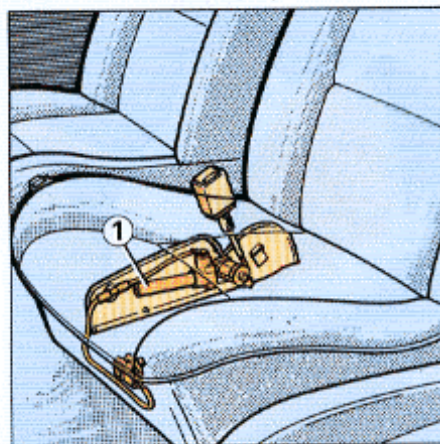
Tato tři zařízení tvoří systém programovaného upoutání.

- airbagy (vzduchové vaky) pro řidiče, spolujezdce a boční airbagy (viz popis na následujících stranách).

Jednotlivé prvky fungují společně nebo každý zvlášť v případě čelních nárazů.

Podle síly nárazu mohou nastat tři případy:

- ochranu poskytnou pouze bezpečnostní pásy,
- aktivují se předpínače bezpečnostních pásů, které zajistí jejich polohu a vůli,
- aktivuje se airbag (vzduchový vak) a omezovač silového účinku, které poskytnou ochranu při nejprudších nárazech.



■ Předpínače bezpečnostních pásů vpředu

Tento systém je funkční pouze při zapnutém zapalování.

V případě silného čelního nárazu píst 1 přitáhne okamžitě bezpečnostní pás pevně k tělu a zvýší tak jeho účinnost.

■ Omezovač silového účinku

Od určité prudkosti nárazu omezi toto zařízení účinek bezpečnostních pásů na tělo na přijatelnou úroveň.



- Po případné nehodě nechte zkontrolovat všechna výše popsaná bezpečnostní zařízení.
- Jakýkoliv zásah do systému zajišťujícího bezpečné připoutání (elektronická skřípka, kabelový systém) je přísně zakázán (s výjimkou kvalifikovaných pracovníků servisů Renault).
- Kontrolu elektrického obvodu rozbušky mohou provádět pouze odborníci s použitím speciálního nářadí.
- Před vyřazením vozu z provozu se obraťte na servis Renault, jehož pracovníci odstraní plynový generátor.

DOPLŇKOVÁ ZAŘÍZENÍ ZVYŠUJÍCÍ BEZPEČNOST NA PŘEDNÍCH SEDADLECH (pokračování)



Airbag (vzduchový vak)

Tímto systémem může být vybaveno místo řidiče a spolujezdce.

Označení „Airbag“ na volantu a přístrojové desce a štítek v dolní části čelního skla udává, že je vůz tímto zařízením vybaven.



Každý systém Airbag se skládá z těchto částí: nafukovací vak a plynový generátor, které jsou zabudovány do volantu na místě řidiče a do přístrojové desky na místě spolujezdce, společná elektronická řídicí jednotka, kterou tvoří snímač síly nárazu a kontrolní systém ovládající elektrické spínání plynového generátoru, společná kontrolní svítidla 1 na přístrojové desce.



Airbag nenahrazuje v žádném případě bezpečnostní pásy, které jsou povinné pro všechny cestující ve voze a při všech jízdách.

Nezajišťuje ochranu v případě malých a středních čelních nárazů, bočních nebo zadních nárazů a při převrácení.



Popis funkce

Systém je funkční pouze při zapnutém zapalování (klíček ve spínací skřínce v poloze „M“).

Při prudkém čelním nárazu se vak velmi rychle nafoukne (přibližně za 3 setiny sekundy) a ztlumí tak náraz hlavy řidiče na volant a spolujezdce na přístrojovou desku. Po nárazu vak okamžitě splaskne, aby bylo možné opustit vozidlo.

Provozní závady



Po zapnutí zapalování se kontrolní svítidla 1 rozsvítí a po několika sekundách zhasne.

Pokud se kontrolní svítidla po zapnutí zapalování nerozsvítí nebo svítí-li trvale za jízdy, jedná se o poruchu systému.

Obraťte se neprodleně na servis Renault. Jinak vzniká nebezpečí, že se systém Airbag při nehodě neaktivuje.

DOPLŇKOVÁ ZAŘÍZENÍ ZVYŠUJÍCÍ BEZPEČNOST NA PŘEDNÍCH SEDADLECH (pokračování)



Airbag na straně řidiče a spolujezdce

- Jakýkoli zásah do celého systému Airbag na straně řidiče i spolujezdce (elektronická skříňka, kabeláž atd.) je **přísně zakázán** (s výjimkou kvalifikovaných pracovníků servisů Renault).
- Aby byla zajištěna náležitá funkce systému a zabráněno se jeho spuštění v nevhodnou dobu, může do systému Airbag zasahovat pouze odborně vyškolení pracovníci servisů Renault.
- Po případné nehodě, krádeži nebo pokusu o krádež Vašeho vozu nechte z bezpečnostních důvodů systém Airbag zkontrolovat.
- V případě zapůjčení nebo prodeje vozu seznámte nového majitele vozu s těmito podmínkami a předajte mu návod k obsluze.
- Před vyřazením vozu z provozu se obraťte na servis Renault, jehož pracovníci odstraní plynový generátor.

Aby se vzduchový vak mohl okamžitě rozbalit a nedošlo přitom k žádnému vážnému poranění, je nutné řídit se následujícími pokyny.



Upozornění týkající se systému Airbag na straně řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani na polštáři volantu.
- Jakékoli překrývání polštáře volantu je zakázáno.
- Na polštář volantu nepřipevňujte žádné předměty (špendlíky, logo, hodiny apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (smí ji provádět pouze pracovníci servisu Renault).
- Neříďte v poloze příliš přitisknuté k volantu. Při řízení mějte paže lehce pokrčeny (viz část „Nastavení sedadla řidiče“ v kapitole 1). při této poloze je dostatek prostoru pro správné a účinné rozvinutí vzduchového vaku.



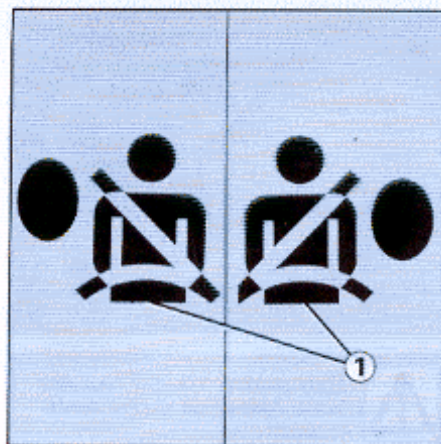
Upozornění týkající se systému Airbag na straně spolujezdce

- Na přístrojovou desku, kde je uložen vzduchový vak, nepřipevňujte žádné předměty (špendlíky, logo, hodiny apod.).
- Nepřevázejte nic v prostoru mezi přístrojovou deskou a spolujezdcem (např. zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na přístrojovou desku a sedte tak, aby k ní žádná část těla nebyla příliš přitisknuta (kolena, ruce, hlava apod.).



POKUD JE VŮZ VYBAVEN TAKÉ AIRBAGEM PRO SPOLUJEZDCE, JE ZAKÁZÁNO INSTALOVAT NA TOTO PŘEDNÍ SEDADLO DĚTSKOU SEDAČKU ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY.

DOPLŇKOVÁ ZAŘÍZENÍ ZVYŠUJÍCÍ BEZPEČNOST NA PŘEDNÍCH SEDADLECH (pokračování)



■ Boční airbagy

Jedná se o vzduchový vak, kterým mohou být vybavena přední sedadla. Vak se aktivuje po stranách sedadel (u dveří) a chrání cestující v případě silného bočního nárazu.

Označení **1** na čelním skle informuje, že vůz je bočními airbagy vybaven.

Systém se aktivuje pouze v případě silného bočního nárazu.



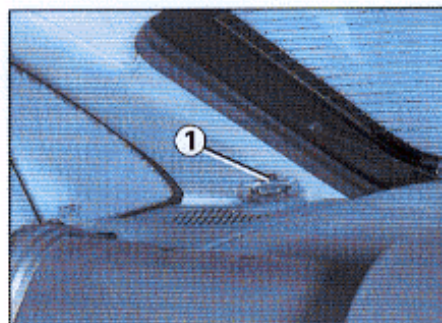
Upozornění týkající se bočního airbagu

- Na přední sedadla nepokládáte deku.
- Neukládáte žádné předměty do zóny aktivace airbagu.
- Neukládáte žádné předměty mezi spodní část sedadla a dveře.
- Demontáž nebo jakýkoliv jiný zásah do sedadla smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci servisu Renault.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY NA ZADNÍCH SEDADLECH

Zadní boční bezpečnostní pásy

Zapnutí, odepnutí a seřízení těchto pásů se provádí stejným způsobem jako u pásů předních sedadel.



Zadní bezpečnostní pás uprostřed

Pás pomalu odvíjejte z pouzdra 1 a černý jazýček zasuňte do zámku 4.

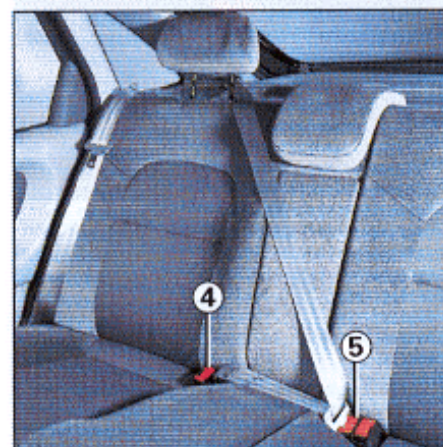
Dále je nutné přesně dodržet níže popsany postup.

U sedadla musí být namontována opěrka hlavy.

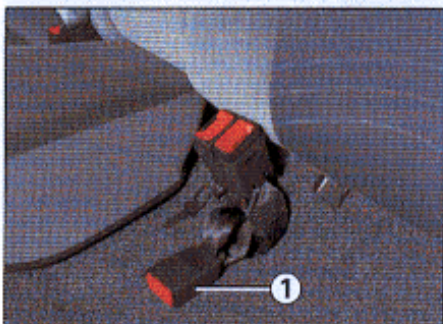
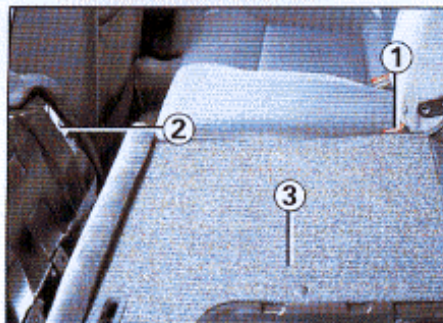
Pás bezpodmínečně vedte po straně opěrky

Černý jazýček zasuňte do černého zámku 4 a posuvný jazýček 2 zasuňte do zámku 5.

Poznámka: Tyto pokyny jsou uvedeny též na štítku 3.



BEZPEČNOSTNÍ PÁSY NA ZADNÍCH SEDADLECH (pokračování)

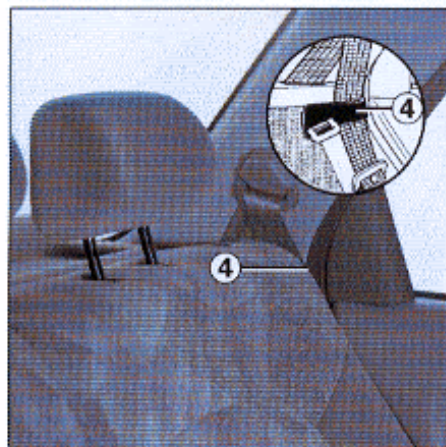


Zvláštní případ u vozidel s děleným zadním sedadlem

Pokud potřebujete sklopit část zadního sedadla umístěnou za levým předním sedadlem:

- Zvedněte sedák 2 proti levému přednímu sedadlu.
- Uvolněte zámek 1 bezpečnostních pásů upevněný k podlaze.
- Odstraňte opěrky hlavy.

Sklopte opěradlo 3 tak, aby po jeho sklopení zůstal zámek pásů přístupný - viz obrázek.



Provedení break

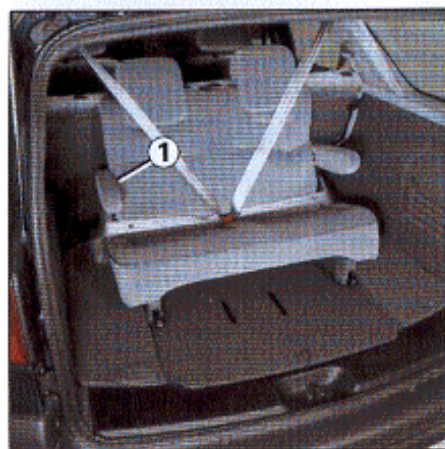
Před zpětnou montáží zadního sedadla dbejte na to, aby bezpečnostní pásy procházely správně vodičky 4. Vyhnete se tak poškození nebo zablokování pásů.



Následující informace se týkají bezpečnostních pásů vpředu i vzadu.

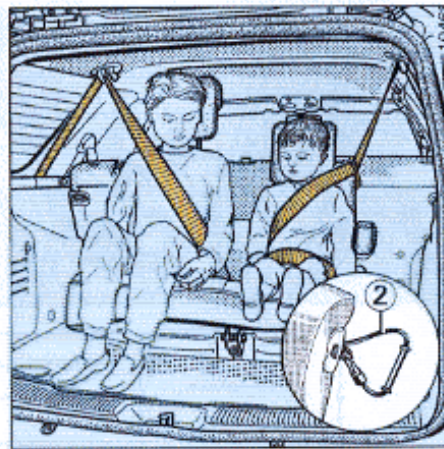
- V systému zajišťujícím bezpečné připevnění (bezpečnostní pásy, sedadla a jejich upevnění) se nesmí provádět žádné změny.
Při zvláštních požadavcích (např. montáž dětské sedačky) se obraťte na servis Renault.
- Nepoužívejte žádné předměty, které by mohly způsobit vůli mezi tělem a bezpečnostními pásy (např. kuličky na prádlo, svorky apod.).
- Ramenní pás na straně u dveří nikdy nepodvlekejte pod paži ani za zády.
- Nikdy nepoužívejte jeden pás k připevnění více osob a nikdy nedržte dítě na klíně tak, že by bylo připevněno pásem společně s Vámi.
- Pás nesmí být nikdy přetočen.
- Bezpečnostní pásy, které byly použity při vážné nehodě, je nutno bezpodmínečně vyměnit. Vyměňte pásy také tehdy, když zjistíte jejich sebemenší poškození nebo opotřebení.
- Po zpětné montáži zadního sedadla dbejte na to, aby bezpečnostní pásy nebyly opěradlem sevřeny a mohly být správně zapnuty.
- Bezpečnostní pásy seřizujte a dotahujte, kdykoliv je to zapotřebí.

ZADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PÁSY NA DĚTSKÉM SEDADLE (7místné provedení break)

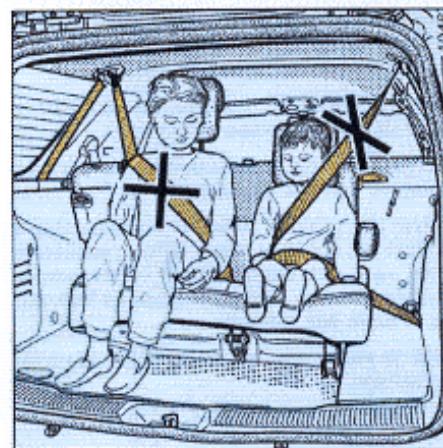


Zapnutí, odepnutí a seřízení těchto pásů se provádí stejným způsobem jako u pásů předních sedadel.

Poznámka: Tyto pokyny jsou uvedeny také na štítku 1.



U menších dětí vedte pás vodičkem 2, jak je znázorněno na obrázku.



- Před každým zapnutím nebo uvolněním bezpečnostních pásů zvedněte loketní opěrky. Pásky musí v bederní oblasti probíhat pod opěrkou.
- Ramenní pás na straně u dveří nikdy nepodvlekejte pod paži. Pás nesmí být nikdy přetočen. Nepoužívejte žádné předměty, které by mohly způsobit vůli mezi tělem a bezpečnostními pásy (např. kuličky na prádlo, svorky apod.). Bezpečnostní pásy, které byly použity při vážné nehodě, je nutno bezpodmínečně vyměnit. Vyměňte pásy také tehdy, když zjistíte jejich sebemenší poškození nebo opotřebení.
- Na původně instalovaných zádržných zařízeních (pásech, sedačkách i jejich upevnění) je zakázáno provádět jakékoliv úpravy. Nikdy nenechávejte dítě ve voze samotné bez dozoru, i když je připoutáno.
- Pokud máte ve voze instalovanou dětskou sedačku, je třeba, aby temeno hlavy sedícího a připoutaného dítěte nepřesahovalo horní hranu opěrky hlavy.
- Na dětské sedadlo je zakázáno instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy.

BEZPEČNOST DĚTÍ VE VOZE

Bezpečnost Vašich dětí závisí také na Vás. Abyste snížili co nejvíce všechna rizika, respektujte následující doporučení.

Použití zadržných zařízení pro kojence a malé děti je stanoveno zákonem.

Respektujte odpovídající ustanovení platná v zemi, ve které se nacházíte.

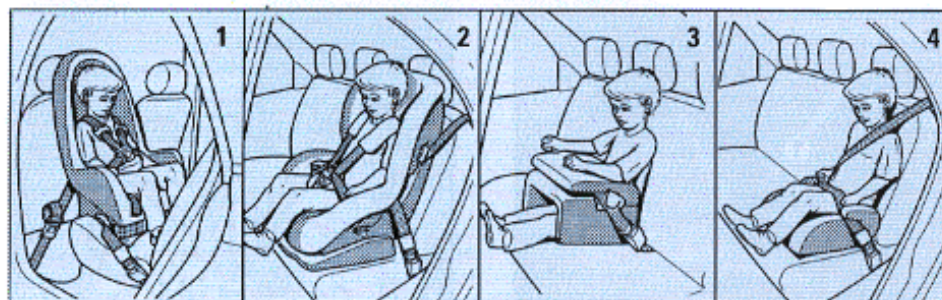
Náraz při rychlosti 50 km/h je srovnatelný s pádem z výšky 10 m. Jinak řečeno, jestliže ve voze vaše dítě nepřipoutáte, vystavujete je stejnému riziku, jako by si hrálo na balkonu ve 3. patře bez zábradlí.

Dítě je však nutné připoutat odpovídajícím způsobem:

- Do 6 měsíců představuje hlava dítěte více než polovinu jeho celkové váhy.
- Do 10 let není ještě pánev dostatečně formována.
- > Riziko těžkého poškození břicha a sáku je velmi vysoké.

Je tedy důležité používat pouze homologované zařízení odpovídající věku a váze Vašeho dítěte a typu vozidla.

Renault Vám doporučuje celou řadu zařízení přizpůsobených pro Vaš vůz, která jsou testována a vyhovují vysokým požadavkům stanoveným státní normou.



VÁHA DÍTĚTE	VĚK DÍTĚTE; DOPORUČENÍ FIRMY RENAULT										Zadržné zařízení (obrázek)	
	ROKY	1	2	3	4	5	6	7	8	9		10
do 18 kg												1
od 8 do 18 kg												2
od 15 do 23 kg												3
od 15 do 36 kg												4

Firma Renault doporučuje:

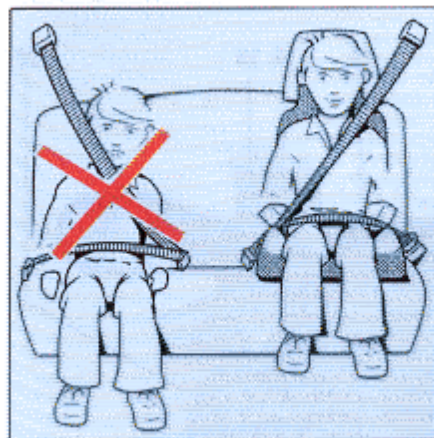
- 0 až 4 roky (obrázek 1), sedačka ve tvaru skočepiny s upínacími popruhy, dítě sedí zády ke směru jízdy. Sedačku instalujte nejlépe na zadní sedadlo (výjimkou je případ, kdy je řidič jediným dospělým ve voze). Je-li vůz vybaven systémem Airbag pro spolujezdce, sedačka musí být instalována pouze vzadu (viz rámeček „NEBEZPEČNĚ“). Typ sedačky závisí na váze Vašeho dítěte.
- 9 měsíců až 4 roky (obrázek 2), sedačka s upínacími popruhy, dítě sedí čelem ke směru jízdy.

- 1/2 až 7 let (obrázek 3), sedačka s bezpečnostním stolem pro sedadla vybavená bederním pásem.

- 3 až 10/12 let (obrázek 4), nastavitelný polštář s vodítky pro bezpečnostní pás vozu (tříbodový samonavíjecí pás).

Tyto homologované sedačky jsou zdokonalovány v závislosti na technických a lékařských výzkumech. Poradte se v servisu Renault a požádejte o jejich předvedení: Špatně namontované nebo neodpovídající zařízení je nebezpečné.

BEZPEČNOST DĚTÍ VE VOZE (pokračování)



V některých případech je dítě připoutáno pomocí bezpečnostního pásu vozu. Je nezbytné, aby byl pás umístěn správným způsobem. Pás musí být protažen jak vodičky zádržného zařízení, tak vodičky instalovanými ve voze (pokud je jimi vůz vybaven). Bederní pás musí ležet bez přetočení pevně na stehnech. Bezpečnostní pás musí vést co nejbližší krku dítěte, aniž by na krku přímo ležel.

V každém případě je třeba dávat pozor na objemné oblečení dítěte a na předměty vložené mezi dítě a zádržné zařízení.



Na původně instalovaných zádržných zařízeních (pásech, sedačkách i jejich upevnění) je zakázáno provádět jakékoliv úpravy.

- Při instalaci postupujte zásadně podle instrukcí uvedených v návodu k montáži dodávaných výrobcem zádržného zařízení.
- Nikdy nenechávejte dítě ve voze samotné bez dozoru, i když je připoutáno.
- Ramenní pás nikdy nepodvílejte pod paži.
- Pás ani upínací popruhy nesmí být nikdy přetočeny.
- Po každé těžší nehodě nechte bezpečnostní zařízení zkontrolovat.

5



6

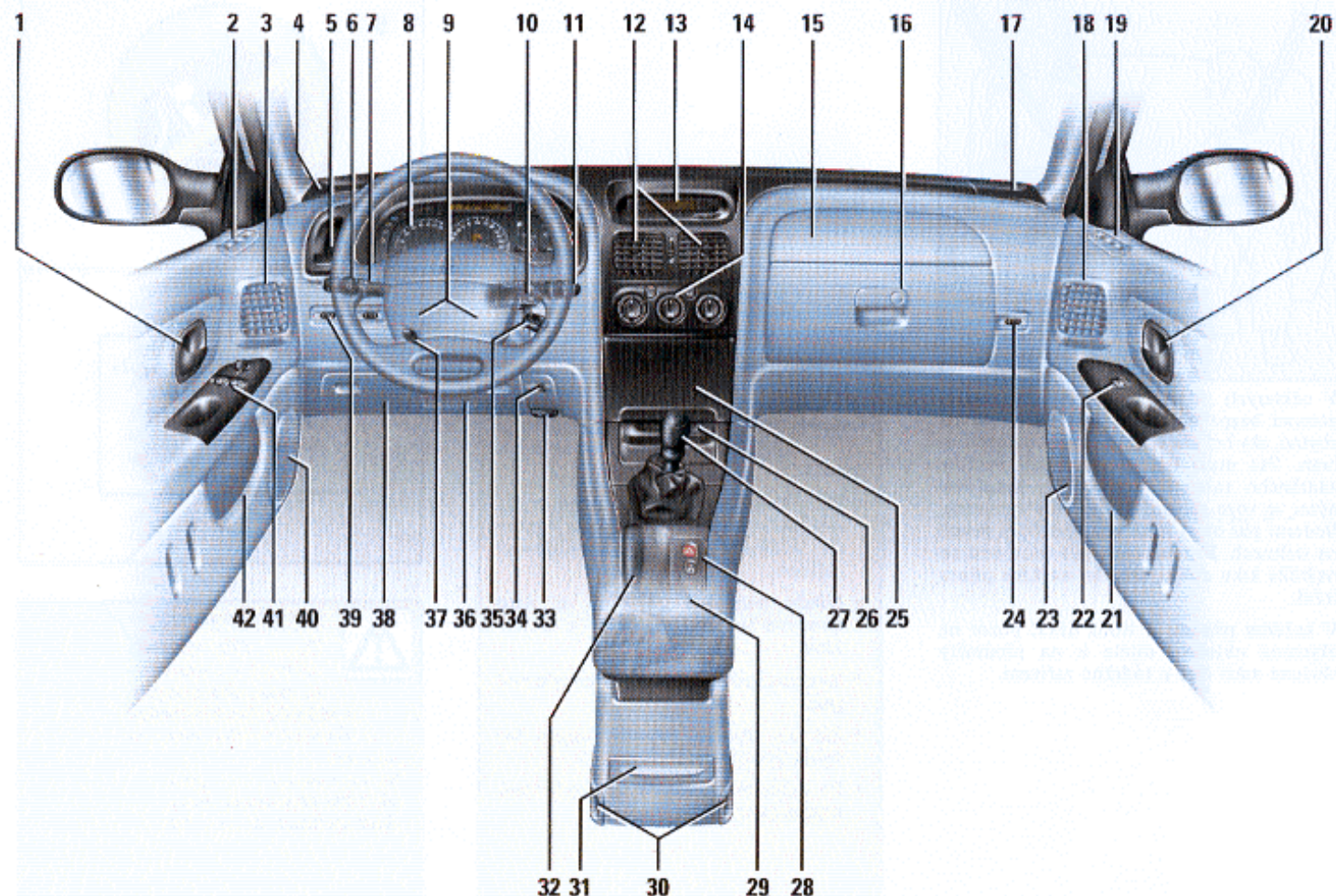


NEBEZPEČNÉ

Pokud je vůz vybaven systémem Airbag i na straně spolujezdce, je zakázáno instalovat na toto přední sedadlo dětskou sedačku. V případě aktivace vzniká nebezpečí vážných poranění.

Na tuto skutečnost upozorňuje také štítek 5 (na přístrojové desce) a štítek 6 (na okně předních dveří u řidiče).

PŘÍSTROJOVÁ DESKA - ŘÍZENÍ VLEVO

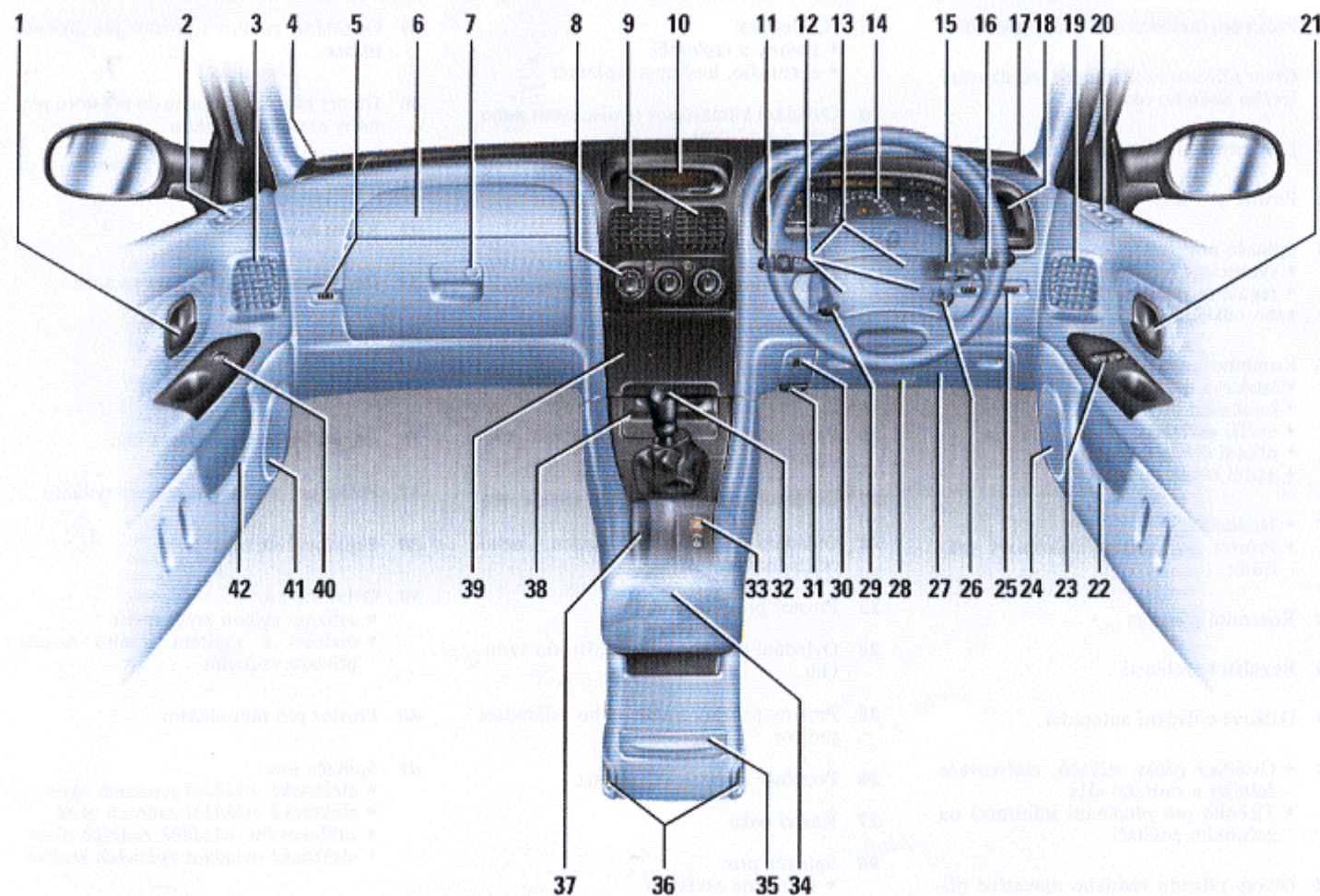


PŘÍSTROJOVÁ DESKA - ŘÍZENÍ VLEVO (pokračování)

Podle provedení vozu, na přání nebo podle země určení může být k dispozici následující vybavení:

- | | | |
|---|---|--|
| 1 Páčka pro otevírání dveří na straně řidiče | 13 Displej pro: <ul style="list-style-type: none"> • hodiny a teploměr • autorádio, hodiny a teploměr | 29 Odkládací prostor a prostor pro drobné mince |
| 2 Otvor přívodu vzduchu pro odmlžování levého bočního okna | 14 Ovládání klimatizace (s displejem nebo bez) a vyhřívání | 30 Otvory přívodu vzduchu do prostoru pro nohy cestujících vzadu |
| 3 Levý otvor přívodu vzduchu | 15 Prostor pro airbag (vzduchový vak) spolujezdce | 31 Popelník vzadu |
| 4 Prostor pro levý výškový reproduktor | 16 Odkládací schránka | 32 Ruční brzda |
| 5 Spínače pro: <ul style="list-style-type: none"> • syntezátor řeči • regulátor rychlosti nebo odkládací prostor | 17 Prostor pro pravý výškový reproduktor | 33 Odjišťovací páčka kapoty motoru |
| 6 Kombinovaný spínač pro: <ul style="list-style-type: none"> • směrová světla • houkačku • vnější osvětlení • přední světla do mlhy • zadní světla do mlhy | 18 Pravý otvor přívodu vzduchu | 34 Reostat osvětlení |
| 7 <ul style="list-style-type: none"> • Houkačka • Prostor pro airbag (vzduchový vak) řidiče | 19 Otvor přívodu vzduchu pro odmlžování pravého bočního okna | 35 Spínací skříňka |
| 8 Kontrolní přístroje | 20 Páčka pro otevírání dveří na straně spolujezdce | 36 Reproduktor syntezátoru řeči |
| 9 Regulátor rychlosti | 21 Odkládací prostor ve dveřích spolujezdce | 37 Páčka pro výškové nastavení volantu |
| 10 Dálkové ovládání autoradia | 22 Ovládání okna spolujezdce nebo odkládací prostor | 38 Pojistková skříňka |
| 11 <ul style="list-style-type: none"> • Ovládací páčka stěračů, oslnkovací čelního a zadního skla • Tlačítko pro přepínání informací na palubním počítači | 23 Prostor pro reproduktor | 39 Ovladače pro: <ul style="list-style-type: none"> • seřízení sklonu světlometů • otvírání a zavírání levého otvoru přívodu vzduchu |
| 12 Otvory přívodu vzduchu uprostřed přístrojové desky | 24 Ovládání pravého otvoru přívodu vzduchu | 40 Prostor pro reproduktor |
| | 25 Prostor pro autorádio nebo odkládací prostor | 41 Spínače pro: <ul style="list-style-type: none"> • elektrické ovládání předních oken • elektrické ovládání zadních oken • zablokování ovladačů zadních oken • elektrické ovládání zpětných zrcátek |
| | 26 Popelník a zapalovač cigaret | 42 Odkládací prostor ve dveřích řidiče |
| | 27 Řádicí páka | |
| | 28 Spínače pro: <ul style="list-style-type: none"> • výstražné osvětlení • elektrické zamykání dveří | |

PŘÍSTROJOVÁ DESKA - ŘÍZENÍ VPRAVO

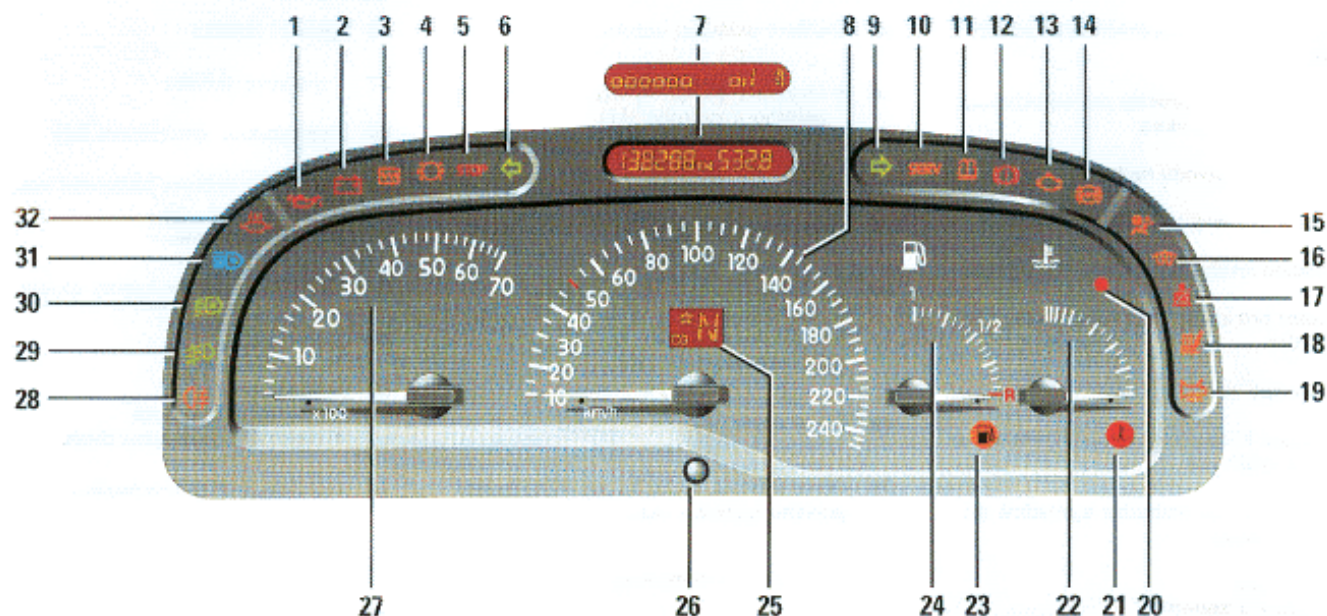


PŘÍSTROJOVÁ DESKA - ŘÍZENÍ VPRAVO (pokračování)

Podle provedení vozu, na přání nebo podle země určení může být k dispozici následující vybavení:

- | | | |
|---|---|---|
| 1 Páčka pro otevírání dveří na straně spolujezdy | 15 Dálkové ovládání autorádia | 26 Spínací skříňka |
| 2 Otvor přívodu vzduchu pro odmlžování levého bočního okna | 16 • Ovládací páčka stěračů, ostřikovače čelního a zadního skla
• Tlačítko pro přepínání informací na palubním počítači | 27 Pojistková skříňka |
| 3 Levý otvor přívodu vzduchu | 17 Prostor pro pravý výškový reproduktor | 28 Reproduktor syntezátoru řeči |
| 4 Prostor pro levý výškový reproduktor | 18 Spínače pro:
• syntezátor řeči
• regulátor rychlosti nebo odkládací prostor | 29 Páčka pro výškové nastavení volantu |
| 5 Ovládání levého otvoru přívodu vzduchu | 19 Pravý otvor přívodu vzduchu | 30 Reostat osvětlení |
| 6 Prostor pro airbag (vzduchový vak) spolujezdy | 20 Otvor přívodu vzduchu pro odmlžování pravého bočního okna | 31 Odjišťovací páčka kapoty motoru |
| 7 Odkládací schránka | 21 Páčka pro otevírání dveří na straně řidiče | 32 Řadicí páka |
| 8 Ovládání klimatizace (s displejem nebo bez) a vyhřívání | 22 Odkládací prostor ve dveřích řidiče | 33 Spínače pro:
• výstražné osvětlení
• elektrické zamykání dveří |
| 9 Otvory přívodu vzduchu uprostřed přístrojové desky | 23 Spínače pro:
• elektrické ovládání předních oken
• elektrické ovládání zadních oken
• zablokování ovladačů oken
• elektrické ovládání zpětných zrcátek | 34 Odkládací prostor a prostor pro utrubice mince |
| 10 Displej pro:
• hodiny a teploměr
• autorádio, hodiny a teploměr | 24 Prostor pro reproduktor | 35 Popelník vzadu |
| 11 Kombinovaný spínač pro:
• směrová světla
• houkačku
• vnější osvětlení
• přední světla do mlhy
• zadní světla do mlhy | 25 Ovladače pro:
• seřízení sklonu světlometů
• otvírání a zavírání pravého otvoru přívodu vzduchu | 36 Otvory přívodu vzduchu do prostoru pro nohy cestujících vzadu |
| 12 Tlačítka pro ovládání regulátoru rychlosti | | 37 Ruční brzda |
| 13 • Houkačka
• Prostor pro airbag (vzduchový vak) řidiče | | 38 Popelník vpředu a zapalovač cigaret |
| 14 Kontrolní přístroje | | 39 Prostor pro autorádio nebo odkládací prostor |
| | | 40 Ovládání okna spolujezdy nebo odkládací prostor |
| | | 41 Prostor pro reproduktor |
| | | 42 Odkládací prostor ve dveřích spolujezdy |

PANEL PŘÍSTROJOVÉ DESKY




Po rozsvícení kontrolní svítidly **STOP** je třeba zastavit okamžitě, jakmile to podmínky provozu umožní.


Po rozsvícení kontrolní svítidly **SERV** doporučujeme vyhledat nejbližší servis společností Renault.


Rozsvícení některých kontrolních svítidel je u vozů vybavených syntezátorem řeči provázáno mluvenou zprávou (viz část „Sintezátor řeči“).


PANEL PŘÍSTROJOVÉ DESKY (pokračování)


Podle vybavení vozu a země určení mohou být k dispozici následující funkce:

- 1  **Kontrolní svítidla tlaku oleje**
Musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne. Pokud se rozsvítí za jízdy, musíte bezpodmínečně ihned zastavit a vypnout motor. Zkontrolujte stav oleje. Je-li normální, jedná se o jinou závadu. Obraťte se na servis Renault.


- 2  **Kontrolní svítidla dobíjení akumulátoru**
Musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne. Rozsvítí-li se při jízdě, musíte ihned zastavit. Napětí v síti je příliš vysoké nebo nízké. Nechte zkontrolovat obvod dobíjení.

- 3  **Kontrolní svítidla vstřikovacím**
Rozsvítí se po zapnutí zapalování a zhasne po třech sekundách.
Jestliže se rozsvítí za jízdy, znamená to závadu v elektrickém nebo elektronickém systému. Obraťte se co nejdříve na servis Renault.

- 4  **Kontrolní svítidla opotřebení předních brzdových destiček**
Pokud se tato kontrolní svítidla rozsvítí při brzdění, nechte co nejdříve zkontrolovat brzdové destičky.

- 5  **Kontrolní svítidla okamžitého zastavení STOP**
Po spuštění motoru zhasne. Svítí vždy současně s jednou z těchto kontrolních svítlen:





- 6  **Kontrolní svítidla levého směrového světla**

- 7 **Ukazatel stavu oleje**
Pro správné odečtení hladiny oleje je třeba, aby vůz stál delší dobu na rovině s vypnutým motorem. Při zapnutí zapalování nebo po spuštění motoru ukazuje ručička po dobu 30 sekund hladinu oleje.
Kostičky zobrazují hladinu oleje. Mízi postupně s klesající hladinou a jsou nahrazovány pomlčkami.
Jestliže hladina klesne na minimální úroveň, pomlčky a slovo „oil“ (olej) blikají. Olej je třeba bezpodmínečně doplnit.

Palubní počítač
(Viz odstavec „Palubní počítač“.)

- 8 **Rychloměr (v km nebo milích za hodinu)**
Rychlostní stupnice závisí na typu vozu.


- 9  **Kontrolní svítidla pravého směrového světla**


- 10  **Varovná svítidla SERVIS**
Rozsvítí se po zapnutí zapalování a zhasne po třech sekundách. Pokud se rozsvítí za jízdy, doporučuje se vyhledat nejbližší servis Renault.

Může svítit současně s kontrolní svítidou: 

Může se také rozsvítit samostatně. V takovém případě upozorňuje na nejmeně jednu z těchto závad:

- automatická převodovka
- posilovač řízení s variabilním účinkem
- vstřikování
- systém blokování spouštěče
- porucha obrysových a brzdových světel
- minimální hladina kapaliny v ostřikovači
- brzdové destičky

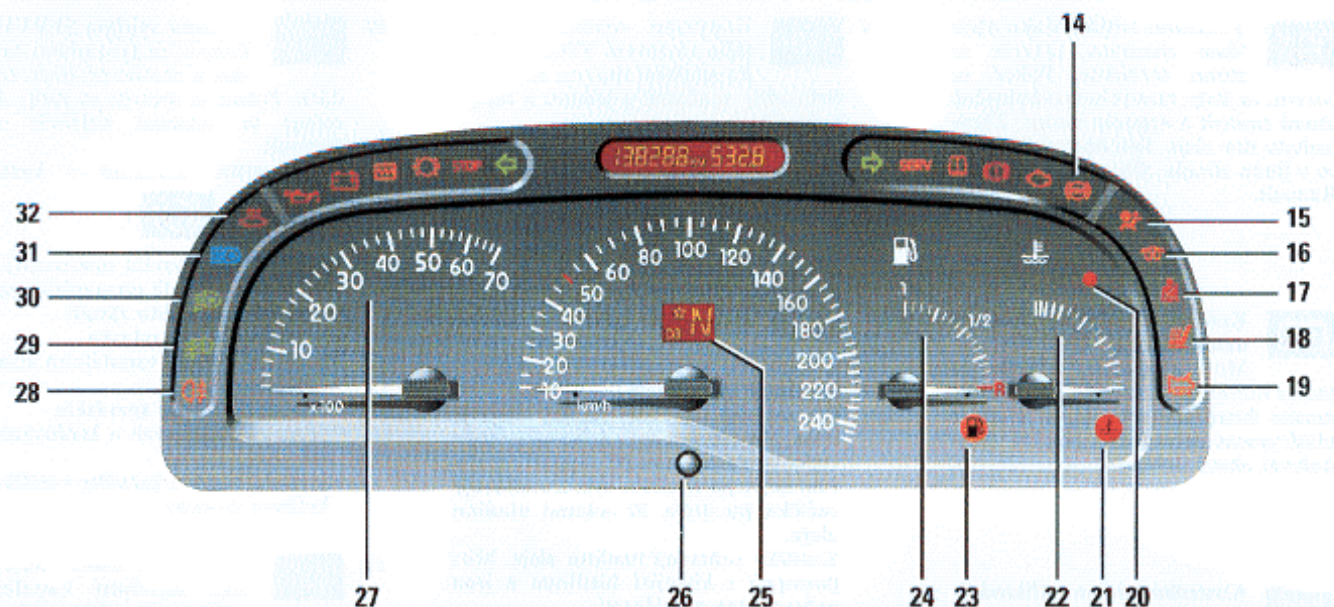
- 11  **Varovná svítidla minimálního množství kapaliny v ostřikovači světlometů**
Kapalinu doplňte co nejdříve.

- 12  **Kontrolní svítidla poruchy brzdového systému a zatažení ruční brzdy**
Když se rozsvítí při brzdění, indikuje snížení hladiny brzdové kapaliny. Další jízda může být nebezpečná. Obraťte se na servis Renault.

- 13  **Neobsazeno**

14 až 31 - viz další strany.

PANEL PŘÍSTROJOVÉ DESKY (pokračování)




Po rozsvícení kontrolní svítilny **STOP** je třeba zastavit okamžitě, jakmile to podmínky provozu umožní.

Po rozsvícení kontrolní svítilny **SERV** doporučujeme vyhledat nejbližší servis společnosti Renault.

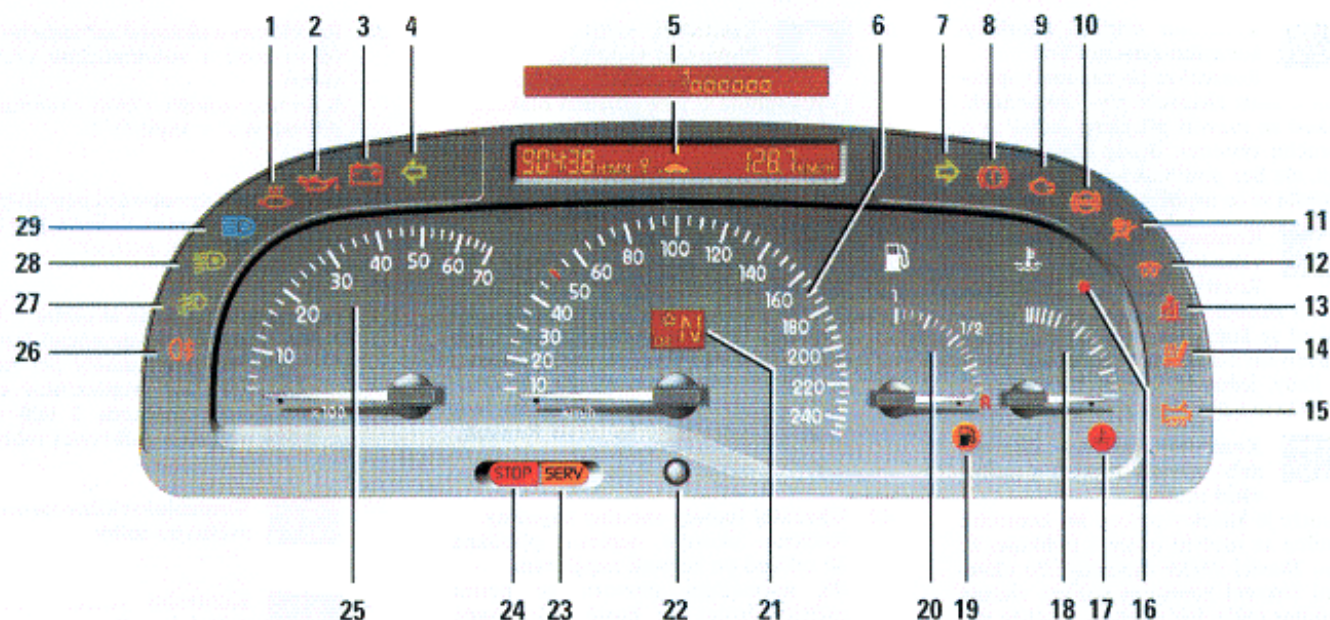
Rozsvícení některých kontrolních světlů je u vozů vybavených syntezátorem řeči prováděno mluvenou zprávou (viz část „Syntezátor řeči“).

PANEL PŘÍSTROJOVÉ DESKY (pokračování)

Podle vybavení vozu a země určení mohou být k dispozici následující funkce:

- 14  **Kontrolní svítlna protiblokovacího systému kol**
Rozsvítí se po zapnutí zapalování a musí zhasnout po 3 sekundách. Pokud se rozsvítí při jízdě, jedná se o poruchu systému. Brzdy částečně fungují, ale bez protiblokovacího systému. Obráťte se co nejdříve na servis Renault.
- 15  **Kontrolní svítlna vzduchového vaku (airbag)**
Rozsvítí se po zapnutí zapalování a zhasne po několika sekundách. Pokud se kontrolní svítlna po zapnutí zapalování nerozsvítí nebo svítí-li trvale za jízdy, jedná se o poruchu systému. Obráťte se neprodleně na servis Renault.
- 16  **Kontrolní svítlna žhavení nebo závady u vozů s naftovými motory**
Jestliže je klíček v poloze M, kontrolní svítlna se rozsvítí trvale a indikuje, že jsou žhavicí svíčky zapojeny. Po ukončení žhavení kontrolní svítlna zhasne a motor může být spuštěn. Jestliže svítlna bliká, znamená to závadu v elektrickém nebo elektronickém systému. Obráťte se co nejdříve na servis Renault.
- 17  **Kontrolní svítlna upozorňující na nezapnutý bezpečnostní pás**
- 18  **Kontrolní svítlna vyhřívání sedadel**
- 19  **Kontrolní svítlna automatické převodovky**
Pokud se rozsvítí, znamená to závadu v elektrickém nebo elektronickém systému. Obráťte se co nejdříve na servis Renault.
- 20  **Kontrolní svítlna systému blokovaní spouštěče**
Zajišťuje několik funkcí.
(Viz kapitola 1, část „Systém blokovaní spouštěče“.)
- 21  **Varovná svítlna teploty chladicí kapaliny**
Když se varovná svítlna rozsvítí během jízdy, musíte ihned zastavit. Nechte běžet motor na volnoběh 1 až 2 minuty. Teplota musí klesnout a svítlna zhasnout. Jestliže k tomu nedorazí, vypněte motor a zkontrolujte stav chladicí kapaliny (po jejím zchladnutí). Je-li to nutné, obraťte se na servis Renault.
- 22 **Ukazatel teploty chladicí kapaliny**
Ručička ukazuje teplotu přibližně 30 sekund po zapnutí zapalování. Při normálním provozu se nesmí ručička dostat do hustě vyšrafované zóny. Jen při extrémním zatížení může být krátce v této oblasti. Nebezpečí nastává, když se rozsvítí kontrolní  svítlna.
Viz předcházející odstavec.
- 23  **Varovná svítlna minimálního množství paliva**
Rozsvítí-li se, co nejdříve doplňte palivo.
- 24 **Palivoměr**
- 25 **Rychloměr a ukazatel zatíženého stupně (u vozů s automatickou převodovkou)**
Informace najdete v části „Automatická převodovka“ v kapitole 2.
- 26 **Tlačítko pro vynulování paměti palubního počítače (nebo tlačítko Top Start)**
Viz část „Palubní počítač“.
- 27 **Otáčkoměr (čísla na stupnici × 100)**
• Pro dosažení hospodárné jízdy by otáčky motoru neměly při zatíženém středním rychlostním stupni přesáhnout hodnotu 3 000 (nebo 2 500 u vozů s naftovými motory).
- 28  **Kontrolní svítlna koncového světla do mlhy**
- 29  **Kontrolní svítlna předních světel do mlhy**
- 30  **Kontrolní svítlna tlumených světel**
- 31  **Kontrolní svítlna dálkových světel**
- 32  **Kontrolní svítlna přehřívání katalyzátoru**
Musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne. Rozsvítí-li se při jízdě, musíte ihned zastavit. Obráťte se na servis Renault.

PANEL PŘÍSTROJOVÉ DESKY (pokračování)












Po rozsvícení kontrolní svítilny **STOP** je třeba zastavit okamžitě, jakmile to podmínky provozu umožní.

Po rozsvícení kontrolní svítilny **SERV** doporučujeme vyhledat nejbližší servis společnosti Renault.

Rozsvícení některých kontrolních svítilen je u vozů vybavených syntezátorem řeči provázáno mluvenou zprávou (viz část „Syntezátor řeči“).

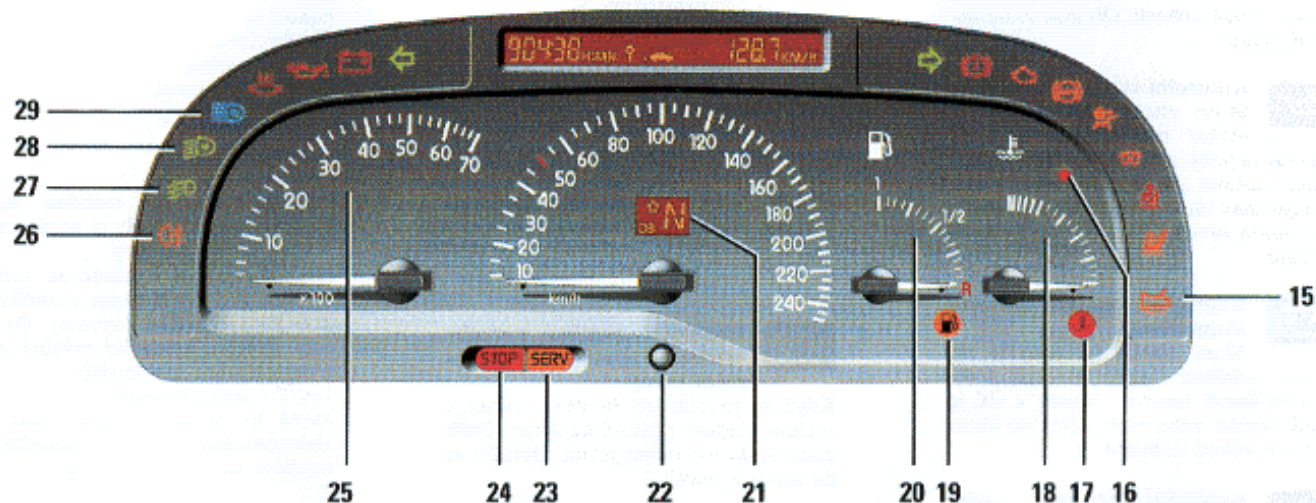
PANEL PŘÍSTROJOVÉ DESKY (pokračování)

Podle vybavení vozu a země určení mohou být k dispozici následující funkce:

- 1  **Kontrolní svítlna přehřívání katalyzátoru**
Musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne. Rozsvítí-li se při jízdě, musíte ihned zastavit. Obraťte se na servis Renault.
- 2  **Kontrolní svítlna tlaku oleje**
Musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne. Pokud se rozsvítí za jízdy, musíte bezpodmínečně ihned zastavit a vypnout motor. Zkontrolujte stav oleje. Je-li normální, jedná se o jinou závadu. Obraťte se na servis Renault.
- 3  **Kontrolní svítlna dobíjení akumulátoru**
Musí zhasnout, jakmile se motor rozběhne. Rozsvítí-li se při jízdě, musíte ihned zastavit. Napětí v síti je příliš vysoké nebo nízké. Nechte zkontrolovat obvod dobíjení.
- 4  **Kontrolní svítlna levého směrového světla**
- 5 **Ukazatel stavu oleje**
Pro správné odečtení hladiny oleje je třeba, aby vůz stál delší dobu na rovině s vypnutým motorem. Při zapnutí zapalování nebo po spuštění motoru ukazuje ručička po dobu 30 sekund hladinu oleje.
Kostičky zobrazují hladinu oleje. Míží postupně s klesající hladinou a jsou nahrazovány pomlčkami.
Jestliže hladina klesne na minimální úroveň, pomlčky a slovo „oil“ (olej) blikají. Olej je třeba bezpodmínečně doplnit.
- 6 **Palubní počítač**
(Viz odstavec „Palubní počítač“)
- 7  **Kontrolní svítlna pravého směrového světla**
- 8  **Kontrolní svítlna poruchy brzdového systému a zatažení ruční brzdy**
Když se rozsvítí při brzdění, indikuje snížení hladiny brzdové kapaliny. Další jízda může být nebezpečná. Obraťte se na servis Renault.
- 9  **Neobsazeno**
- 10  **Kontrolní svítlna protiblokovacího systému kol**
Rozsvítí se po zapnutí zapalování a musí zhasnout po 3 sekundách. Pokud se rozsvítí při jízdě, jedná se o poruchu systému. Brzdy částečně fungují, ale bez protiblokovacího systému. Obraťte se co nejdříve na servis Renault.
- 11  **Kontrolní svítlna vzduchového vaku (airbag)**
Rozsvítí se po zapnutí zapalování a zhasne po několika sekundách. Pokud se kontrolní svítlna po zapnutí zapalování nerozsvítí nebo svítí trvale za jízdy, jedná se o poruchu systému. Obraťte se neprodleně na servis Renault.
- 12  **Kontrolní svítlna žhavení nebo závady u vozů s naftovými motory**
Jestliže je klíček v poloze M, kontrolní svítlna se rozsvítí trvale a indikuje, že jsou žhavicí svíčky zapojeny. Po ukončení žhavení kontrolní svítlna zhasne a motor může být spuštěn.
Jestliže zůstane trvale rozsvícena, znamená to závadu v elektrickém nebo elektronickém systému. Obraťte se co nejdříve na servis Renault.
- 13  **Kontrolní svítlna upozorňující na nezapnutý bezpečnostní pás**
- 14  **Kontrolní svítlna vyhřívání sedadel**

15 až 29 - viz další strany

PANEL PŘÍSTROJOVÉ DESKY (pokračování)




Po rozsvícení kontrolní svítilny **STOP** je třeba zastavit okamžitě, jakmile to podmínky provozu umožní.


Po rozsvícení kontrolní svítilny **SERV** doporučujeme vyhledat nejbližší servis společnosti Renault.


Rozsvícení některých kontrolních svítilen je u vozů vybavených syntezátorem řeči provázáno mluvenou zprávou (viz část „Syntezátor řeči“).

PANEL PŘÍSTROJOVÉ DESKY (pokračování)


Podle vybavení vozu a země určení mohou být k dispozici následující funkce:

- 15  **Kontrolní svítlna automatické převodovky**
Pokud se rozsvítí, znamená to záadu v elektrickém nebo elektronickém systému. Obraťte se co nejdříve na servis Renault.

- 16  **Kontrolní svítlna systému blokování spouštěče**
Zajišťuje několik funkcí.
Viz kapitola 1, část „Systém blokování spouštěče“.

- 17  **Varovná svítlna teploty chladicí kapaliny**
Když se varovná svítlna rozsvítí během jízdy, musíte ihned zastavit. Nechte běžet motor na volnoběh 1 až 2 minuty. Teplota musí klesnout a svítlna zhasnout. Jestliže k tomu nedorazí, vypněte motor a zkontrolujte stav chladicí kapaliny (po jejím zchlazení). Je-li to nutné, obraťte se na servis Renault.



- 18 **Ukazatel teploty chladicí kapaliny**
Ručička ukazuje teplotu přibližně 30 sekund po zapnutí zapalování. Při normálním provozu se nesmí ručička dostat do hustě vyšrafované zóny. Jen při extrémním zatížení může být krátce v této oblasti. Nebezpečí nastává, když se rozsvítí kontrolní svítlna.
Viz předcházející odstavec.

- 19  **Varovná svítlna minimálního množství paliva**
Rozsvítí-li se, co nejdříve doplňte palivo.


- 20 **Palivoměr**
Ukazuje stav paliva v nádrži i po vypnutí zapalování.

- 21 **Rychloměr a ukazatel zařazeného stupně (u vozů s automatickou převodovkou)**
Informace najdete v části „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

- 22 **Tlačítko pro vynulování paměti palubního počítače (nebo tlačítko Top Start)**
Viz část „Palubní počítač“.


- 23  **Varovná svítlna SERVIS**
Rozsvítí se po zapnutí zapalování a zhasne po třech sekundách. Pokud se rozsvítí za jízdy, doporučuje se vyhledat nejbližší servis Renault.
Může svítit současně s kontrolní svítlnou: 


Může se také rozsvítit samostatně. V takovém případě upozorňuje na nejméně jednu z těchto závad:
- automatická převodovka
- posilovač řízení s variabilním účinkem
- vstřikování
- systém blokování spouštěče
- porucha obrysových a brzdových světel
- minimální hladina kapaliny v ostřikovači
- brzdové destičky


- 24  **Kontrolní svítlna okamžitého zastavení STOP**
Po spuštění motoru zhasne. Svítí vždy současně s jednou z těchto kontrolních světel:




- 25 **Otáčkoměr (čísla na stupnici × 100)**
• pro dosažení hospodárné jízdy by otáčky motoru neměly při zařazeném středním rychlostním stupni přesáhnout hodnotu 3 000 (nebo 2 500 u vozů s naftovými motory)
• červeně šrafovaná zóna - zakázaný rozsah otáček

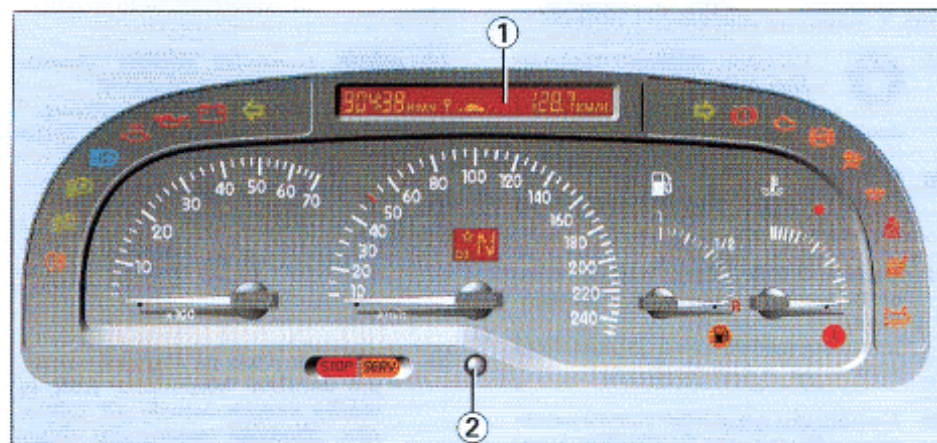
- 26  **Kontrolní svítlna koncového světla do mlhy**

- 27  **Kontrolní svítlna předních světel do mlhy**

- 28  **Kontrolní svítlna tlumených světel**

- 29  **Kontrolní svítlna dálkových světel**

PALUBNÍ POČÍTAČ



Palubní počítač udává tři samostatné skupiny údajů:

- Stav oleje. Tento údaj se objevuje na displeji počítače po dobu 30 sekund po každém zapnutí zapalování.

Počet kilometrů hlavní cesty (cesta).

- Počet kilometrů vedlejší cesty (cesta).

Vedlejší cesta je součástí hlavní cesty.

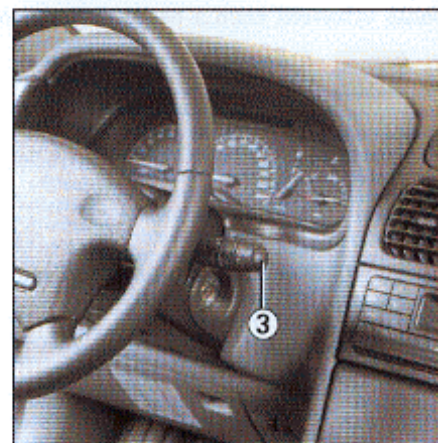
Příklad: Můžete se rozhodnout, že hlavní cestou (cesta) bude trasa Vaší dovolené včetně zpáteční cesty a vedlejšími cestami budou jednotlivé dílčí cesty na místě Vaší dovolené.

■ Ovládání

1 Displej

2 tlačítko Top Start

- Krátkým stisknutím se vynutí paměť počítače.

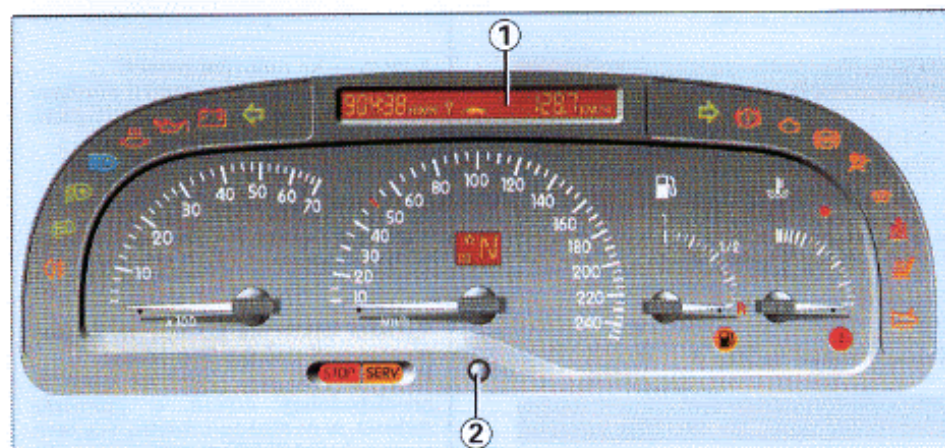


3 Tlačítko volby údajů na displeji

- Delším stisknutím (déle než 1 sekundu) se volí na displeji 1 buď hlavní nebo vedlejší cesta.
- Krátkým stisknutím se postupně objevují údaje týkající se zvolené cesty. Jedná se o tyto informace:
 - ujetá vzdálenost a celkové počítadlo kilometrů,
 - uplynulý čas a průměrná rychlost,
 - množství spotřebovaného paliva a ujetá dráha,
 - průměrná a okamžitá spotřeba paliva,
 - předpokládaný dojezd na palivo zbývající v nádrži.

Po zapnutí zapalování se jako první objeví informace o stavu oleje (viz část „Stav oleje v motoru“). Potom se postupně objevují další údaje palubního počítače, tak jak bylo popsáno výše. Údaje se vztahují k cestě (hlavní nebo vedlejší), která byla zvolena před posledním vypnutím zapalování.

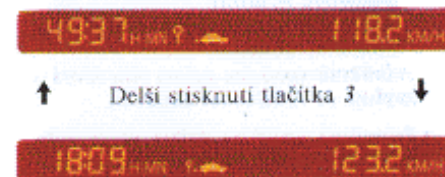
PALUBNÍ POČÍTAČ (pokračování)



■ Cesty

Volba mezi hlavní a vedlejší cestou se provádí delším stisknutím (déle než 1 sekundu) tlačítka 3.

Příklady



* Pouze pro modely s benzinovým motorem

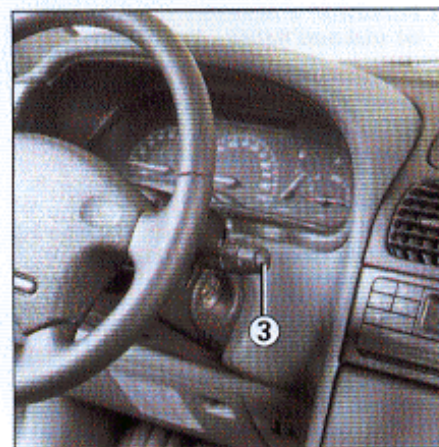
Údaje o zvolené cestě

Údaje se objevují po krátkém stisknutí tlačítka 3.

a) Ujetá vzdálenost a celkové počítadlo kilometrů

b) Uplynulý čas a průměrná rychlost od stisknutí tlačítka Top Start
Průměrná rychlost se objeví po ujetí 400 m.

c) Spotřebované palivo* a ujetá dráha od stisknutí tlačítka Top Start



Příklad

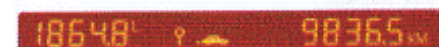
(Byla zvolena hlavní cesta).



Krátké stisknutí tlačítka 3



Krátké stisknutí tlačítka 3



PALUBNÍ POCITAC (pokračování)

d) Průměrná* a okamžitá spotřeba paliva od stisknutí tlačítka Top Start

Průměrná spotřeba

Tento údaj se objeví na displeji po ujetí 400 m. Závisí na ujeté dráze, uplynulém čase a druhu používaného paliva.

Okamžitá spotřeba

Objeví se na displeji po ujetí 400 metrů a dosažení rychlosti 25 km/h.

e) Předpokládaný dojezd na palivo zbývající v nádrži*

Pro výpočet vzdálenosti dojezdu se používá hodnota průměrné spotřeby paliva od posledního stisknutí tlačítka Top Start.

Tento údaj se objeví na displeji po ujetí 400 m.

Jakmile zbývá v nádrži posledních 6 litrů paliva, rozsvítí se na přístrojové desce kontrolní svítidla minimálního množství paliva a hlasový syntezátor současně tuto zprávu oznámí. Místo hodnoty předpokládaného dojezdu se zobrazí pomlčky.

Vynulování paměti zvolené cesty

Stisknutím tlačítka 2.

Poznámka: Vynulováním údajů o hlavní cestě se vynuluje i vedlejší cesta. (Naopak neplatí.)

Krátké stisknutí tlačítka 3



Krátké stisknutí tlačítka 3



Automatické nulování paměti

Když kapacita jedné z pamětí přesáhne své maximum, nastane automatické vynulování.

Blikání displeje

V případě blikání displeje se obraťte na servis Renault.

Význam některých hodnot na displeji po stisknutí tlačítka Top Start

Hodnoty, jako jsou průměrná spotřeba, pravděpodobný dojezd a průměrná rychlost, se po stisknutí tlačítka Top Start postupně stabilizují a upřesňují podle ujeté vzdálenosti.

Během prvních ujetých kilometrů po stisknutí tlačítka Top Start je možné zjistit tyto skutečnosti:

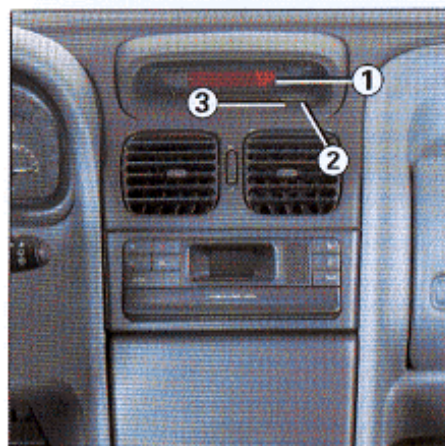
- Pravděpodobný dojezd se s ujetím větší vzdálenosti zvětšuje. To je normální, protože průměrná spotřeba se může postupně snižovat, když:
 - skončila fáze rozjezdu,
 - motor dosáhl své provozní teploty (tlačítko Top Start bylo stisknuto při studeném motoru),
 - vyjeli jste z městského provozu na normální silnici.

Průměrná spotřeba paliva tím klesá a zvyšuje se vzdálenost dojezdu.

- Průměrná spotřeba paliva se zvyšuje, když motor běží na volnoběh. To je normální, protože počítač bere v úvahu množství paliva spotřebované při volnoběhu.

* Pouze pro modely s benzinovým motorem

HODINY A VENKOVNÍ TEPLOTA



Čas a venkovní teplota se na displeji zobrazují po zapnutí zapalování.

Displej 1

Seřízení času

Stiskněte (po dobu delší než 2 sekundy) tlačítko 3.

Hodiny blikají.

Nyní je lze nastavit opakovaným stisknutím tlačítka 2.

Krátce stisknete tlačítko 3.

Minuty blikají.

Nyní je lze nastavit opakovaným stisknutím tlačítka 2.

Dalším stisknutím (po dobu delší než 2 sekundy) tlačítka 3 potvrdíte nastavený čas.



Displej 4

Seřízení času

Stiskněte tlačítko.

H pro seřízení hodin;

M pro seřízení minut.

Přeruší-li se napájení elektrické energie (odpojený akumulátor, přerušný vodič apod.), ztratí hodnoty zobrazené na displeji smysl.
Je třeba znovu seřadit správný čas.

Doporučujeme, abyste seřízení hodin neprováděli za jízdy.



Ukazatel venkovní teploty

Tento přístroj neslouží ke zjištění stavu náledí. Vzhledem k tomu, že tvorba náledí závisí na místní hydrometrii a na teplotě, nelze pomocí ukazatele venkovní teploty zjistit skutečný stav náledí na silnici.

SYNTEZÁTOR ŘEČI

Vůz na Vás mluví...

Mluvené informace jsou pronášeny automaticky a slouží ke zdůraznění vizuálních údajů.

Syntezátorem řeči jste neustále informováni o stavu hlavních součástí Vašeho vozu.

Tyto informace poskytují upozornění a rady a v některých případech jsou doplněny rozsvícením jedné nebo více odpovídajících kontrolních světil na panelu přístrojové desky.

Viz část „Panel přístrojové desky“.

Druhy mluvených informací

Informace závisí na úrovni výbavy vozu a sledují tyto funkce:

- tlak oleje,
- brzdový systém,
- elektrický systém,
- přehřívání motoru,
- systém blokování spouštěče,
- minimální množství paliva,
- opotřebení brzdových destiček,
- ABS,
- vstřikování,
- automatická převodovka,
- špatně zavřené boční dveře, dveře zavazadlového prostoru nebo kapota motoru,
- rozsvícená světila,
- zatažená ruční brzda,
- vadná obrysová nebo brzdová světila,
- funkce posilovače řízení,
- minimální množství kapaliny v osifikovači,
- nezapnuté bezpečnostní pásy.



Ovladače syntezátoru řeči

Tlačítko „Opakování informací“.

Tlačítko 1 je stisknuté.



Přehrávání informací z paměti nebo informací aktuálních v okamžiku stisknutí tlačítka.

Pokud není zjištěna žádná závada, ozve se zpráva: „Palubní počítač Vás vítá ve voze, kontrolní systém funguje“.

Pokud stisknete tlačítko pro opakování informací během přehrávání, přehrávání se přeruší a celá zpráva se znovu zopakuje.

Tlačítko „Diskrétnost“

Tlačítko 2 je stisknuté.

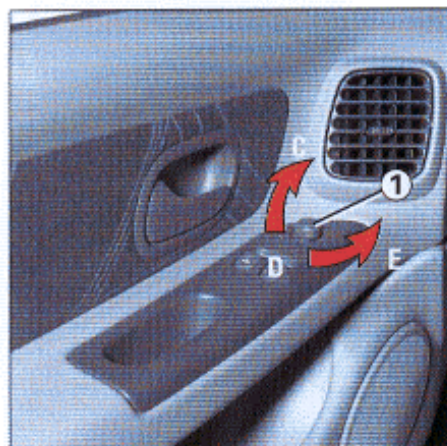


Po přepnutí do diskrétního režimu jsou zprávy nahrazeny zvukem gongu.

Pokud si přejete slyšet mluvenou zprávu, stiskněte tlačítko 1 pro opakování.

Ruční brzda: Na zataženou ruční brzdu Vás syntezátor upozorní pouze tehdy, když je brzda zatažena ještě před překročením limitní rychlosti pro přehrávání této zprávy.

ZPĚTNÁ ZRCÁTKA



Vnější zpětná zrcátka nastavitelná elektricky

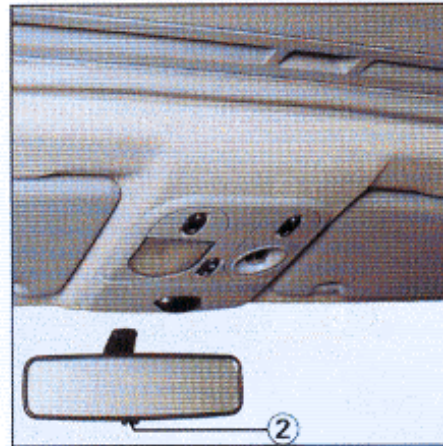
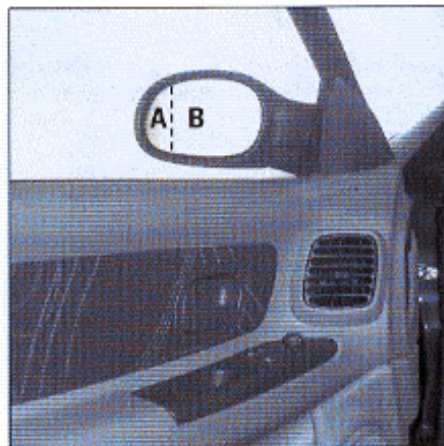
Po zapnutí zapalování otočte ovladač 1:

- do polohy **C** pro nastavení levého zpětného zrcátka,
- do polohy **E** pro nastavení pravého zpětného zrcátka.

Střední poloha **D** je neutrální.

Vyhřívání zpětná zrcátka

Vyhřívání zpětného zrcátka funguje společně s vyhříváním zadního skla.



Vnitřní zpětné zrcátko

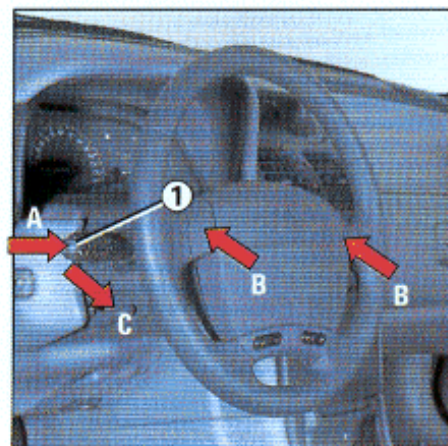
Vnitřní zpětné zrcátko lze seřadit dle potřeby. Oslňování v noci se odstraní přestavěním páčky 2 na spodní hraně zrcátka.



Vnější zpětné zrcátko na straně řidiče obsahuje dvě viditelně odlišené zóny. V zóně **B** se zobrazuje to, co lze normálně vidět v klasickém zpětném zrcátku. V zóně **A** je pro Vaši bezpečnost zobrazována se zvětšením situace vzadu po straně vozu.

Předměty zobrazované v zóně **A** se zdají být mnohem vzdálenější, než tomu je ve skutečnosti.

ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ HOUKAČKA

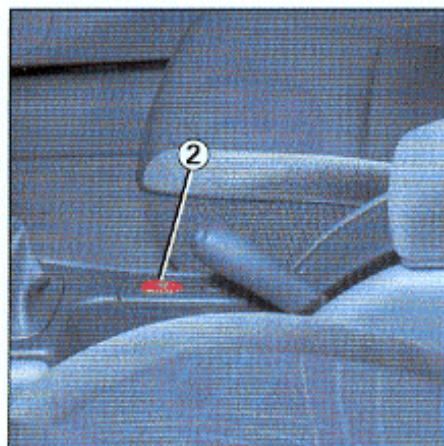


Houkačka

Houkačku ovládejte stlačením konce páčky 1 ve směru A nebo stlačením polštáře B uprostřed volantu.

Světelná houkačka

Světelnou houkačku ovládejte přitážením páčky 1 směrem k sobě (C). Funguje nezávisle na osvětlení vozu.



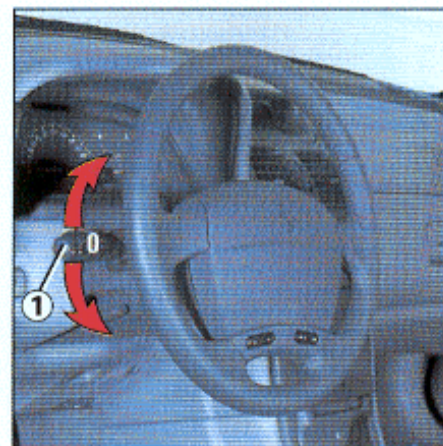
Výstražné osvětlení

Stiskněte spínač 2.

Zapnou se současně všechna čtyři směrová světla.

Výstražné osvětlení zapínáte pouze v případě nebezpečných situací v provozu, kdy jste nuceni upozornit ostatní řidiče, že:

- musíte zastavit na výjimečném nebo zakázaném místě,
- jste se při jízdě dostali do mimořádné situace.



Směrová světla

Páčku 1 přepínáte rovnoběžně s volantem nahoru a dolů ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

Poznámka: Při jízdě na dálnici pohyby volantu obvykle nestačí k tomu, aby se páčka automaticky vrátila do výchozí polohy 0. Proto v takových případech doporučujeme páčku přidržet jen v mezipoloze před zarážkou a poté ji pustit zpět.

Po uvolnění se páčka vrátí do výchozí polohy 0.

VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ VOZU A SIGNALIZACE



Obrysová světla



Otočte krajní kroužek na páčce 1 tak, aby se příslušný symbol objevil naproti rysce 2.

tlumená světla

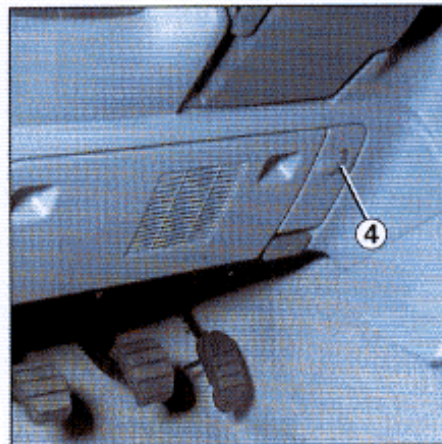


Otočte krajní kroužek na páčce 1 tak, aby se příslušný symbol objevil naproti rysce 2.

Příslušná kontrolní svítidla na přístrojové desce se přitom rozsvítí.

Poznámka

Současně se zapne osvětlení panelu přístrojové desky. Jas osvětlení lze seřídit regulátorem 4.



Dálková světla



Páčku 1 přitáhněte v poloze pro tlumená světla směrem k sobě.

Dokud jsou zapnuta dálková světla, na přístrojové desce svítí příslušná kontrolní svítidla.

Dalším přitážením páčky k volantu přepnete zpět na tlumená světla.

Vypínání osvětlení



Přepněte páčku 1 do její výchozí polohy.

Zvukový signál upozorňující na zapnutá světla

Při otevření předních dveří se ozve zvukový signál, který Vás upozorňuje na to, že jste po vypnutí zapalování zapomněli vypnout světla (nebezpečí vybití akumulátoru atd.).

Přední světla do mlhy



Otočte střední kroužek na páčce 1 tak, aby se příslušný symbol objevil naproti rysce 3.

Intenzita osvětlení závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení. Na přístrojové desce se přitom rozsvítí příslušná kontrolní svítidla.

Koncová světla do mlhy



Otočte střední kroužek na páčce 1 tak, aby se příslušný symbol objevil naproti rysce 3.

Intenzita osvětlení závisí na zvolené poloze vnějšího osvětlení. Na přístrojové desce se přitom rozsvítí příslušná kontrolní svítidla.

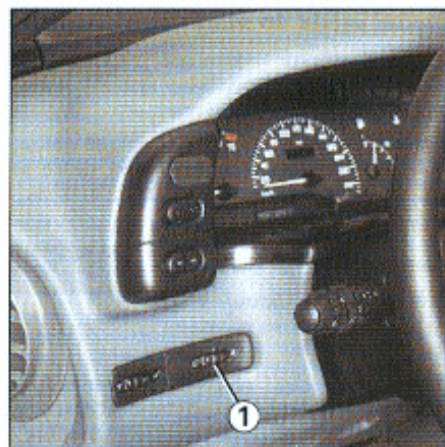
Jakmile se viditelnost zlepší, nezapomeňte mlhová světla vypnout. Omezovali byste jiné účastníky dopravy.

Vypnutím vnějšího osvětlení vozu se buď vypne koncové světlo do mlhy, nebo zapnou světlomety do mlhy (pokud je jimi vůz vybaven).



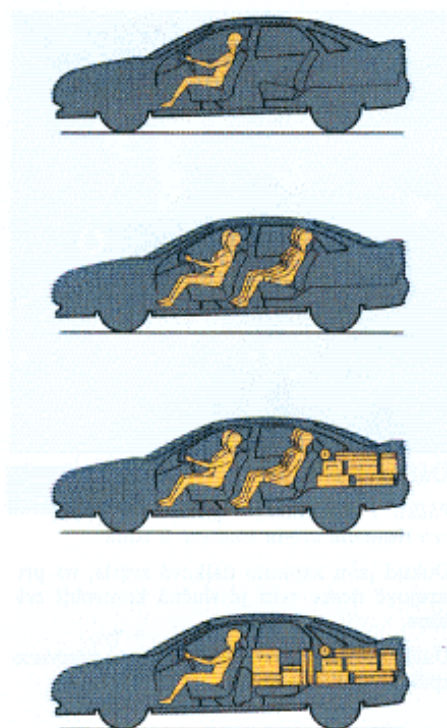
Před jízdou v noci:
Zkontrolujte funkci elektrických zařízení vozu a sedíďte světla (pokud je Váš vůz zatížen jinak než obvykle).

ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ SKLONU SVĚTLOMETŮ (provedení berline)



Sklon světlometů lze měnit regulátorem **1** v závislosti na zatížení vozu.

Otáčením regulátoru **1** doleva se dosvit světlometů zkracuje, otáčením doprava se prodlužuje.



Poloha 0: Základní nastavení, zavazadlový prostor prázdný, řidič a případně spolujezdec vpředu.

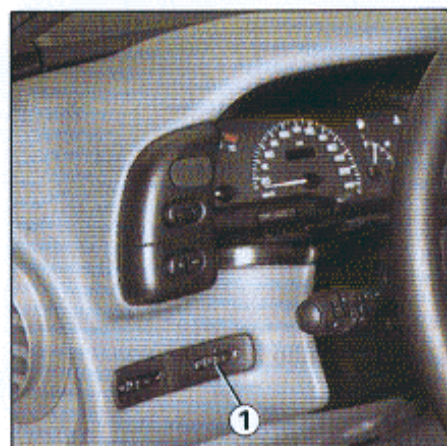
Poloha 1: Zavazadlový prostor prázdný, 5 osob ve voze.

Poloha 2: Zavazadlový prostor naložený, 5 osob ve voze.

Poloha 3: Zavazadlový prostor maximálně naložený, pouze řidič ve voze.

Poloha 4: Mezipoloha.

ELEKTRICKÉ SEŘÍZENÍ SKLONU SVĚTLOMETŮ (provedení break)



Sklon světlometů lze měnit regulátorem 1 v závislosti na zatížení vozu.

Otáčením regulátoru 1 doleva se dosvit světlometů zkracuje, otáčením doprava se prodlužuje.



Poloha 0: Základní nastavení, zavazadlový prostor prázdný, řidič a případně spolujezdec vpředu.

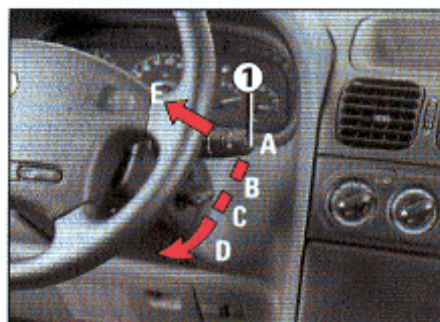
Poloha 1: Zavazadlový prostor prázdný, ve voze řidič sám nebo se spolujezdcem a dvěma dětmi na dětském sedadle.

Poloha 2: Zavazadlový prostor prázdný, 5 nebo 7 osob ve voze (z toho dvě děti na dětském sedadle).

Poloha 4: Zavazadlový prostor naložený 7 osob ve voze (z toho dvě děti na dětském sedadle) nebo plně naložený provedení „société“ (MTMA).

Poloha 3. Mezipoloha.

STĚRAČE / OSTŘIKOVAČE



Stěrače čelního skla

Při zapnutí zapalování přepněte páčku **1** v rovině volantu:



- **A** Vypnuto
- **B** Intervalové stírání.
Stěrače zůstanou mezi dvěma pohyby několik sekund stát. Časový interval mezi pohyby je možné upravit otáčením středního kroužku na páčce **1**:
 - směrem nahoru se časový interval zkrátí,
 - směrem dolů se časový interval prodlužuje až na maximum.
- **C** Pomalá rychlost stírání.
- **D** Zvýšená rychlost stírání.

Ostřikovač čelního skla, ostřikovač světlometů



Po zapnutí zapalování přitáhněte páčku **1** k sobě (ve směru **E**).

Při vypnutých světlometech

Funguje pouze ostřikovač čelního skla.

Při zapnutých světlometech

V provozu je zároveň ostřikovač světlometů.

Provoz ostřikovačů se přeruší, jakmile páčku uvolníte.



Stěrač zadního skla s cyklo- vačem



Po zapnutí zapalování otočte konec páčky **1** tak, aby byla ryska **2** proti příslušnému symbolu.

Ostřikovač zadního skla



Po zapnutí zapalování natočte konec páčky **1** tak, aby byla ryska **2** proti příslušnému symbolu.

Uvolníte-li páčku, vrátí se do polohy stírání zadního okna.

- Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda stěrače nepřimrzly (nebezpečí přehřátí motorů stěračů).
- Dbejte na dobrý stav stírátek, je třeba je včas vyměňovat (přibližně jednou ročně).

PALIVOVÁ NÁDRŽ



Objem palivové nádrže:
66 l přibližně.

Během doplňování paliva můžete zavést
uzávěr hrdla na úchyt 1.



Uzávěr hrdla nádrže je typově
odlišný. Potřebujete-li nový,
dbejte na to, abyste zakoupili
správný typ uzávěru. Poradte se
v servisu Renault.
Uzávěr nádrže nedávejte do blízkosti ote-
vřeného ohně nebo zdroje tepla.

Doplňování paliva

Modely s benzinovým motorem

Používejte výhradně bezolovnatý benzin.

Při použití olovnatého benzínu by došlo k
poškození katalyzátoru a také ke ztrátě
nároku na záruku.

Aby se zabránilo tankování olovnatého ben-
zinu, je hrdlo nádrže zúžené tak, že **můžete**
použít pouze tankovací pistoli pro bezolov-
natý benzin (u čerpací stanice).

- Vložte tankovací pistoli do hrdla nádrže
tak, aby se otevřela klapka, pak pokračujte
až na doraz.
- Podržte pistoli v této poloze po celou dobu
tankování.

Modely s benzinovým a naftovým motorem

Po prvním automatickém vypnutí na konci
tankování je možné pistoli stisknout ještě
maximálně dvakrát. Je to proto, aby byl v
nádrži zachován určitý prázdný prostor pro
případné zvětšení objemu paliva.



Systém přerušení přívodu paliva
v případě prudkého nárazu
Informace najdete v kapitole 5 v
části „Systém přerušení přívodu
paliva v případě prudkého nárazu“.

Kvalita paliva

Modely s benzinovým motorem

Používejte palivo odpovídající platným nor-
mám Vaší země.

Viz část „Údaje o motoru“.

Ve Francii používejte přednostně paliva
odpovídající ochranné značce „QUALITE
CARBURANT UTAC“, jejichž kvalita je u
benzinových stanic pravidelně kontrolována.
Tím je zajištěna optimální funkce vozu,
pokud jde o výkon, spotřebu atd. Tato paliva
jsou u benzinových stanic označena tímto
logem:



Modely s naftovým motorem

Používejte pouze motorovou naftu. Při čer-
pání dbejte na to, aby se do nádrže nedostala
voda. Uzávěr nádrže a jeho okolí musí být
vždy čisté a motorová nafta dobré kvality.

Kapitola 2: Jízda

(Doporučení pro úsporu pohonných hmot a ochranu životního prostředí)

Zaběh / Spínací skříňka	2.02
Spouštění a zastavování motoru	2.03
Zvláštnosti u vozů s benzinovými a naftovými motory	2.04
Doporučení pro ochranu životního prostředí a úsporu paliva	2.05 - 2.06
Životní prostředí	2.07
Řadící páka - Ruční brzda - Posilovač řízení	2.08
Protiblokovací systém kol	2.09
Jízda s automatickou převodovkou	2.10 - 2.11
Regulátor rychlosti	2.12
Automatické seřizování světlé výšky	2.13

ZÁBĚH

■ Modely s benzinovým motorem

Až do najetí **1 000 km** nepřekračujte rychlost **130 km/h** při otáčkách motoru nepřevyšujících **3 000 až 3 500 ot./min.**

Po ujetí **1 000 km** již toto omezení neplatí, avšak plný výkon můžete očekávat teprve po najetí asi **3 000 km.**

Intervaly technických prohlídek: viz servisní knížka vašeho vozu.

■ Modely s naftovým motorem

Během prvních **1 500 km** nepřekračujte **2 500 ot./min.** Pak můžete postupně zrychlovat, avšak plný výkon motoru získáte až po najetí přibližně **6 000 km.**

Během zajiždění prudce nezrychlujte, pokud je motor studený. Nevytáchejte také motor do příliš vysokých otáček.

Intervaly technických prohlídek: viz servisní knížka vašeho vozu.

SPÍNACÍ SKŘÍŇKA



Poloha St - „Stop a blokování řízení“

Zamknutí: Vytáhněte klíček a pootočte volantem, až zámek zaskočí.

Odemknutí: Lehce pootočte klíčkem a volantem.

Poloha A - „Příslušenství“

Zapalování je vypnuto. Určité příslušenství (např. rádio) je v činnosti.

Poloha M - „Jízda“

Zapalování je zapnuto:

- u benzinového motoru: Můžete ihned spustit motor.
- u naftového motoru: Motor se předžhává.

Poloha D - „Spouštění motoru“

Nenaskočí-li motor, je nutno před opakovaním spouštění klíček otočit zpět. Jakmile motor naskočí, klíček ihned uvolněte.

SPOUŠTĚNÍ A ZASTAVOVÁNÍ MOTORU

Spouštění motoru

V případě automatické převodovky

Informace najdete v části „Automatická převodovka“ v kapitole 2.

Zvláštnost u vozů vybavených systémem: blokování spouštěče

Pro snadnější startování při velmi nízkých teplotách (teplota nižší než -20°C) zapněte před vlastním startováním na několik sekund zapalování.

Ujistěte se, že systém blokování spouštěče není v činnosti (viz kapitola 1, část „Systém blokování spouštěče“).

Vozy se vstřikováním benzínu

Při studeném nebo teplém motoru

- Startujte bez sešlápnutého pedálu plynu
- Ihned po spuštění motoru uvolněte klíček

Vozy se vstřikováním nafty

Při studeném nebo vlažném motoru

Klíček nastavte do polohy „Jízda“ M a počkejte, až kontrolní svítilna žhavení zhasne (Doba žhavení je tím delší, čím studenější je motor).

Pak otočte klíčkem do polohy „Spouštění“ D a podržte po dobu maximálně 10 sekund, dokud motor nenaskočí.

Při chladném počasí (pod -10°C) vyšlápněte při spouštění motoru spojku a sešlápněte pedál plynu. Potom pusťte klíček, a když motor běží, uvolněte pedál plynu, až motor přejde na volnoběh. Motor nechte běžet několik sekund na volnoběh a teprve potom uvolněte pedál spojky.

Při teplém motoru

Otočte klíček rovnou do polohy „Spouštění“. V případě, že motor nenaskočí na první pokus, použijte pro nastartování polohu „Předžhavení“.

Motor neprotácejte a nechte jej chvíli běžet.



Vypnutí motoru

Počkejte, až se sníží otáčky motoru na volnoběh, a pak otočte klíčkem do polohy „Stop“.



Nikdy nevypínejte zapalování, dokud vůz zcela nezastaví (po vypnutí motoru nefunguje posilovač brzd, řízení atd., navíc se po vytažení klíčku ze spínací skříňky zablokuje řízení).

ZVLÁŠTNÍ UPOZORNĚNÍ

■ Modely s benzinovým motorem

Provozní podmínky Vašeho vozu jako:

- delší cesta s rozsvícenou kontrolní svítilnou minimálního množství paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv nebo paliv neschválených firmou Renault,

nebo jiné závady jako:

- vadné zapalování, spotřebování veškerého paliva nebo odpojený kabel ke svíčke, kdy dochází k problémům při zapalování a k nepravdělnému chodu motoru,
- ztráta výkonu,

mohou vést k nadměrnému zahřívání katalyzátoru a tím ke snížení jeho účinnosti až k jeho zničení a k tepelnému poškození vozu.

Jakmile zjistíte některou z výše uvedených závad, je třeba ihned zajistit opravu v servisu Renault.

Těmto závadám předejdete správným dodržováním podmínek údržby Vašeho vozu, které jsou uvedeny v záruční a servisní knížce, a pravidelnými prohlídkami v servisu Renault.



Nezastavujte s vozem a nenechávejte spuštěný motor v místech, kde jsou snadno hořlavé látky jako suchá tráva nebo listí, které by se mohly vznítit od horkého výfuku.

Problémy se spouštěním motoru

Aby nedošlo k poškození katalyzátoru, nesnažte se dále opakovaně spouštět motor (spouštěčem, roztlačením nebo roztahováním), aniž byste předtím zjistili a odstranili příčinu závady. Pokud nezjistíte příčinu poruchy, nesnažte se dále spustit motor a obraťte se na servis Renault.

■ Vozy s naftovým motorem

Otáčky naftového motoru

Vstřikovací soustava naftového motoru je vybavena mechanickým nebo elektronickým regulátorem, který nedovolí překročit maximální přípustné otáčky pro každý převodový stupeň.

Spotřebování veškerého paliva

Když omylem spotřebujete veškeré palivo, je ve většině případů možné po opětném doplnění paliva spustit motor normálním způsobem, pokud je akumulátor dobře nabitý.

Když však motor nenaskočí ani po několika pokusech, je nutné se obrátit na servis Renault.

Opatření v zimě

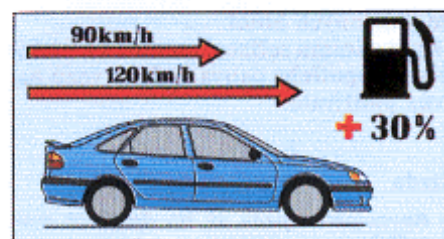
Chcete-li se vyvarovat provozních poruch při nízkých teplotách:

- Dbejte na to, aby akumulátor byl vždy dobře nabitý.
- Předcházejte usazování kondenzované vody tím, že nenecháte klesnout stav paliva v nádrži na minimální hodnotu.

Vozy s předehříváním paliva

U této výbavy není nutné přidávat do motorové nafty až do -18°C žádné mrazuvzdorné přípravky. Pokud vůz používáte pravidelně pouze pro jízdu na krátkých tratích, kdy motor nedosáhne své normální provozní teploty, platí toto opatření pouze do -5°C .

DOPORUČENÍ PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ, ÚSPORU PALIVA A JÍZDU



Jízda

- Dávání „meziplynu“ nebo přidávání plynu před vypnutím motoru je u dnešních vozů zbytečné.

- Vyhybejte se prudkému zrychlování, např. při rozjezdu na zelenou u semaforu.

- Deštěm zaplavené vozovky.
Nejezděte po zaplavených vozovkách, jestliže výška vody přesahuje spodní okraj ráfků.



Praktické rady

- Spotřeba benzínu souvisí se spotřebou proudu. Vypínejte proto všechny elektrické spotřebiče, které nutně nepotřebujete.

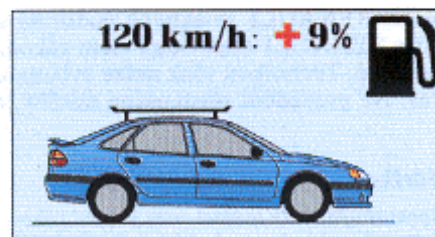
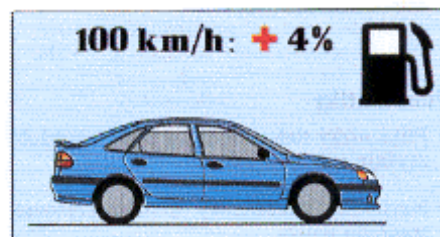
Avšak (bezpečnosti především) osvětlení vozu zapínejte ihned, jakmile je to nutné (vidět a být viděn).

- U vozidel vybavených klimatizací může zvýšení spotřeby paliva při jízdě ve městě dosáhnout až 2 litry na 100 km. Pokud klimatizaci nepotřebujete, vypněte ji.

- Vyhybejte se jízdám „od dveří ke dveřím“ (na krátkou vzdálenost, s dlouhými přestávkami). Motor přitom nikdy nedosáhne normální provozní teploty. Snažte se tyto cesty spojovat.

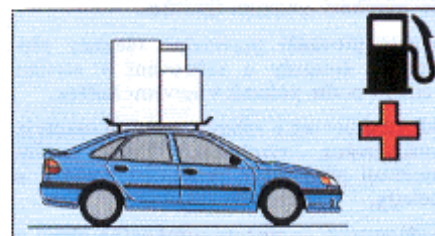
- Nikdy nedoplňujte nádrž až po okraj, palivo by mohlo přetékat.

- Používejte raději větrací zařízení. Jízda s otevřenými okny zvyšuje spotřebu paliva při rychlosti 100 km/h o 4 %.

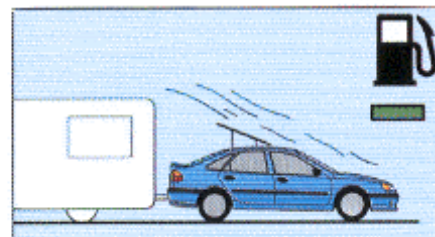


- Nejezděte s prázdným střešním nosičem.

- Pro přepravu rozměrných nákladů používejte raději přívěs.



- Při jízdě s obytným přívěsem používejte schválený spojler vzduchu a nezapomeňte jej správně seřídit.



DOPORUČENÍ PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ, ÚSPORU PALIVA A JÍZDU (pokračování)

Firma RENAULT se aktivně podílí na snižování škodlivých výfukových plynů a na úspoře pohonných hmot. Vozy RENAULT odpovídají všem zákonným předpisům vzhledem ke své celkové koncepci, k původnímu seřízení motoru a k nízké spotřebě. Technikou však nelze zvládnout vše. Do značné míry závisí složení výfukových plynů i spotřeba paliva Vašeho vozu na Vás. Na provádění předepsané údržby, na Vašem stylu jízdy a na podmínkách, za nichž vůz používáte.

Údržba

Upozorňujeme, že majitel vozu je před zákonem odpovědný za dodržování předpisů týkajících se množství emisí ve výfukových plynech. Při výměně dílů motoru, palivové soustavy nebo výfuku za náhradní díly jiné než jsou originální díly Renault se může změnit složení výfukových plynů tak, že vozidlo nevyhoví emisním limitům.

Nechte provádět pravidelně všechny předepsané kontroly a seřizování v servisu Renault podle pokynů v servisní knížce.

Odborná úroveň a výbava servisů Renault je kontrolována výrobcem. Tyto servisy používají předepsané seřizovací postupy a metody.

Uvědomte si, že složení výfukových plynů a spotřeba paliva spolu úzce souvisí.

Seřízení motoru

- **Zapalování:** Nevyžaduje žádné seřizování.
- **Zapalovací svíčky:** Pro zachování optimálního poměru mezi spotřebou paliva a výkonem je třeba, abyste respektovali specifikaci předepsanou firmou Renault.

V případě výměny používejte vždy zapalovací svíčky předepsané pro Váš vůz a dbejte na správné nastavení vzdálenosti jejich elektrod. V servisu Renault Vám rádi poradí.

- **Volnoběh:** Nevyžaduje žádné seřizování.
- **Vzduchový filtr, palivový filtr naftového motoru:** Znečištěná vložka filtru snižuje výkon. Je nutné ji pravidelně měnit.
- **Seřízení vstřikovacího čerpadla:** Dodržujte předepsané hodnoty.

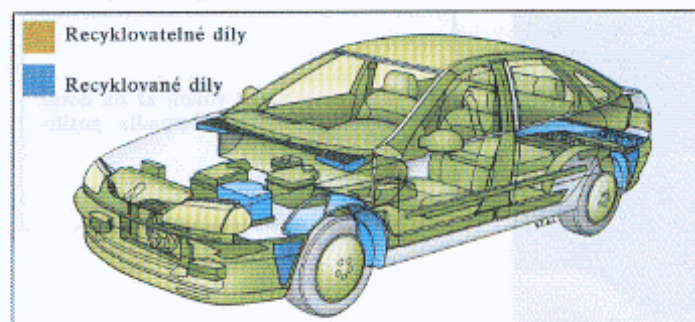
Pneumatiky

- Příliš nízký tlak vzduchu v pneumatikách zvyšuje spotřebu paliva.
- Nevhodné pneumatiky mohou zvyšovat spotřebu paliva.

Jízda

- Rovnoměrná jízda až do dosažení normální provozní teploty zahřeje motor rychleji a lépe než zahřívání motoru na místě.
- „Sportovní jízda“ je drahá, dejte přednost plynulé jízdě.
- Brzděte co nejméně. Když vidíte překážku v provozu nebo zatáčku, stačí často jen ubrat plyn.
- Nevytáčejte motor při nižších převodových stupních do příliš vysokých otáček. Doporučujeme jezdit na nejvyšší možný převodový stupeň a řadit na nižší převodové stupně, až když je to opravdu nutné. U vozů s automatickou převodovkou používejte přednostně polohu D.
- Rychlá jízda je drahá.
- Nesnažte se ve stoupání dodržovat stále stejnou rychlost, nepřidávejte plyn a snažte se jet se stále stejně sešlápnutým pedálem plynu.

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



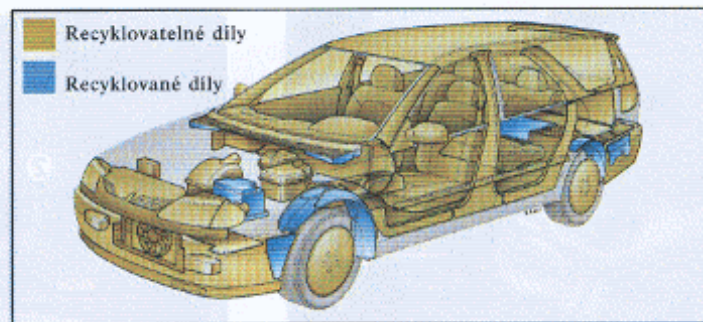
Váš vůz byl konstruován tak, aby byly respektovány veškeré požadavky na ochranu životního prostředí.

- Většina modelů je vybavena zařízeními, jako jsou katalyzátor, lambda sonda a filtr s náplní z aktivního uhlí. Aktivní uhlí váže benzinové páry z nádrže a tím zabraňuje úniku těchto par do volného prostoru.

U těchto modelů se zásadně používá bezolovnatý benzin.

- Většina dílů, z nichž je Váš vůz složen, je recyklovatelná a některé díly jsou dokonce z recyklovaných materiálů (viz obrázek nahoře).

- 95 % plastových dílů Vašeho vozu je opatřeno znakem, který umožňuje určení hlavní složky jednotlivých dílů. Takové označení zjednodušuje jejich demontáž a recyklaci.



Váš vůz kromě toho odpovídá evropským předpisům o ochraně životního prostředí.

Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí!

Nevyhazujte spolu s běžným domácím odpadem opotřebované díly (např. akumulátor, olejový a vzduchový filtr) a plechovky od oleje (prázdné nebo s vyjetým olejem).

Odvázejte tento odpad na vyhrazená místa a dodržujte v každém případě příslušné předpisy pro ochranu životního prostředí.

ŘADICÍ PÁKA



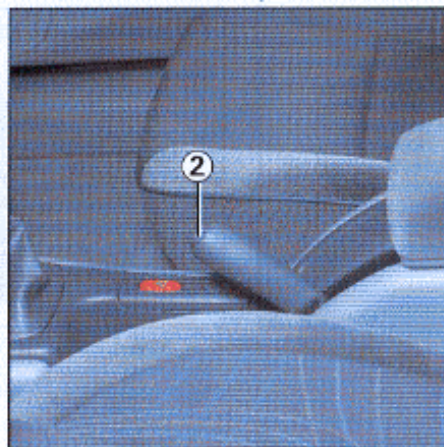
**Řazení zpětného chodu
(při stojícím vozidle)**

Zařaďte neutrál, pak přeaďte na zpětný chod.

Před zařazením zpětného chodu musíte nejprve zdvihnout objímku 1 k hlavici řadicí páky.

Při zapnutém zapalování se po zařazení zpětného chodu rozsvítí couvací světla.

RUČNÍ BRZDA



Odbrzdnění

Páku ruční brzdy přitáhněte lehce nahoru, stiskněte tlačítko 2 v rukojeti a páku zatlačte k podlaze.

Dokud není brzda zcela odbrzdněna, na přístrojové desce svítí červená kontrolní svítilna.

Zabrzdnění

Páku ruční brzdy přitáhněte směrem nahoru.

Zabrzdit musí ve výšce asi 10 zoubků nad podlahou. Váš vůz je vybaven ruční brzdou s automatickým seřizováním, působící na zadní kola. Seřizování mimo případné opravy se proto výslovně nedoporučuje.

POSILOVAČ ŘÍZENÍ

Při stání nevytáchejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).

Posilovač řízení s variabilním účinkem

Posilovač řízení s variabilním účinkem je vybaven elektronickou řídicí jednotkou, která reguluje účinnost posilovače řízení v závislosti na rychlosti vozu.

Při parkovacím manévrování je řízení lehčí (pohodlnější), zatímco s rostoucí rychlostí obtížnost řízení vzrůstá (pro zvýšení bezpečnosti při vysokých rychlostech).



Nikdy motor nevypínejte při jízdě z kopce ani kdykoliv za jízdy (posilovač je v tomto případě nefunkční).

PROTIBLOKOVACÍ SYSTÉM KOL (ABS)

Základním cílem při intenzivním brzdění je dosáhnout co možná nejkratší brzdné dráhy a zachovat přitom ovladatelnost vozu. Vždy však existuje nebezpečí ztráty přilnavosti kol, které závisí na stavu vozovky, povětrnostních podmínkách a reakcích řidiče. Protiblokovací systém (ABS) přispívá k tomu, aby se zabránilo nebezpečí zablokování kol a ztráty kontroly nad řízením.

Zvýšená bezpečnost při jízdě spočívá v tom, že systém regulace brzdění brání zablokování kol i v případě prudkého neodhadnutého zabrzdění, zajišťuje tak i nadále řiditelnost vozu a zachování jeho jízdní dráhy. Je tedy velmi dobře možné i při intenzivním brzdění měnit směr jízdy. Navíc lze dosáhnout optimální délky brzdné dráhy i při snížené přilnavosti kol (mokrá vozovka, náledí, různorodý povrch apod.).

Ačkoliv systém ABS umožňuje dosáhnout výše uvedeného optimálního stavu, není v žádném případě schopen překročit fyzikální omezení daná místními podmínkami přilnavosti kol k podkladu. Proto je nezbytně nutné vždy dodržovat běžná pravidla opatrnosti (bezpečná vzdálenost mezi vozidly atd.). Systém ABS umožňuje sice velmi bezpečnou jízdu, ale nesmí Vás svádět ke zbytečnému riskování.

Brzdění s fungujícím systémem ABS se projevuje zřetelným pulzováním brzdového pedálu. Tyto projevy Vás upozorní, že dochází ke snížení přilnavosti pneumatik k vozovce a že je třeba přizpůsobit rychlost jízdy jejímu stavu.

V případě poruchy systému ABS se na panelu přístrojové desky rozsvítí dvě oranžové kontrolní svítilny ABS



a SERVIS



a dvě červené kontrolní svítilny



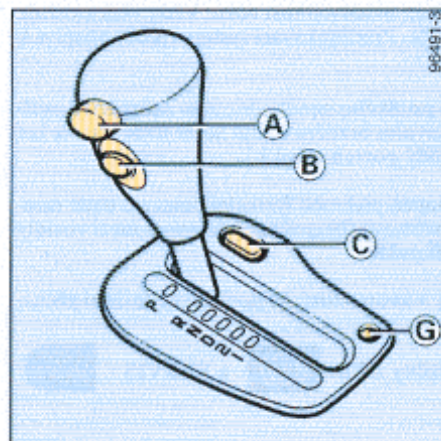
porucha brzdového systému a STOP



Tyto svítilny signalizují poruchu brzdového systému a systému ABS. Brzdění může dále částečně fungovat. Je však **nebezpečné prudké brzdění**, proto je nezbytně zastavit okamžitě, jakmile to podmínky provozu dovolí. Co nejdříve vyhledejte servis Renault.

Řídicí proces ABS je nezávislý na tlaku, kterým působíte na pedál brzd. V nouzových situacích brzděte vždy **silným a trvalým tlakem** na brzdový pedál. „Přerušované brzdění“ je při ABS zbytečné.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA



Řadící páka

P : parkování

R : zpětný chod

N : neutrál

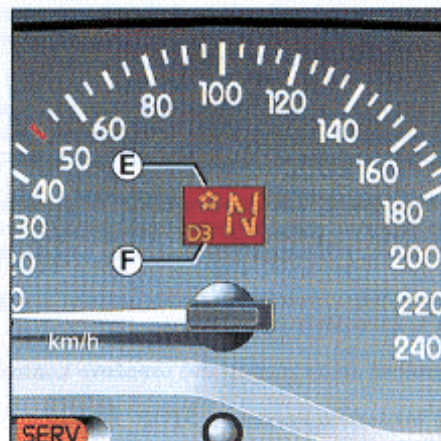
D : jízda vpřed s automatickým řazením
(používá převodové stupně: 1., 2., 3., 4.)

2 : zařazený 2. stupeň
(používá převodové stupně: 1., 2.)

1 : zařazený 1. stupeň

Z bezpečnostních důvodů je možné zařadit do některých poloh pouze po odjištění, a to stisknutím tlačítka A.

Polohy D nebo R se řadí jen tehdy, když vůz stojí. Nohu mějte na pedálu brzdy, pedál plynu zůstává volný.



Poloha D3 nebo zařazený 3. stupeň

(používá převodové stupně: 1., 2., 3.)

Řadící páku přesuňte do polohy D a stiskněte tlačítko B. Na panelu přístrojové desky se rozsvítí kontrolní svítidla F. Chcete-li zařadit jiný stupeň, stiskněte znovu tlačítko B (kontrolní svítidla zhasne).

Poznámka: Dokud kontrolní svítidla zůstanou rozsvícená, systém neumožní přefazení na 4. stupeň.

Tato funkce se deaktivuje po vypnutí zapalování.

Spuštění motoru

Řadící páku přesuňte do polohy P nebo N a sepněte zapalování.

Sešlápněte pedál brzdy a přeřaďte z polohy P nebo N.

Při přefazování z polohy P je třeba nejprve sešlápnout brzdový pedál a potom stisknout tlačítko A.

Jízda vpřed

Přesuňte páku do polohy D. Ve většině případů již nemusíte řadit. Převodové stupně se mění automaticky ve vhodný okamžik, při příznivých otáčkách motoru a s ohledem na zatížení vozu, charakter vozovky a Vámi zvolený styl jízdy.

AUTOMATICKÁ PŘEVODOVKA (pokračování)

Výjimečné situace

- **Zimní poloha:** V případě jízdy na klzkém povrchu (sníh, bláto atd.) stiskněte spínač **C**, na panelu přístrojové desky se rozsvítí kontrolní svítidla **E**.

Jakmile tyto jízdní podmínky pominou, opusťte zimní polohu dalším stisknutím spínače **C**, kontrolní svítidla zhasne.

- **Jízda v horách:** Jestliže krajina nebo typ silnice nedovolují jet delší úseky na 4. převodový stupeň, doporučujeme použít polohu **D3** (stisknutím tlačítka **B**, řadicí páka v poloze **D**), případně polohu **2** (zařazený 2. stupeň), aby se předešlo stálému řazení převodových stupňů. V poloze **1** zůstává zařazen jen 1. převodový stupeň. Tím se při jízdě s kopců dosáhne účinného brzdění motorem.

Při jízdě z dlouhých kopců tedy doporučujeme zařadit do polohy **D3** nebo **2** (někdy i do polohy **1**) pro dosažení dostatečně účinného brzdění motorem a odlehčení brzdám.

Zrychlení a předjíždění

Sešlápněte pedál plynu až k podlaze. (Uvolněte úplně pedál plynu a pak ho znovu sešlápněte až na doraz). To u automatické převodovky vyvolá zpožděné řazení optimálního převodového stupně s ohledem na dané otáčky.

Hospodárná jízda

Na normálních silnicích jezděte zásadně s řadicí pákou v poloze **D** a jen s lehce sešlápnutým pedálem plynu. Převody se řadí automaticky již při nižších otáčkách.

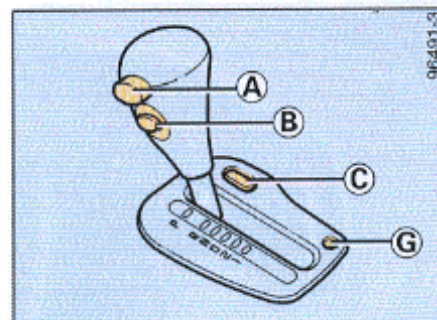
S řadicí pákou v poloze D3, 2, 1 a v zimní poloze jezděte jen ve výjimečných situacích.

Za chladného počasí před zařazením z polohy **P** nebo **N** do polohy **D** nebo **R** chvíli počkejte a nechte motor zahřát.

Zastavení vozidla

Po zastavení nechte sešlápnutý brzdový pedál a řadicí páku dejte do polohy **P**. Tím je zařazen volnoběh a hnací kola se mechanicky zablokují převodovkou.

Zatáhněte ruční brzdu.




Provozní závady

- V případě, že řadicí páka zůstane zablokována v poloze **P** při sešlápnutí brzdového pedálu, je možné ji uvolnit ručně.

Stiskněte současně tlačítko **G** a odjišťovací tlačítko **A** a přesuňte páku z polohy **P**.

Obraťte se na servis Renault.

-  Rozsvítí-li se tato kontrolní svítidla při jízdě, jedná se o závadu na vozidle. Viz část „Panel přístrojové desky“ v kapitole 1.

- Informace o opravě vozu s automatickou převodovkou najdete v části „Odtah vozu“ v kapitole 5.

Zvláštnost

Na některé závady může upozornit také syn-
tezátor řeči (je-li jím vůz vybaven).

REGULÁTOR RYCHLOSTI

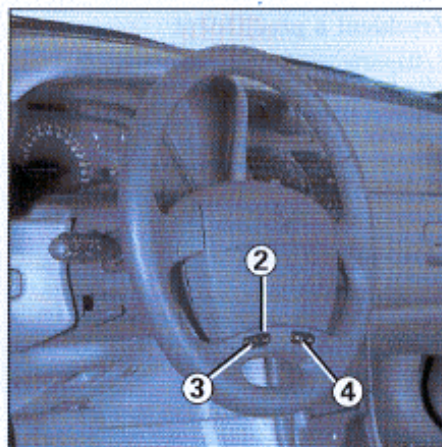


Umožní-li to jízdní podmínky, například při plynulém silničním provozu nebo při jízdě na dálnici, můžete regulátorem rychlosti nastavit požadovanou rychlost a uvolnit pedál plynu. Vůz nadále pojede zvolenou, tzv. regulovanou rychlostí.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 35 km/h.

Ovladače a kontrolní svítidla

- 1 - Hlavní spínač systému regulace rychlosti
- 2 - Spínač pro regulaci rychlosti a snižování regulované rychlosti
- 3 - Spínač pro regulaci rychlosti a zvyšování regulované rychlosti
- 4 - Ukončení regulace nebo vyvolání regulované rychlosti uložené do paměti



Uvedení do provozu

Stiskněte hlavní spínač 1. (Rozsvítí se kontrolní svítidla umístěná na spínači.)

Zapnutí regulace

Při stabilizované rychlosti (vyšší než 35 km/h) a správném převodovém stupni (u vozů s mechanickou převodovkou):

- Stiskněte spínač 2 nebo 3.
- Regulovaná rychlost je uložena do paměti. Můžete uvolnit pedál plynu.

Změna regulované rychlosti

Stálým nebo přerušovaným tisknutím spínače 3 můžete zvyšovat regulovanou rychlost. Naopak, stálým nebo přerušovaným tisknutím spínače 2 můžete snižovat regulovanou rychlost vozidla.

Naléhavé případy

Překročení regulované rychlosti

Sešlápnutím plynového pedálu můžete regulovanou rychlost kdykoliv překročit.

Uvolněním pedálu plynu se rychlost automaticky vrátí na svou původní regulovanou hodnotu.

Zpomalení a zastavení

Účinnost regulátoru rychlosti se automaticky přeruší, jakmile:

- sešlápnete brzdový pedál,
- sešlápnete pedál spojky,
- stisknete tlačítko 4.

Regulovaná rychlost však zůstává uložena v paměti.

Zpětné nastavení regulované rychlosti (po uvolnění pedálu spojky nebo brzdy)

Stisknutím spínače 4 lze kdykoliv vyvolat a použít regulovanou rychlost uloženou do paměti, pokud je rychlost vozu vyšší než 35 km/h.

Úplné vypnutí

Stisknutím spínače 1 se regulovaná rychlost vymaže z paměti.

Vypnutí zapalování

Po vypnutí zapalování se regulovaná rychlost také vymaže z paměti.

AUTOMATICKÉ SEŘIZOVÁNÍ SVĚTLÉ VÝŠKY (provedení break)

Úkolem tohoto systému je zachovat světlost výšku vozu tím, že udržuje zadní část vozu na stálé úrovni.

Pokud je vozidlo naložené, je jeho řízení ve srovnání s klasickým vozem pohodlnější.

Toto zařízení je založeno na elektronickém řízení míry nahuštění dvou pneumatických tlumičů, které nahrazují klasické vinuté pružiny.

Systém se skládá z těchto součástí:

- elektronická řídicí jednotka pro smíšenou polohu,
- kompresorový agregát,
- dva pneumatické polštáře na tlumičích,
- odvzdušňovací elektroventil se stabilizátorem tlaku,
- pneumatický spoj pro řízení brzdného účinku.

Použití:

Toto zařízení se uvádí do chodu, jakmile je zapnuto zapalování.

K seřízení světlé výšky dochází po spuštění zapalování.

Dochází k němu v rozmezí

od 3 sekund, pokud je vozidlo naloženo **před** spuštěním zapalování,

do 25 sekund (přibližně), pokud je vozidlo nakládáno **po** spuštění zapalování.

v případě vykládání je funkce stejná.

Tento elektronicky řízený systém nemá žádné jiné ovládání.

Bezpečnostní zařízení:

Kontrolní svítidlo na panelu přístrojové desky:



Při zapnutí zapalování se tyto kontrolní svítidlo rozsvítí přibližně na 3 sekundy.

Pokud se rozsvítí za jízdy, jedná se o funkční závadu v systému.

Je-li vozidlo vybaveno syntezátorem řeči, je rozsvícení těchto kontrolních svítidel doprovázeno hlášením: „Zjištěna porucha seřizování světlé výšky“.

Obraťte se na servis Renault.



V případě velkého snížení tlaku v pneumatickém systému klesne zadní část vozidla až na gumové dorazy, což má za následek:

- podstatné zhoršení jízdních vlastností vozu, i na dobré vozovce,
- citelné zhoršení brzdného účinku.

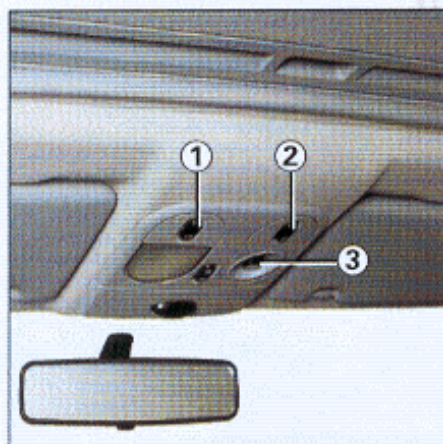
Přesto je možné pokračovat v jízdě přizpůsobením řízení vozidla jízdním podmínkám (stav vozovky, přilnavost, zatížení atd.) při maximální rychlosti 80 km/h.

Obraťte se co nejdříve na servis Renault.

Kapitola 3: Pro Vaše pohodlí

Osvětlení vnitřní	3.02
Ovládání oken	3.03 až 3.05
Střešní okno	3.06
Čelní sklo - Sluneční clona	3.07
Odkládací prostory	3.08 až 3.10
Popelník - Zapalovač cigaret	3.11
Zadní sedadlo	3.12 až 3.17
Zavazadlový prostor	3.18 až 3.20
Kryt zavazadlového prostoru	3.20 až 3.22
Kryt zavazadlového prostoru	3.23
Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.24
Otevírací zadní okno	3.25
Otvory přívodu vzduchu	3.26 - 3.27
Vytápění a klimatizace	3.28 až 3.40

VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ



Střední svítidlo vpředu

Spínačem 1 ovládáte:

- trvalé osvětlení,
- osvětlení řízené otevřením buď jedné předních dveří, nebo libovolných dveří (podle provedení vozu). Zhasne, když jsou všechny dveře správně zavřeny.
- vypnutí osvětlení.

U některých provedení

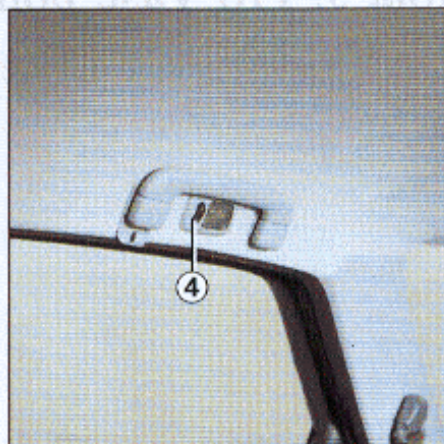
vyvolá dálkové odemčení dveří dočasné rozsvícení stropního osvětlení. Toto osvětlení se znovu aktivuje při otevření předních dveří.

Stropní osvětlení pak postupně zhasíná.

Nastavitelné svítidlo vpředu

Zapíná a vypíná se spínačem 2.

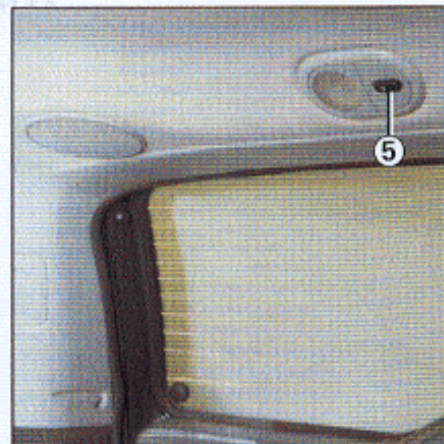
Nastavte lampičku 3 podle potřeby.



Svítidla vzadu

Spínačem 4 ovládáte:

- trvalé osvětlení,
- osvětlení řízené otevřením libovolných dveří. Zhasne, když jsou všechny dveře správně zavřeny,
- vypnutí osvětlení.



Osvětlení zavazadlového prostoru (provedení break)

Spínačem 5 ovládáte:

- trvalé osvětlení,
- osvětlení řízené otevřením dveří zavazadlového prostoru,
- vypnutí osvětlení.

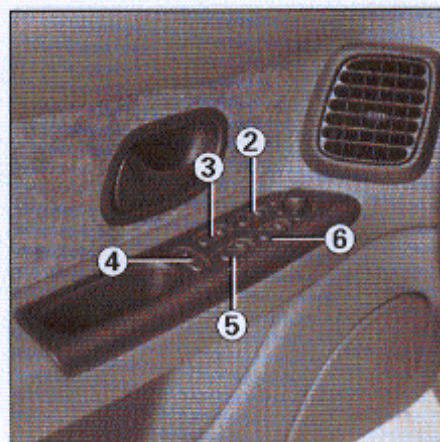
MECHANICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN



Mechanické ovládání oken vzadu

Pomocí kliky 1.

ELEKTRICKÉ OVLÁDÁNÍ OKEN



Elektrické ovládání oken vpředu

Po zapnutí zapalování.

Ovládání okna u řidiče: Spínačem 2.

Delším stisknutím spínače se okno otevře, přizvednutím spínače se okno zavře (jakmile uvolníte spínač, otvírání nebo zavírání se přeruší).

Automatická funkce

Po krátkém a důrazném stisknutí spínače 2 (spínač je třeba stisknout až na doraz) se okno úplně otevře nebo zavře.

Pokud se při posunu okna znovu dotknete spínače 2, pohyb okna se zastaví.

Ovládání okna na straně spolujezdce

Pomocí spínače 6.



Elektrické ovládání oken vzadu

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač 7 umístěný na obou zadních dveřích.

Z místa řidiče

Pomocí spínačů 3 a 5 lze ovládat zadní okna.



Bezpečnost dětí ve voze

Spínač 4 znemožňuje ovládání zadních oken.

Nikdy nenechávejte klíček ve spínací skříňce, když opouštíte vozidlo, ve kterém zůstalo dítě (nebo zvíře). To by mohlo spustit elektrické ovládání oken a způsobit si vážné zranění přiskřípnutím některé části těla (krk, paže, ruka apod.).

OKNA S AUTOMATICKÝM DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM

Podržíte-li při zamknutí dveří pomocí dálkového ovladače tlačítko déle než 2 sekundy, zavřou se automaticky všechna okna i střešní okno.

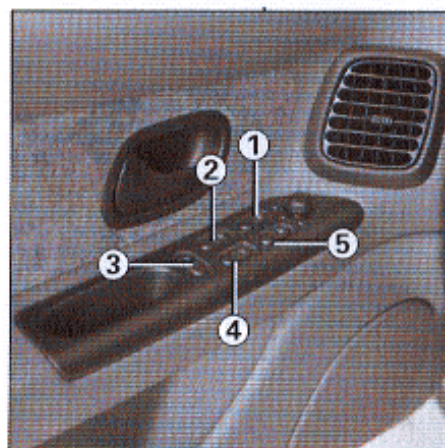
Zvláštnost

Pokud okno při zavírání narazí ke konci své dráhy na překážku (například prsty některého z cestujících, noha zvířete, větev stromu apod.), zastaví se a automaticky sjede přibližně o 5 cm níže.

Elektrické ovládání oken

Podmínky funkčnosti:

- zapnuté zapalování,
- zapalování vypnuto do prvního otevření či zavření dveří,
- otevřeny některé z předních dveří.



Elektrické ovládání oken vpředu

Okno na straně řidiče lze ovládat pomocí spínače 1.

Delším stisknutím spínače se okno otevře, přizvednutím spínače se okno zavře (jakmile uvolníte spínač, otvírání nebo zavírání se přeruší).

Automatická funkce

Po krátkém a důrazném stisknutí spínače 1 (spínač je třeba stisknout až na doraz) se okno úplně otevře nebo zavře.

Další stisknutí spínače 1 během této operace způsobí zastavení zavírání nebo otvírání.

Ovládání okna na straně spolujezdce

Pomocí spínače 5.



Elektrické ovládání oken vzadu

Při zapnutém zapalování stiskněte spínač 6 umístěný na obou zadních dveřích.

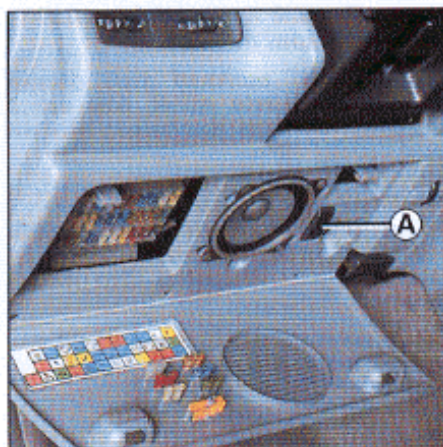
Z místa řidiče

Pomocí spínačů 2 a 4 lze ovládat zadní okna.



Bezpečnost dětí ve voze
Pomocí spínače 3 lze zablokovat ovládání zadních oken.

OKNA S AUTOMATICKÝM DÁLKOVÝM OVLÁDÁNÍM (pokračování)





Provozní závady elektrického ovládání oken

Pokud okno při zavírání narazí ke konci své dráhy na překážku, zastaví se a sjede přibližně o 5 cm níže.

V případě, že zavírání okna nefunguje, lze se pokusit okno zavřít současným stisknutím spínače A a ovládacího spínače příslušného okna.

V případě přerušení přívodu elektrického proudu (například při odpojení baterie, přerušení napájecích vodičů nebo vadných

pojistkách se symboly  a ) je třeba

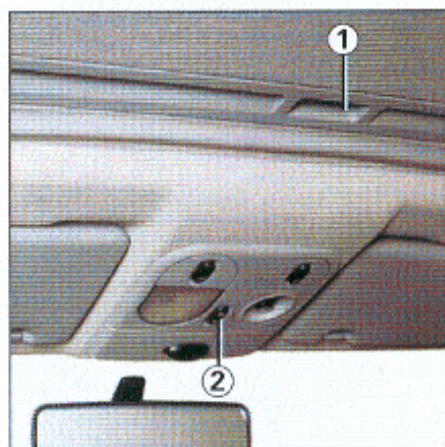
systém znovu nastavit do počátečního stavu:

- Tiskněte opakovaně spínač pro zavírání okna, dokud se okno úplně nezavře.
- Po zavření okna podržte spínač stisknutý ještě nejméně 1 sekundu.
- Uvedený postup zopakujte u tří ostatních oken.

Systém je nyní znovu uveden do funkčního stavu.



STŘEŠNÍ OKNO



Posuvné střešní okno s vyklápěním

Při přepínání způsobu otevírání (posuv nebo vyklápění) musí být okno úplně zavřeno.

Zapalování je zapnuto:

• Vyklopení

- Otevření: Stáhněte clonu **1** dozadu a podržte kolébkový přepínač **2** stisknutý vpředu, dokud se střeška nevyklopí do požadované polohy.
- Zavření: Podržte kolébkový přepínač **2** stisknutý vzadu, dokud se střeška nezavře. Pak vraťte clonu **1** do původní polohy.

• Posunutí

- Otevření: Spínač **2** stiskněte vzadu a podržte jej, dokud okno nedosáhne požadované polohy. Clona **1** se posouvá současně.
- Zavření: Podržte kolébkový přepínač **2** stisknutý vpředu. Pak vraťte clonu **1** do původní polohy.

- Před opuštěním vozu zkontrolujte, že je střešní okno dobře zajištěno.
- Každé tři měsíce čistěte těsnění střešního okna přípravkem doporučeným firmou Renault.
- Střešní okno neotvírejte okamžitě po dešti nebo po umytí vozu.

Vozy vybavené automatickým dálkovým ovládáním oken

Podržíte-li při zamknutí dveří pomocí dálkového ovladače spínač déle než 2 sekundy, zavřou se automaticky všechna okna i střešní okno.

Zvláštnost



Pokud infračervená čidla na okrajích střešního okna detekují překážku (např. část těla, větev stromu), zavření okna je znemožněno.

Jeho posuv se zastaví a okno se o několik centimetrů opět otevře.

Podmínky funkčnosti:

- zapnuté zapalování,
- zapalování vypnuto do prvního otevření či zavření dveří,
- otevřeny některé z předních dveří.

V případě přerušení přívodu elektrického proudu (například při odpojení baterie, přerušení napájecích vodičů nebo vadných

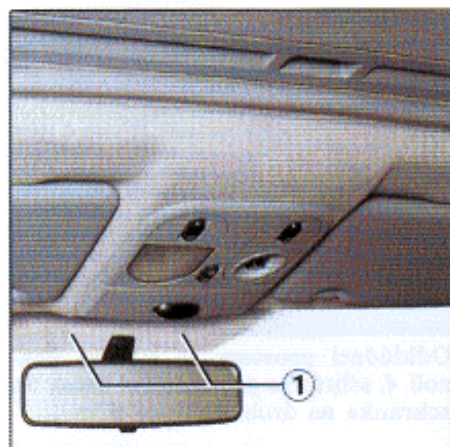
pojistkách se symboly  a ) je třeba

systém znovu nastavit do počátečního stavu:

- Tiskněte opakovaně spínač **2** pro uzavření okna, dokud se střešní okno úplně nezavře. Po zavření okna podržte spínač stisknutý ještě nejméně 1 sekundu.

Systém je nyní znovu uveden do funkčního stavu.

ČELNÍ SKLO

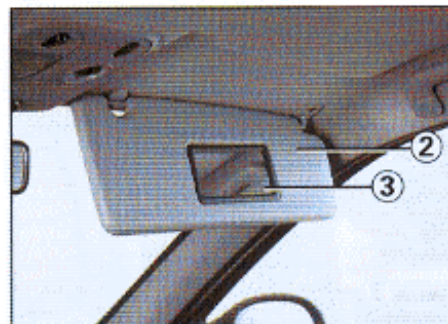


Čelní sklo s reflexní vrstvou

Tato úprava čelního skla umožňuje omezit působení slunečního záření (především infračervených paprsků).

Na skle jsou dvě zóny 1, které umožňují ukládání různých lístků nebo kuponů (např. dálniční nebo parkovací lístky).

SLUNEČNÍ CLONA



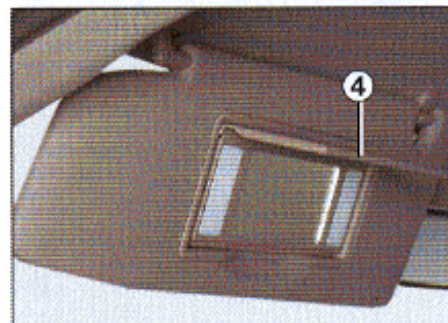
Sluneční clona vpředu

Sklopte sluneční clonu 2.

Kosmetická zrcátka 3

Zvláštnost na straně řidiče

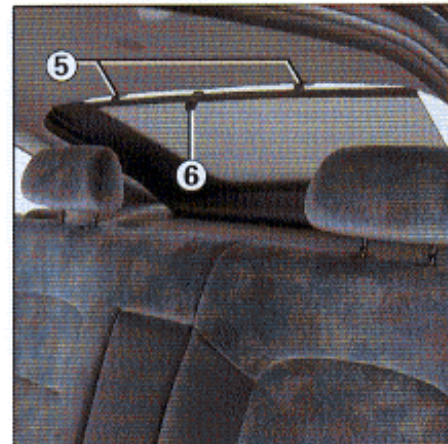
Je-li sluneční clona vybavena kosmetickým zrcátkem, je toto zrcátko přikryté krytem.



Kosmetická zrcátka s osvětlením

Zdvihněte kryt 4 sluneční clony.

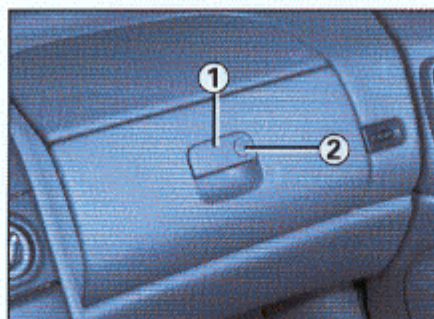
Zapne se automatické osvětlení



Sluneční clona vzadu

Vytáhněte sluneční clonu pomocí jazyčku 6 a zasuňte háčky 5 do úchytů (zkontrolujte zajištění háčků).

ODKLÁDACÍ PROSTORY



Odkládací schránka na straně spolujezdce

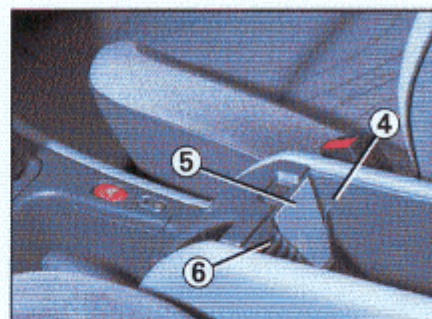
Klíčem od schránky odemkněte zámek 2 a poté stiskněte západku 1. Na vnitřní straně víka schránky jsou vyhloubeny dvě prohlubně pro poháry, svorka slouží k uchycení tužky.



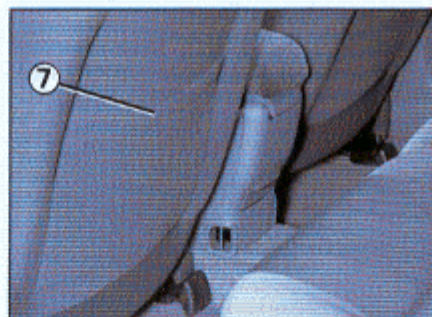
Odkládací prostor v předním panelu nebo prostor pro autorádio

Zdvihněte víko 3.

Toto víko může zároveň sloužit k zakrytí autorádia, pokud je jím vůz vybaven.

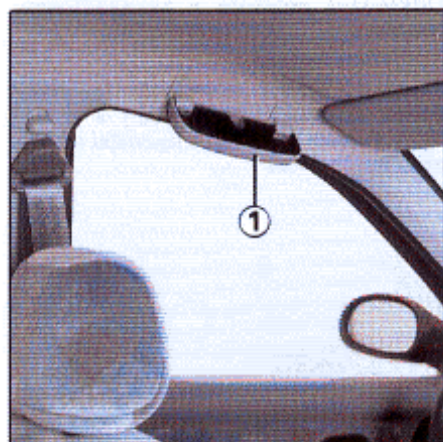
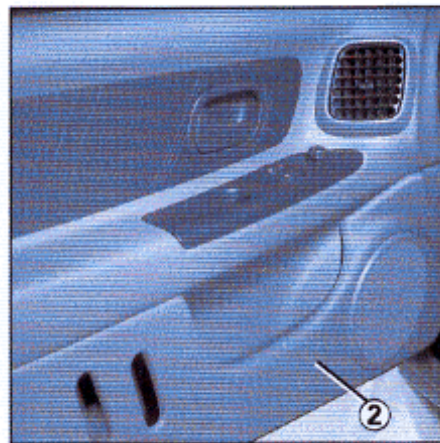
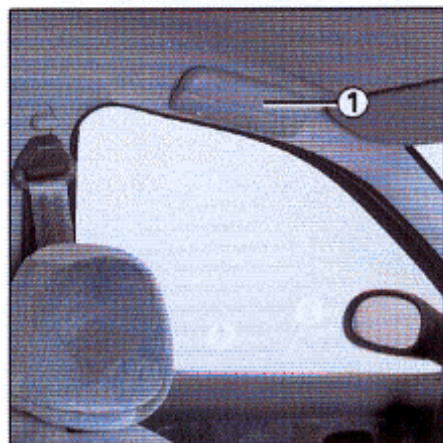


Odkládací prostory ve střední konzoli 4, schránka pro dálniční lístek 5 a schránka na drobné mince 6



Odkládací kapsa na předních sedadlech 7

ODKLÁDACÍ PROSTORY (pokračování)

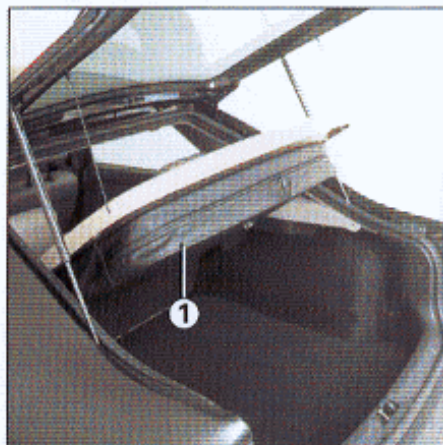


Prostor pro ukládání brýlí 1



Odkládací prostory v předních 2 a
zadních 3 dveřích

ODKLÁDACÍ PROSTORY (pokračování)



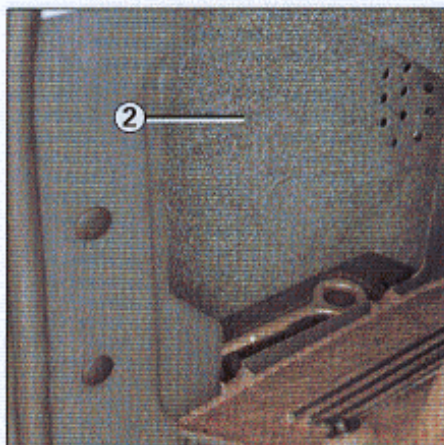
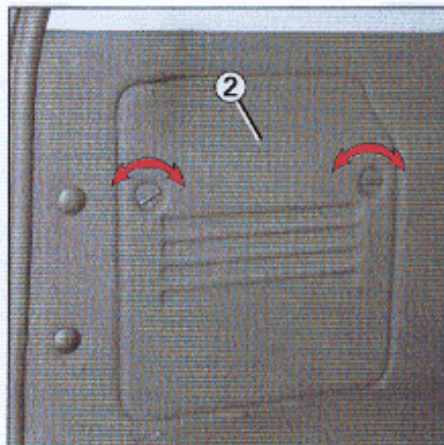
Ochranný povlak na šaty 1

Nachází se pod krytem zavazadlového prostoru.

Je uzavřen zipem.

Slouží k ukládání šatů.

Celková hmotnost obsahu ochranného povlaku na šaty nesmí překročit 6 kg.



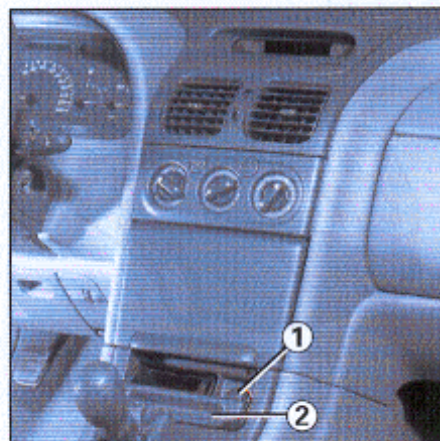
Odkládací prostor vzadu 2 (vpravo a vlevo) (provedení break)



Odkládací prostory v zavazadlovém prostoru (provedení berline)

Prostor 3 je určen k ukládání různého příslušenství (kanystr, nářadí apod.) a pružný pásek 4 slouží například k upevnění výstražného trojúhelníku.

POPELNÍKY - ZAPALOVAČ CIGARET



Popelník v předním panelu

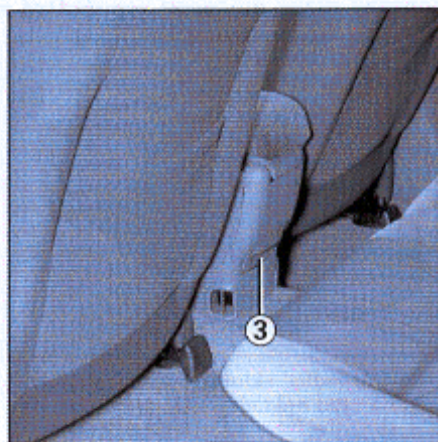
Otevře se sklopením víčka 2.

Vyjmutí: Popelník vyjmete tahem za víčko směrem k sobě.

Zapalovač cigaret

Při zapnutém zapalování stlačte zapalovač cigaret 1.

Když se topná spirála zahřeje, vyskočí sám s lehkým klapnutím. Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte na doraz.



Popelník v zadní části střední konzole

Otevře se sklopením víčka 3.

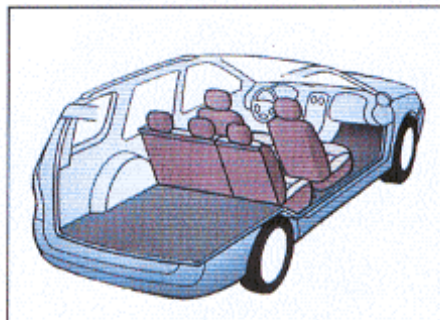
Vyjmutí: Vytáhněte popelník jako celek.



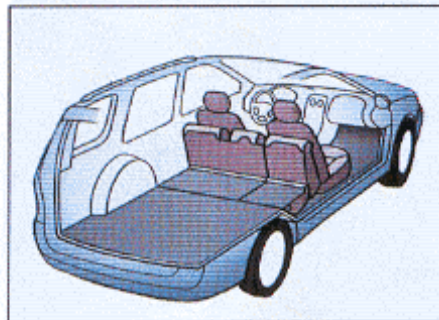
Zapalovač a popelník v střední konzole

USPOŘÁDÁNÍ ZADNÍCH SEDADEL (vozidlo bez dětského sedadla)

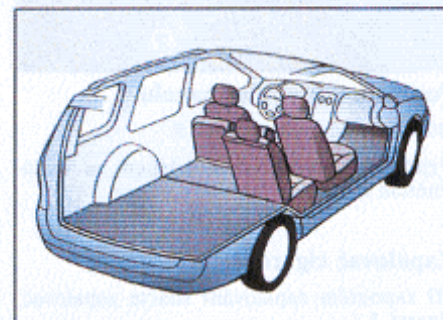
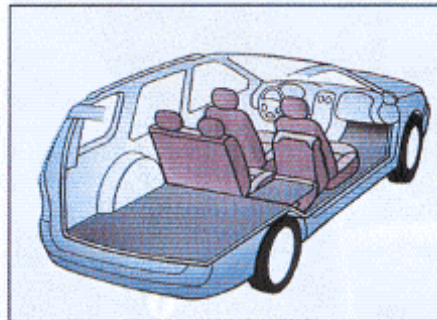
Na následujících stránkách jsou podrobně popsány různé možnosti uspořádání zadních sedadel.



Zadní sedadlo v obvyklé poloze.



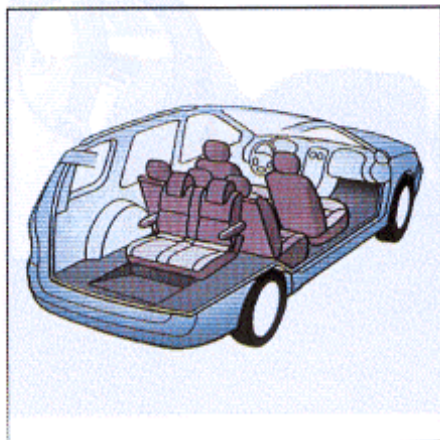
Zadní sedadlo sklopené pro přepravu maximálního nákladu.



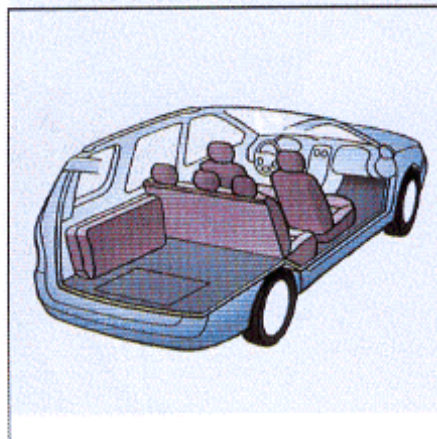
Zadní sedadlo rozdělené na dvě části s ponecháním jednoho nebo dvou míst k sezení vzadu

USPOŘÁDÁNÍ ZADNÍCH SEDADEL (vozidlo s dětským sedadlem) (pokračování)

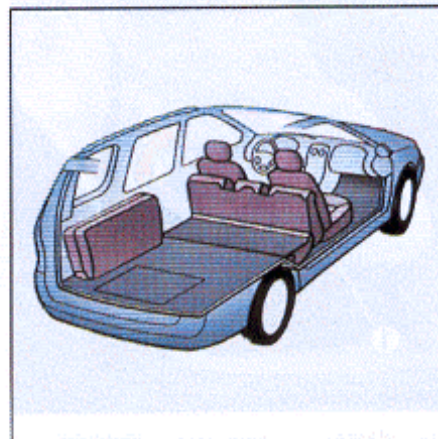
Na následujících stránkách jsou podrobně popsány různé možnosti uspořádání zadních sedadel.



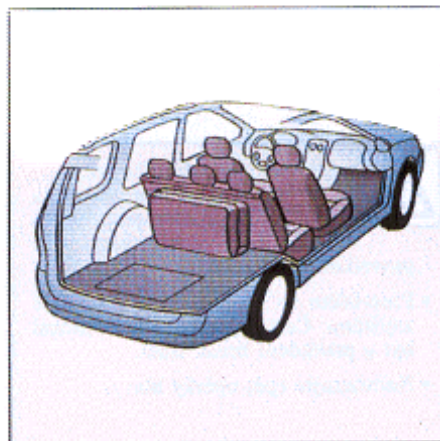
A Obvyklé použití.



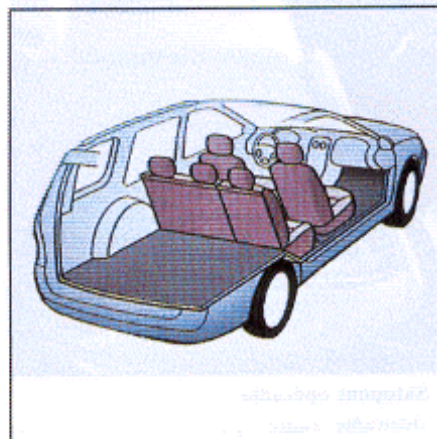
C Sklopené na stranu.



E Volná plocha.

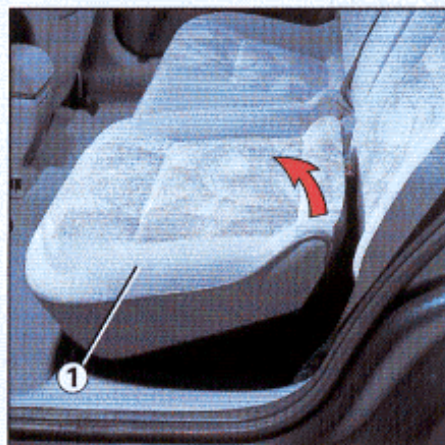


B Zvednutý sedák.



D Odstraněné dětské sedadlo.

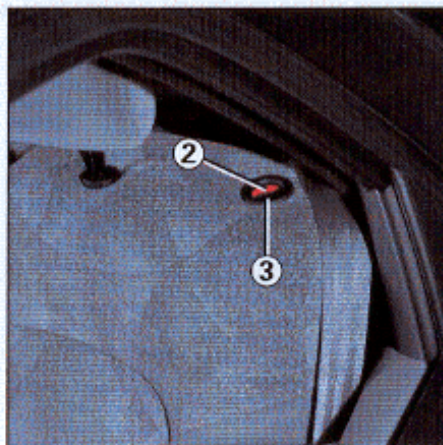
ZADNÍ SEDADLA (uspořádání)



Pro přepravu rozměrných předmětů je možné sedadlo sklopit. Sedák a opěradlo lze sklopit jako celek nebo ve dvou dílech.

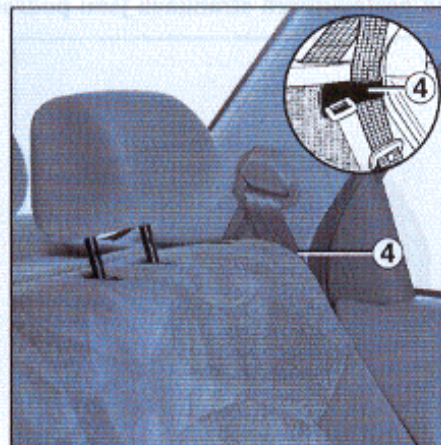
• Sklopení sedáku

Zdvihněte sedák 1 a překlopte ho za přední sedadla.



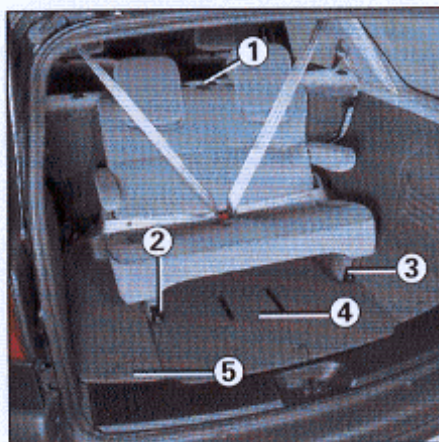
• Sklopení opěradla

Odstraňte zadní opěrky hlavy. Stiskněte tlačítko 3 a sklopte opěradlo.



- Po vrácení zadního sedadla do původní polohy dbejte na správnou polohu bezpečnostních pásů ve vodičkách 4 (u provedení break).
- Přesvědčte se, že je opěradlo správně zajištěno. Červená značka 2 již nesmí být u provedení break vidět.
- Namontujte zpět opěrky hlavy.

DĚTSKÉ SEDADLO (7místné provedení break)



A - Obvyklé použití

Dětské sedadlo je pro pohodlí a bezpečnost dětí vybaveno sklopnými loketními opěrkami a nastavitelnými opěrkami hlavy.



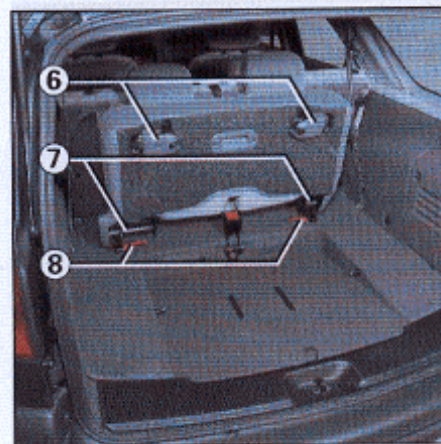
Před usazením dítěte je třeba zkontrolovat, zda je dětské sedadlo správně upevněno.

Pokud máte ve voze instalovanou dětskou sedačku, je třeba, aby temeno hlavy sedícího a připoutaného dítěte nepřesahovalo horní hranu opěrky hlavy.



• Z bezpečnostních důvodů je nezbytné, aby hlava připoutaného dítěte nikdy nepřesahovala horní hranu opěrky hlavy.

• Při použití sedadla pro děti musí být kryt rezervního kola 4 sklopený, zámky bezpečnostních pásů správně nastavené a celé sedadlo správně upevněné (nohy a zámek opěradla).
Podmínky použití zadního otevíracího okna: Viz část „Otevírací zadní okno“.



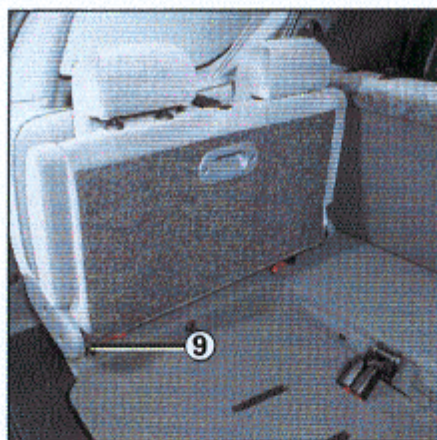
B - Zvednutý sedák

- Odblokujte sedák pomocí páček 2 a 3 (páčka 3 slouží také k zablokování a odblokování opěradla).
- Zvedněte sedák až do jeho zaklapnutí.
- Sklopte nohy 6 k sedáku.
- Uložte zámek bezpečnostních pásů pod kryt rezervního kola 4.
- Kryt rezervního kola sklopte do vodorovné polohy.

Vrácení sedadla do obvyklé polohy pro použití:

- Zámek bezpečnostních pásů vraťte do původní polohy a potom sklopte kryt rezervního kola.
- Rozložte nohy 6.
- Sklopte sedák a zkontrolujte jeho správné zajištění.

DĚTSKÉ SEDADLO (7místné provedení break) pokračování



C - Složení na stranu

(slučitelné se složením sedadla 2. řady)

Z polohy B:

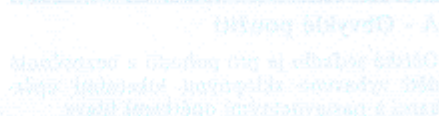
- Vytáhněte zámek z úchyty na levé straně úložného prostoru.
- Otevřete krytku 5.
- Uvolněte zámek opěraku 1.
- Odjistěte nohy 9 zatažením za páčky 8 směrem k sobě.
- Uvolněte páčku 7 směrem nahoru.

Otočte sedadlo.

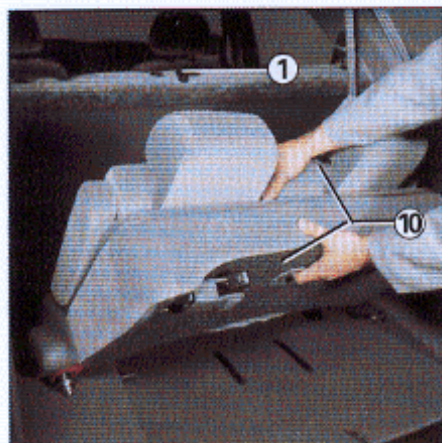
Jakmile je sedadlo složené na levém bočním obložení:

- Posuňte celé sedadlo směrem dopředu tak, aby se noha 9 dostala ke svému lůžku.
- Zatlačte na nohu 9, aby zaklapla do lůžka.
- Celé sedadlo zajistěte pomocí páček 8.
- Zámek bočního obložení zaklapněte do sedadla.

Chcete-li sedadlo vrátit do výchozí polohy B, postupujte v opačném pořadí.



DĚTSKÉ SEDADLO (7místné provedení break) pokračování



D - Vyjmutí dětského sedadla

Z polohy B:

- Odjistěte sedadlo zatažením za páčky 8 směrem k sobě.
- Zvednutím uvolněte nohy 9.
- Uvolněte zámek opěraku 1.
- Uchopte sedadlo za úchyty 10.

Chcete-li sedadlo vrátit do výchozí polohy B, postupujte v opačném pořadí.

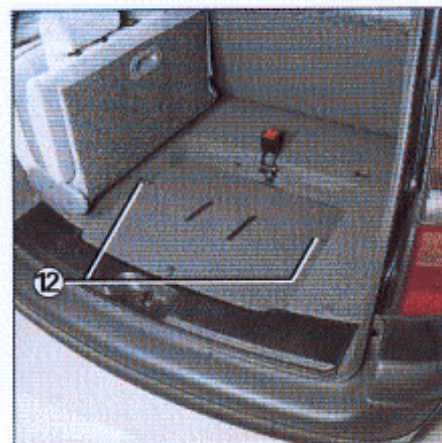
Převažte-li v autě složené dětské sedadlo, upevněte je kotevními kroužky (viz část „Kotevní kroužky v zavazadlovém prostoru“).



E - Volná plocha

Z polohy B:

- Kryt rezervního kola vytáhněte za popruhy 11 směrem k sobě.
- Zámek bezpečnostních pásů vraťte do prostoru pro uložení rezervního kola.
- Kryt rezervního kola položte na osy 12 do vodorovné polohy.



F - Nastavení sklopené podlahy

(pro pohodlí dětí, sedadlo v nové poloze)

- Kryt rezervního kola vytáhněte za popruhy 11.
- Vyjměte zámek bezpečnostních pásů.
- Kryt rezervního kola položte pod osy 12

ZAVAZADLOVÝ PROSTOR (provedení berline)



Dveře zavazadlového prostoru se zamykají a odemykají současně s ostatními dveřmi.

Otevření

Stiskněte tlačítko 1 a dveře vyklopte směrem nahoru.



Zavření

Pomocí vnitřního úchyty 2 dveře zavazadlového prostoru začnete sklápět.

Na úrovni ramen úchyt 2 pusťte a dveře zavřete přitlačením zvenku.



Ruční otevření zevnitř

V případě závaty v akumulátoru:

- Přístup k zavazadlovému prostoru získáte sklopením opěradla zadního sedadla.
- Odstraňte víko pro přístup k žárovkám koncových světel 3.
- Stiskněte páku 4.

ZAVAZADLOVÝ PROSTOR (provedení break)



Dveře zavazadlového prostoru se zamykají a odemykají současně s ostatními dveřmi.

Lze je však také zamknout nebo odemknout zasunutím klíčku ke dveřím řidiče do zámku I, aniž by se odjistily nebo zajistily ostatní dveře.

Otevření

Podržte stisknuté tlačítko 1 a zvednete dveře zavazadlového prostoru.

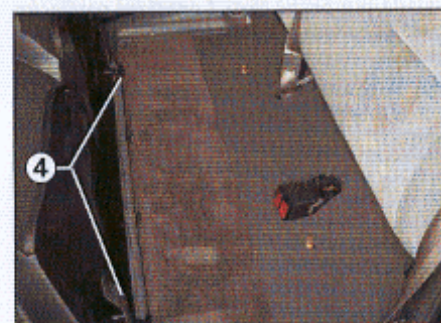
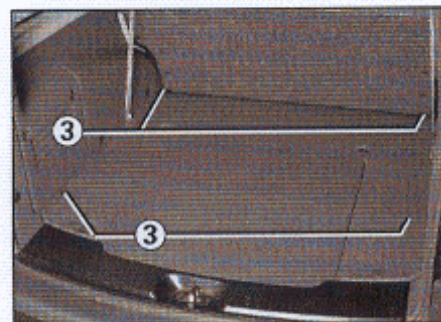


Zavření

Pomocí vnitřního držáku 2 sklopte dveře zavazadlového prostoru až přibližně do výšky pasu a pak je pusťte. Dveře se již zavřou samy.



Použití nosiče kol připevněného ke dveřím zavazadlového prostoru se důrazně nedoporučuje. Obráťte se na svůj servis Renault, který Vám doporučí zařízení vhodné pro Váš vůz.



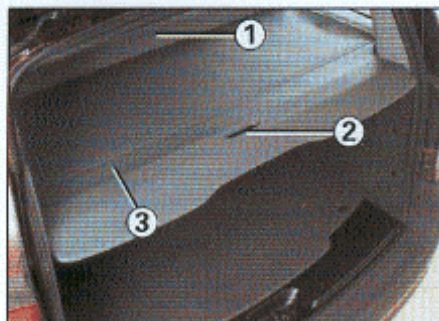
Kotevní kroužky 3 a 4

Slouží pro upoutání předmětů přepravovaných v zavazadlovém prostoru.

Poznámka:

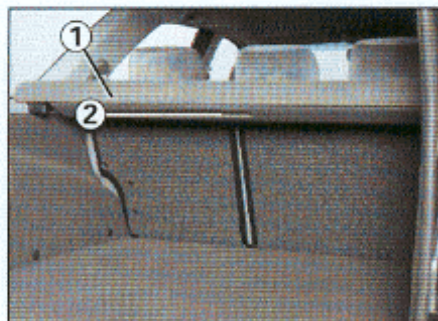
Kroužky 4 jsou přístupné pouze tehdy, je-li zvednutý sedák zadního sedadla.

KRYT ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU (provedení break)



Skládá se z pevné části 1 opatřené navijecím mechanismem a z pohyblivé části 3 s úchytem 2.

Pro navinutí pohyblivé části zatáhněte za úchyt 2, lehce ji nadzvedněte a nechte ji navinout.



Složte úchyt 2 pod pevnou část 1 a důkladně jej zaklapněte.

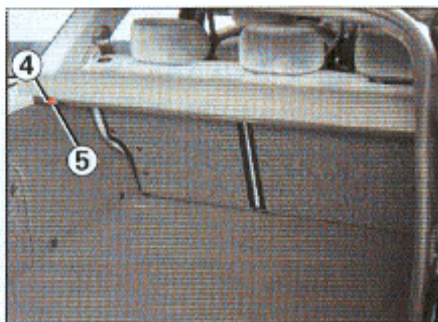


Zpětná montáž krytu zavazadlového prostoru

Položte kryt zavazadlového prostoru na plochou část zadního bočního obložení.

Zatlačte jej až do zaklapnutí.

Stiskněte tlačítka 4.



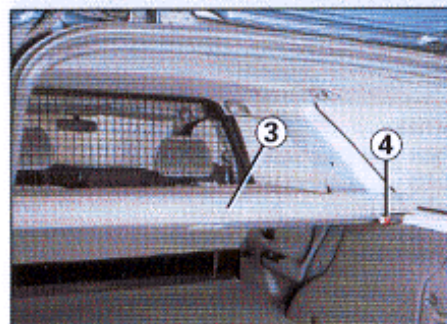
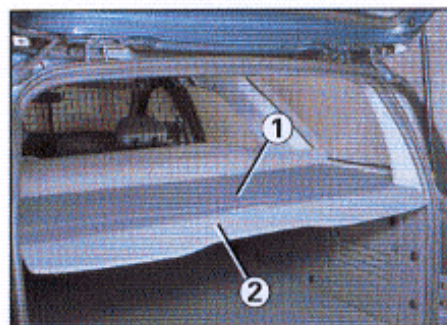
Odstranění krytu zavazadlového prostoru

Stiskněte tlačítka 4 (na obou stranách krytu zavazadlového prostoru) a vytáhněte kryt směrem k sobě.



Kryt je správně zajištěn, pokud není vidět červená kontrolní značka 5.

KRYT ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU (provedení „société“)



Kryt zavazadlového prostoru u provedení „société“ se skládá z těchto částí:

- navíjecí mechanismus s pružným dílem;
- pevná polička.

Odstranění krytu zavazadlového prostoru

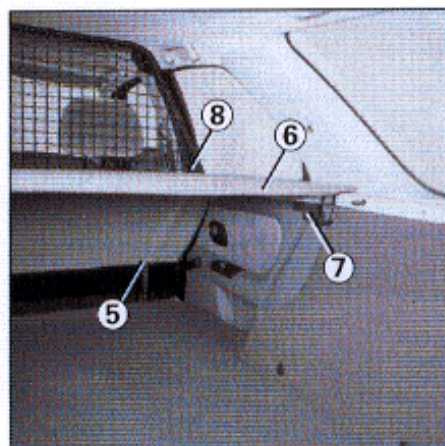
Otevřete dveře zavazadlového prostoru.

Otevřete zadní dveře.

Navíňte pružný díl 1.

Složte úchyt 2 pod pevnou část 3 a odklopte jej zaklapněte.

Stiskněte tlačítka 4 a vytáhněte kryt zavazadlového prostoru směrem k sobě.

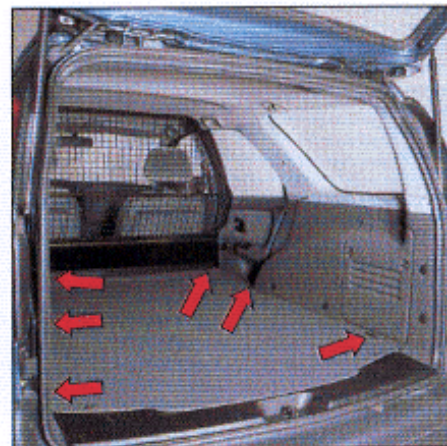


Vyjměte háčky 5 z kotevních kroužků.

Zvedněte pevnou poličku 6 a vyjměte ji z úchytů 7.

Zatáhněte poličku dozadu a uvolněte ji z podpěr 8.

Vyklopte ji směrem dopředu.

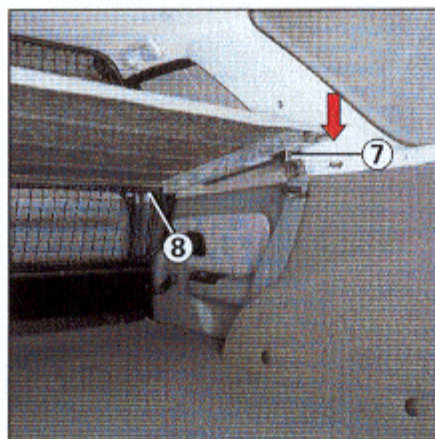


Kryt zavazadlového prostoru je sejmутý pro získání maximálního prostoru pro náklad.

Kotevní kroužky v zavazadlovém prostoru

Slouží pro upoutání předmětů přepravovaných v zavazadlovém prostoru.

KRYT ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU (provedení „société“) pokračování



Zpětná montáž krytu zavazadlového prostoru

Otevřete zadní dveře vozu.

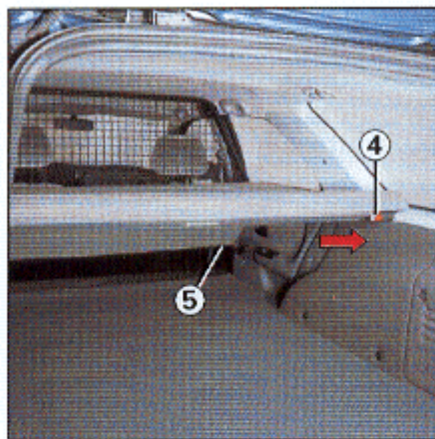
Pevnou policičku maximálně sklopte.

Zatáhněte ji dozadu.

Položte podpěry 8 na trubku.

Zatlačte pevnou policičku do úchyťů 7.

Upevněte háčky 5 do kotevních kroužků



Položte kryt zavazadlového prostoru na plochou část zadního bočního obložení.

Zatlačte jej až do zaklapnutí.

Stiskněte tlačítka 4.



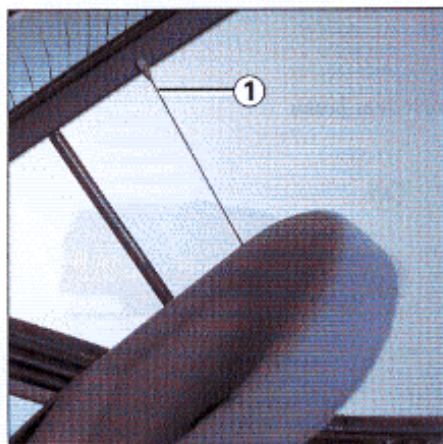
Mřížka

Tato přepážka slouží k tomu, aby se předměty umístěné za předními sedadly neposouvaly do prostoru pro řidiče.



Kryt je správně zajištěn, pokud není vidět červená kontrolní značka na tlačítkách 4.

KRYT ZAVAZADLOVÉHO PROSTORU



Kryt zavazadlového prostoru (provedení berline)

Chcete-li kryt demontovat, uvolněte oba upevňovací závěsy 1.



Lehce kryt nadzdvihněte a vytáhněte směrem k sobě.

Při zpětné montáži postupujte opačným způsobem.

Vozy vybavené krytem zavazadlového prostoru s ochranným povlakem na šaty
Informace najdete v části „Odkládací prostory“ v kapitole 3.

PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

Přepravované předměty umísťujte do zavazadlového prostoru vždy tak, aby se jejich největší plocha opírala:

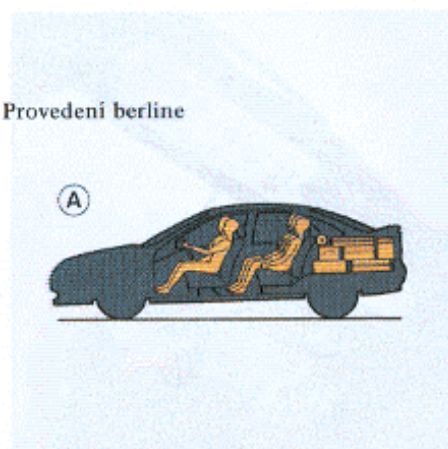
- o opěradlo zadního sedadla v případě běžného zatížení vozu (případ *A*),

- o sklopené zadní sedadlo v případě maximálního zatížení vozu (případ *B*).

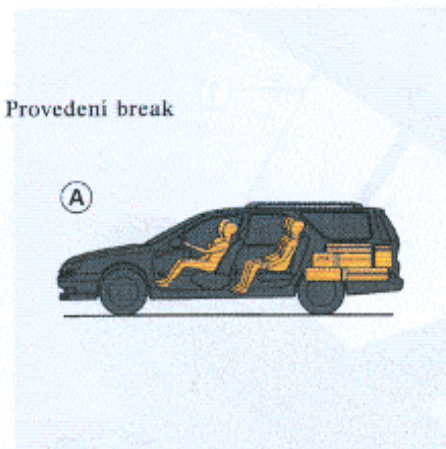
Nejtěžší předměty umísťujte vždy přímo na podlahu vozu.

Používejte úchytné body na podlaze zavazadlového prostoru, pokud je jimi vůz vybaven.

Provedení berline



Provedení break



- Pro některé modely je k dispozici zařízení oddělující zavazadlový prostor a prostor pro cestující (mřížka nebo síťka). Zakoupíte je v prodejnách servisů Renault.
- Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, pokud na nich nesedí cestující.

OTEVÍRACÍ ZADNÍ OKNO (provedení break)



Otevírací zadní okno se zamyká a odemyká současně s dveřmi.

Lze je však také zamknout nebo odemknout zasunutím klíčku ke dveřím do zámku 1, aniž by se odjistily dveře.

Otevření

Stiskněte kliku 2.

Zvedněte zadní okno za úchyt 3, který je součástí základny stěrače.



Zavření

Uchopte úchyt 3 a zavřete zadní okno až na doraz.

Zamčení zadního okna

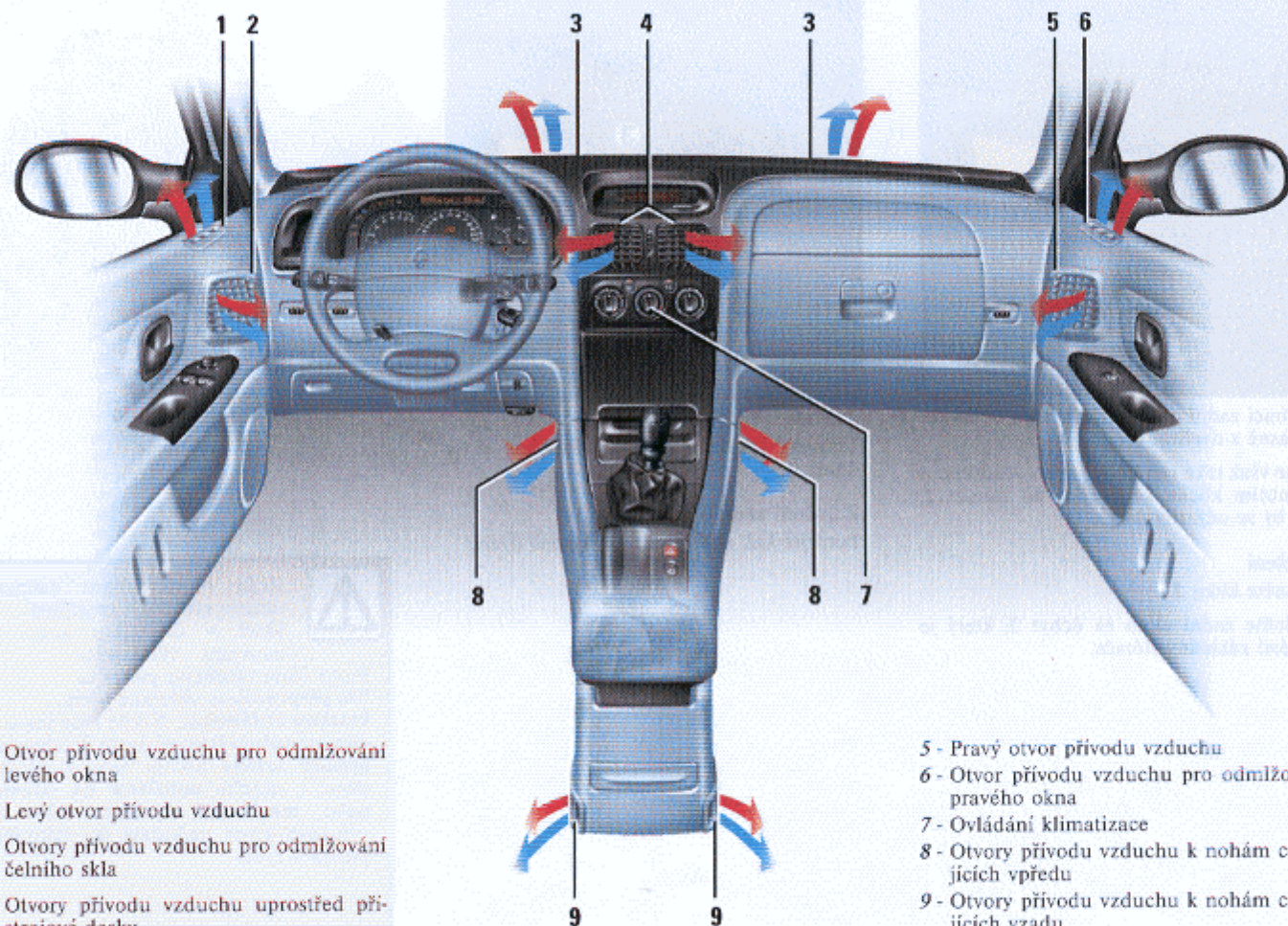
Použijte klíč nebo dálkový ovladač dveří.



Jízda s otevřeným zadním oknem může být cestujícím na obtíž v důsledku možného nasávání výfukových plynů.

Proto okno otevírejte pouze tehdy, jestliže přepravujete objemné předměty na krátkou vzdálenost. Nejste tedy nuceni otevírat zadní výklopné dveře. V takovém případě zavřete ostatní okna a střešní okno a spusťte ventilátor na střední nebo maximální rychlost, aby se výfukové plyny nedostaly do vnitřního prostoru vozu.

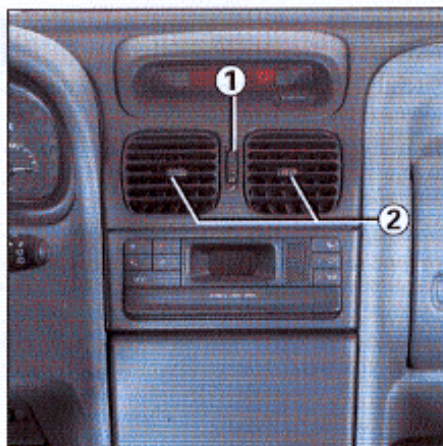
OTVORY PŘÍVODU VZDUCHU



- 1 - Otvor přívodu vzduchu pro odmlžování levého okna
- 2 - Levý otvor přívodu vzduchu
- 3 - Otvory přívodu vzduchu pro odmlžování čelního skla
- 4 - Otvory přívodu vzduchu uprostřed přístrojové desky

- 5 - Pravý otvor přívodu vzduchu
- 6 - Otvor přívodu vzduchu pro odmlžování pravého okna
- 7 - Ovládání klimatizace
- 8 - Otvory přívodu vzduchu k nohám cestujících vpředu
- 9 - Otvory přívodu vzduchu k nohám cestujících vzadu

OTVORY PŘÍVODU VZDUCHU



Otvory přívodu vzduchu uprostřed přístrojové desky

Nastavení

Množství vzduchu:

Otáčejte regulátorem 1



Maximální otevření



Zavření

Směrování:

Vpravo/vlevo - pomocí regulátoru 2

Nahoru/dolů - naklápěním celého otvoru nahoru nebo dolů.



Boční otvory přívodu vzduchu

Nastavení

Množství vzduchu:

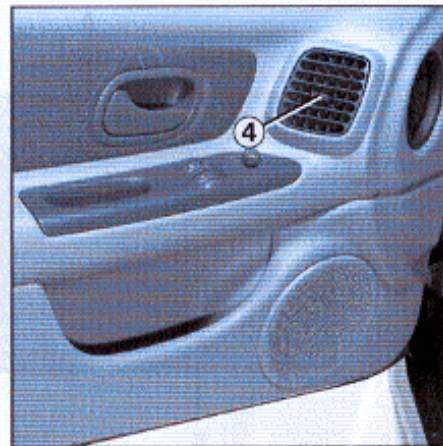
Otáčejte regulátorem 3.



Maximální otevření



Zavření

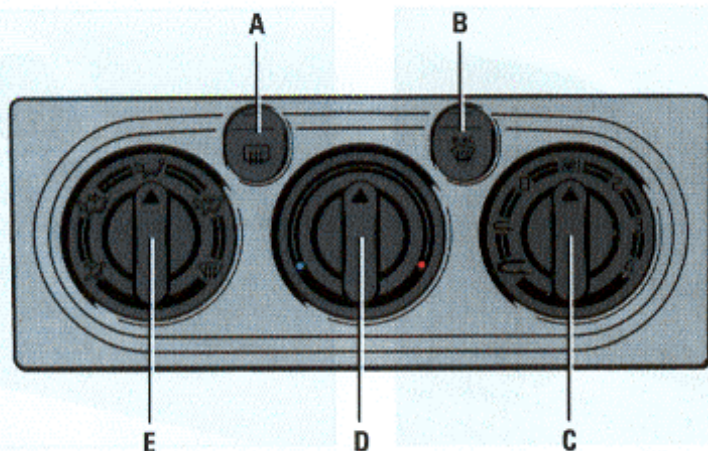


Směrování:

Vpravo/vlevo - pomocí regulátoru 4.

Nahoru/dolů - naklápěním celého otvoru nahoru nebo dolů.

VYTÁPĚNÍ - VENTILACE - ODMRAZOVÁNÍ OKEN



Ovládání

- A** - Spínač pro odmrazování zadního skla
- B** - Spínač pro elektrické odmrazování čelního skla
- C** - Regulátor množství přiváděného vzduchu
- D** - Regulátor teploty vzduchu
- E** - Rozvod vzduchu uvnitř vozu

Poznámka: Ve spínačích **A** a **B** jsou zabudovány kontrolní svítidla, které svítí, je-li systém v provozu.

Odmrazování zadního skla

Stiskněte spínač **A** (rozsvítí se příslušná kontrolní svítidla).

Tato funkce zajišťuje odmrazování a odmlžování zadního skla a elektricky nastavitelných zpětných zrcátek (je-li jimi vůz vybaven).

Systém lze vypnout dvojím způsobem:

- po 15 minutách provozu se systém automaticky vypne,
- dalším stisknutím tlačítka **A** (kontrolní svítidla zhasne).

Elektrické odmrazování čelního skla



Stiskněte tlačítko **B** (rozsvítí se kontrolní svítidla zabudovaná ve spínači).

Tato funkce zajišťuje odmlžování čelního skla a vyhřívání zpětných zrcátek (je-li jimi vůz vybaven).

Systém lze vypnout dvojím způsobem:

- vypne se automaticky přibližně po 4 minutách provozu (tato doba závisí na venkovní teplotě),
- dalším stisknutím tlačítka **B** (kontrolní svítidla zhasne).

VYTÁPĚNÍ - VENTILACE - ODMRAZOVÁNÍ OKEN (pokračování)

Regulace množství vzduchu přiváděného do vnitřního prostoru vozu

■ Obvyklé použití

Ovládá se regulátorem C, polohy 1 až 4.

Větrání vnitřního prostoru zajišťuje proudící vzduch. Množství tohoto vzduchu je dáno rychlostí ventilátoru. Rychlost vozu má jen nepatrný vliv na množství vzduchu přiváděného do prostoru pro cestující.

Tento princip zaručuje teplotní stabilitu uvnitř vozu.

Čím více je regulátor otočen doprava, tím je množství přiváděného vzduchu větší.

■ Izolace vnitřního prostoru vozu

Ovládá se regulátorem C, polohy 0

až 

Při běžném provozu systém klimatizace využívá vnější vzduch.

Poloha 0 a recyklační polohy umožňují izolovat se od vnějšího prostředí (například při jízdě ve znečištěných zónách).

Dlouhodobé použití těchto poloh může způsobit mírné zamlžování nebo namrzání oken a nepříjemný zápach, protože se vzduch uvnitř vozu neobnovuje.

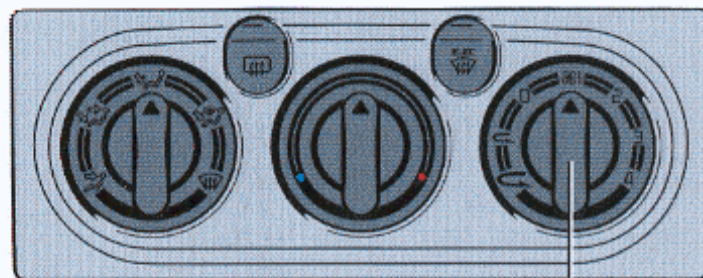
Po opuštění znečištěné oblasti proto doporučujeme přepnout na normální provoz otočením regulátoru C do polohy 1 nebo dále.

Poloha 0

V této poloze

- ventilátor aktivně nepřivádí do vnitřního prostoru žádný vzduch,
- při jízdě dochází k slabému proudění vzduchu dovnitř vozu.

Chcete-li tento stav ukončit, přesuňte regulátor C do polohy 1 nebo dále.



Recyklační polohy a

V těchto polohách je vzduch ve vnitřním prostoru vozu **recyklován** (se dvěma volbami množství recyklovaného vzduchu) bez přívodu vzduchu zvenku.



Poloha menšího množství recyklovaného vzduchu.

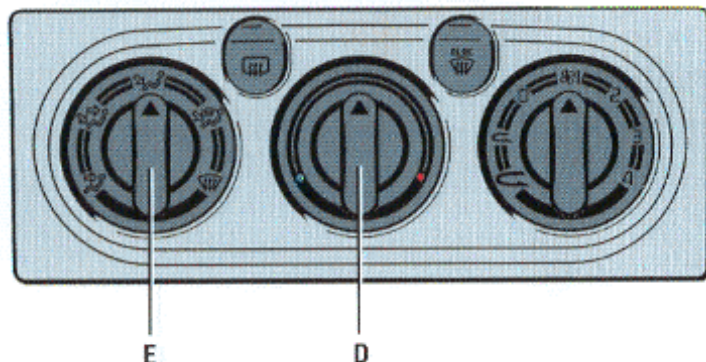


Poloha středního množství recyklovaného vzduchu.

Poznámka: Tato funkce umožňuje dosáhnout rychleji optimální teploty uvnitř vozu.

Chcete-li tento stav ukončit, přesuňte regulátor C do polohy 1 nebo dále.

VYTÁPĚNÍ - VENTILACE - ODMRAZOVÁNÍ OKEN (pokračování)



Regulace teploty vzduchu uvnitř vozu
Otáčejte regulátor **D**.

Čím více se regulátor otočí doprava, tím je teplota vyšší.

Rozvod vzduchu uvnitř vozu

Nastavuje se regulátorem **E**.

• Poloha



Proud vzduchu je přiváděn do otvorů přívodu vzduchu pro odmlžování čelního skla a bočních oken.

• Poloha



Proud vzduchu je přiváděn do otvorů přívodu vzduchu pro odmlžování čelního skla a bočních oken a do prostoru pro nohy cestujících vpředu a vzadu.

Poznámka: Tuto polohu doporučujeme používat při chladném nebo mírném počasí.

• Poloha



Proud vzduchu je směřován k nohám cestujících vpředu a vzadu.

• Poloha



Proud vzduchu je přiváděn do všech otvorů přívodu vzduchu a do prostoru pro nohy cestujících vpředu a vzadu.

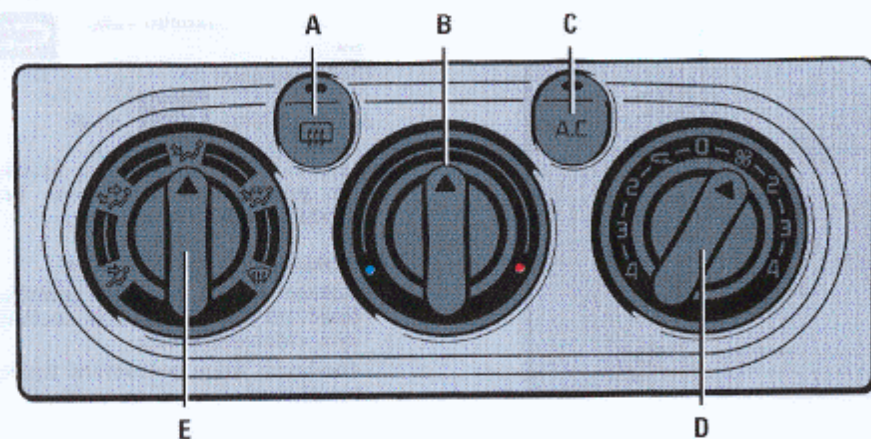
Poznámka: Tuto polohu doporučujeme používat při horkém počasí.

• Poloha



Proud vzduchu je přiváděn do všech otvorů přívodu vzduchu kromě prostoru pro nohy cestujících.

KLIMATIZACE



Ovládání

A - Spínač pro odmrazování zadního skla

B - Regulátor teploty vzduchu

C - Spínač klimatizace

D - Regulátor rychlosti ventilátoru

E - Rozvod vzduchu uvnitř vozu

Poznámka: Ve spínačích **A** a **C** jsou zabudovány kontrolní svítidla, které svítí, je-li systém v provozu.

Odmrazování zadního skla

Stiskněte tlačítko **A** (kontrolní svítidla se rozsvítí).

Tato funkce zajišťuje odmrazování a odmlžování zadního skla a elektricky nastavitelných zpětných zrcátek (je-li jimi vůz vybaven).

Systém lze vypnout dvojím způsobem:

- po 15 minutách provozu se systém automaticky vypne,
- dalším stisknutím tlačítka **A** (kontrolní svítidla zhasne).



Regulace teploty vzduchu

Otáčejte regulátorem **B**.

Doprava: Zvýšení teploty.

Doleva: Snížení teploty.

Rozvod vzduchu uvnitř vozu

Nastavuje se regulátorem **E**.

- Poloha



Proud vzduchu je přiváděn do otvorů přívodu vzduchu pro odmlžování čelního skla a bočních oken.

Pro větší účinnost zavřete všechny ostatní otvory přívodu vzduchu.

- Poloha



Proud vzduchu je přiváděn do otvorů přívodu vzduchu pro odmlžování čelního skla a bočních oken a do prostoru pro nohy cestujících vpředu a vzadu.

- Poloha



Proud vzduchu je přiváděn pouze do prostoru pro nohy cestujících vpředu a vzadu.

- Poloha



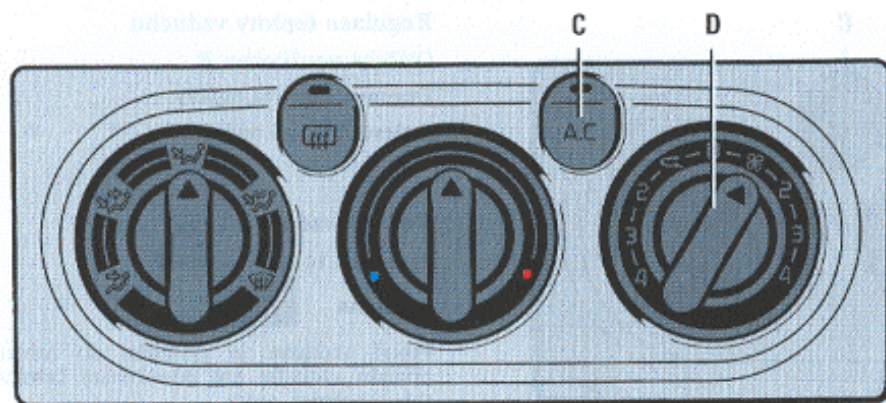
Proud vzduchu je přiváděn do všech otvorů přívodu vzduchu a do prostoru pro nohy cestujících vpředu a vzadu.

- Poloha



Proud vzduchu je přiváděn do všech otvorů přívodu vzduchu kromě prostoru pro nohy cestujících.

KLIMATIZACE (pokračování)



Nastavení rychlosti ventilátoru

■ Obvyklé použití

Otáčejte regulátor *D* doprava

(polohy  až 4).

Větrání vnitřního prostoru zajišťuje proudící vzduch. Množství vzduchu přiváděného do vnitřního prostoru vozu určuje rychlost ventilátoru, což umožňuje teplotní stabilitu uvnitř vozu.

Čím více je regulátor otočen doprava, tím je množství přiváděného vzduchu větší.

■ Cílené použití


• poloha *O*

V této poloze:

- klimatizace se automaticky vypne, i když je spínač *C* zapnutý a kontrolní svítílka svítí,
- ventilátor aktivně nepřivádí do vnitřního prostoru žádný vzduch,
- při jízdě dochází k slabému proudění vzduchu dovnitř vozu.

• Použití recyklovaného vzduchu

Otočte regulátor *D*

doleva (polohy  až 4).

V těchto polohách je vzduch ve vnitřním prostoru vozu recyklován bez přívodu vzduchu zvenku.

Recyklace vzduchu umožňuje:

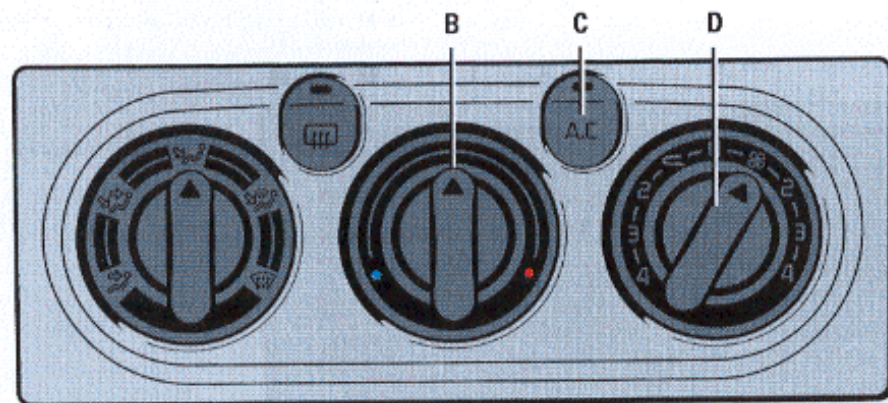
- izolovat se od vnějšího prostředí (např. při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.),
- dosáhnout snáze požadované teploty uvnitř vozu.

Dlouhodobé používání těchto poloh může způsobit:

- nepříjemný zápach, protože nedochází k obnovování vzduchu uvnitř vozu,
- mírné zamlžování oken.

Jakmile opustíte znečištěnou oblast, doporučujeme klimatizaci přepnout na normální provoz (s přívodem vnějšího vzduchu) otočením regulátoru *D*.

KLIMATIZACE (pokračování)



Ovládání klimatizace

Spínač **C** slouží k zapínání a vypínání klimatizace.

A.C.

Použití klimatizace umožňuje:

- snížení teploty uvnitř vozu,
- rychlejší snížení vlhkosti vzduchu.

Poznámka

- Teplotu vzduchu můžete kdykoliv změnit pomocí regulátoru **B**.
- Klimatizaci lze použít za jakýchkoli podmínek, nefunguje však při velmi nízké venkovní teplotě.

Je-li regulátor **D** v poloze **O**, nedochází k proudění studeného vzduchu ani tehdy, pokud je spínač **C** aktivován (svítílka svítí).

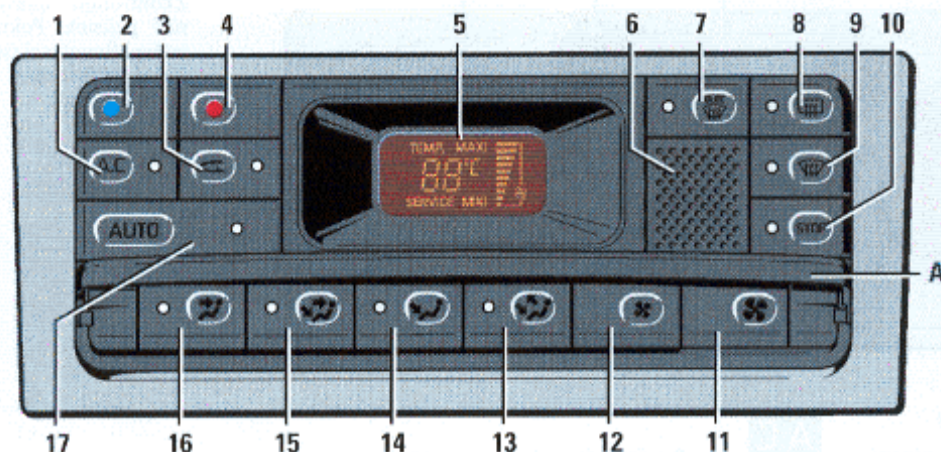
Klimatizace nechladí

Zkontrolujte správnou polohu regulátorů a stav pojistek. Pokud závadu nenajdete, vypněte klimatizaci (stisknutím spínače **C** - kontrolní svítílka musí zhasnout) a obraťte se na servis Renault.

Při velmi teplém počasí nebo po stání vozu na slunci doporučujeme před začátkem jízdy otevřít na chvíli všechny dveře, aby se přehřátý vzduch vyvětral.

Pro dosažení nejvyšší účinnosti zapnuté klimatizace musí zůstat všechna okna zavřená.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE



Ovládání

1 - Spínač klimatizace

2 a 4 - Spínače regulace teploty

3 - Spínač recyklace vzduchu

5 - Displej

6 - Mřížka snímače teploty (nikdy nepřekrývat)

7 - Spínač elektrického odmrazování čelního skla (na přání)

8 - Spínač elektrického odmrazování zadního skla

9 - Spínač odmrazování a odmrazování čelního skla proudem vzduchu

10 - Vypnutí klimatizace

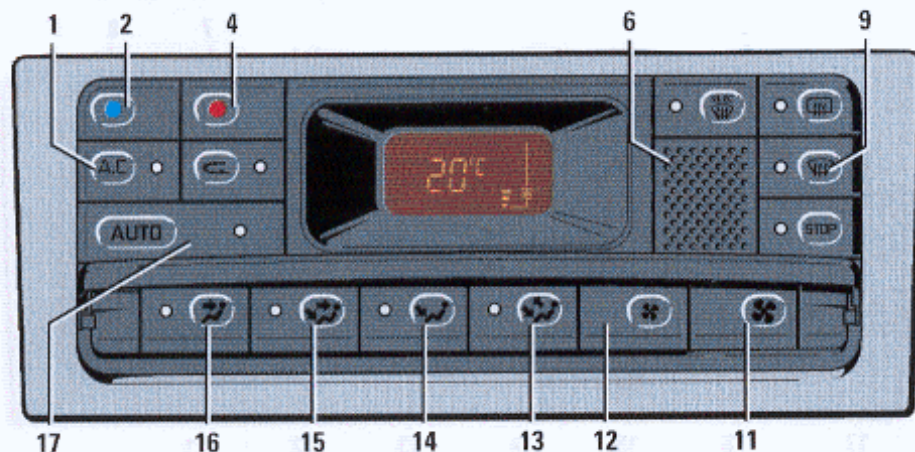
11 a 12 - Spínače regulace rychlosti ventilátoru

13 až 16 - Spínače rozvodu vzduchu uvnitř vozu

17 - Spínač přepnutí do automatického režimu

Spínače 11 až 16 jsou pod krytem A. Je třeba jej odklopit.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (pokračování)



■ Teplota vnitřního prostoru (automatický režim)

Automatická klimatizace je systém zaručující (kromě extrémních teplotních výkyvů) teplotní komfort uvnitř vozu.

Tento systém udržuje předem zvolenou teplotu uvnitř vozu nezávisle na klimatických podmínkách.

Zapnutí automatického režimu

- Stiskněte tlačítko 17, rozsvítí se vestavěná kontrolní svítidla.
- Pomocí spínačů 2 a 4 zvolte teplotu v rozmezí 16 až 26 °C.

Poloha MAXI:

maximální teplota vzduchu.

Poloha MINI:

minimální teplota vzduchu.

Pro dosažení a zachování požadované teploty působí automatický režim na tyto parametry:

- rychlost ventilátoru,
- rozvod vzduchu,
- řízení recyklace vzduchu,
- vypínání a zapínání klimatizace.

Poznámka. Až na zvláštní případy není nutné vypínat automatický režim pomocí spínačů 1, 9 a 11 až 16.

Hodnota uvedená na displeji ukazuje teplotu uvnitř vozu.

Při startování za chladného nebo horkého počasí nelze urychlit dosažení požadované teploty snižováním nebo zvyšováním hodnoty na displeji. Systém sám určuje optimální rychlost růstu nebo poklesu teploty.

Nikdy nepřekrývejte mřížku snimače teploty 6.

Dbejte na to, aby všechny otvory přívodu vzduchu na přístrojové desce byly otevřené.

Pokud Vám to nevadí, mohou zůstat otvory přívodu vzduchu na přístrojové desce otevřené za jakýchkoliv klimatických podmínek.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (pokračování)

■ Viditelnost (odmrazování - odmlžování)

- Spínač 9

Stiskněte spínač



Odmrazování a odmrazování čelního skla proudem vzduchu

Rozsvítí se kontrolní svítidla zabudovaná ve spínači.

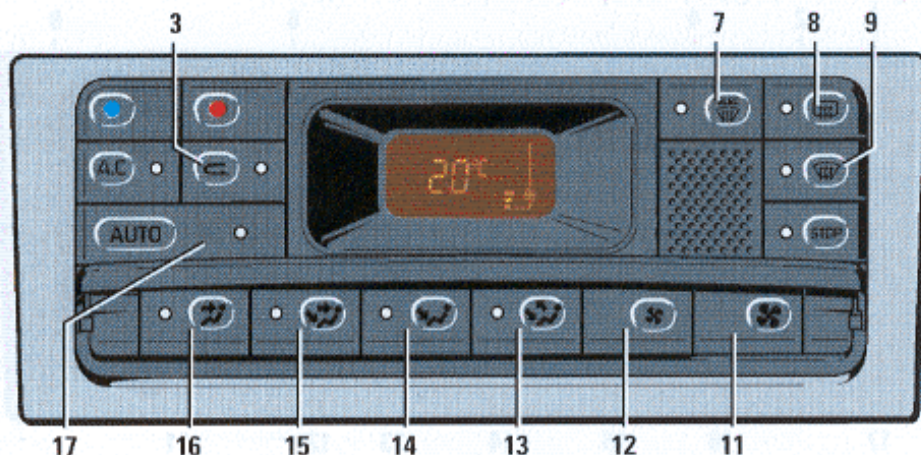
Kontrolní svítidla spínače 17 AUTO zhasne a rozvod vzduchu již není řízen automaticky.

Tato funkce umožňuje rychlé odmrazování a odmlžení čelního skla a předních bočních oken. Pro vyšší účinnost se navíc automaticky zapne klimatizace (kontrolní svítidla se rozsvítí).

K otvorům přívodu vzduchu pro odmlžování čelního skla a bočních oken je přiváděno optimální množství vzduchu.

Poznámka: Aby bylo odmrazování účinné, doporučujeme vypnout funkci recyklace vzduchu (kontrolní svítidla 3 musí být zhasnutá). Chcete-li změnit množství přiváděného vzduchu (které způsobuje určitý hluk uvnitř vozu), použijte spínače 11 nebo 12.

Návrat do automatického režimu provedete stisknutím spínače 17 (kontrolní svítidla se rozsvítí). Funkci odmlžování a odmrazování čelního skla vzduchem může také zrušit dalším stisknutím spínače 9 nebo jednoho ze spínačů 13 až 16.



- Spínač 8

Odmrazování a odmrazování zadního skla

Stiskněte spínač



Rozsvítí se kontrolní svítidla zabudovaná ve spínači.

Tato funkce umožňuje rychlé elektrické odmrazování a odmlžení zadního skla, malých bočních oken a zpětných zrcátek s elektrickým vyhříváním, pokud je vůz takto vybaven.

Systém lze vypnout dvojím způsobem:

- po 15 minutách provozu se systém vypne automaticky,
- dalším stisknutím spínače 8.

Kontrolní svítidla přitom zhasne.

- Spínač 7 (na přání)

Elektrické odmrazování čelního skla.

Stiskněte spínač



Rozsvítí se kontrolní svítidla zabudovaná ve spínači.

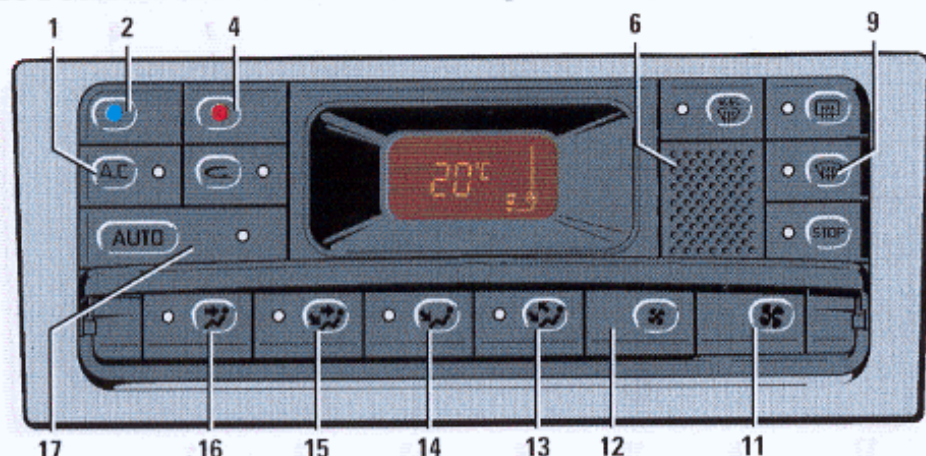
Tato funkce umožňuje velmi rychlé odmrazování a odmlžování čelního skla.

Systém lze vypnout dvojím způsobem:

- vypne se automaticky přibližně po 4 minutách provozu (tato doba závisí na venkovní teplotě),
- dalším stisknutím spínače 7.

Kontrolní svítidla přitom zhasne.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (pokračování)



■ Teplota vnitřního prostoru (automatický režim)

Automatická klimatizace je systém zaručující (kromě extrémních teplotních výkyvů) teplotní komfort uvnitř vozu.

Tento systém udržuje předem zvolenou teplotu uvnitř vozu nezávisle na klimatických podmínkách.

Zapnutí automatického režimu

- Stiskněte tlačítko **17**, rozsvítí se vestavěná kontrolní svítidla.
- Pomocí spínačů **2** a **4** zvolte teplotu v rozmezí 16 až 26 °C.

Poloha MAXI:

maximální teplota vzduchu

Poloha MINI:

minimální teplota vzduchu,

Pro dosažení a zachování požadované teploty působí automatický režim na tyto parametry:

- rychlost ventilátoru,
- rozvod vzduchu,
- řízení recyklace vzduchu,
- vypínání a zapínání klimatizace.

Poznámka. Až na zvláštní případy není nutné vypínat automatický režim pomocí spínačů **1**, **9** a **11** až **16**.

Hodnota uvedená na displeji ukazuje teplotu uvnitř vozu.

Při startování za chladného nebo horkého počasí nelze urychlit dosažení požadované teploty snižováním nebo zvyšováním hodnoty na displeji. Systém sám určuje optimální rychlost růstu nebo poklesu teploty.

Nikdy nepřekrývejte mřížku snímače teploty **6**.

Dbejte na to, aby všechny otvory přívodu vzduchu na přístrojové desce byly otevřené.

Pokud Vám to nevadí, mohou zůstat otvory přívodu vzduchu na přístrojové desce otevřené za jakýchkoliv klimatických podmínek.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (pokračování)

■ Viditelnost (odmrazování - odmlžování)

- Spínač 9

Stiskněte spínač



Odmrazování a odmlžování čelního skla proudem vzduchu

Rozsvítí se kontrolní svítidla zabudovaná ve spínači.

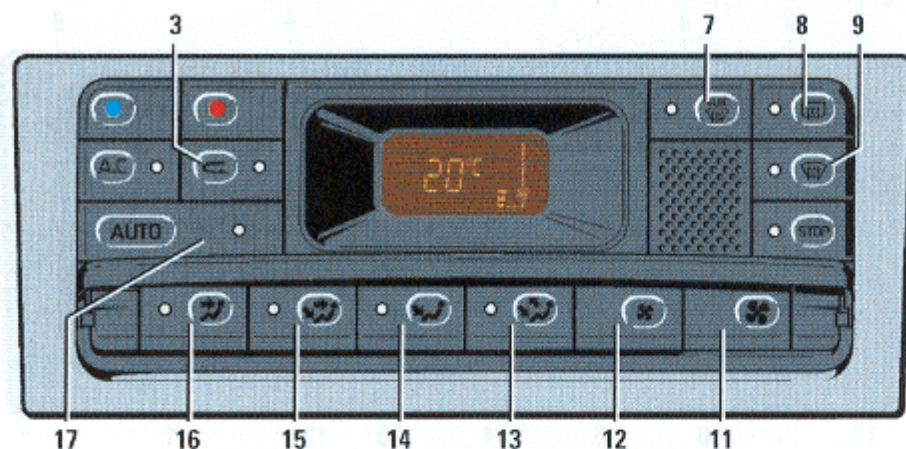
Kontrolní svítidla spínače 17 AUTO zhasne a rozvod vzduchu již není řízen automaticky.

Tato funkce umožňuje rychlé odmrazení a odmlžení čelního skla a předních bočních oken. Pro vyšší účinnost se navíc automaticky zapne klimatizace (kontrolní svítidla se rozsvítí).

K otvorům přívodu vzduchu pro odmlžování čelního skla a bočních oken je přiváděno optimální množství vzduchu.

Poznámka: Aby bylo odmrazování účinné, doporučujeme vypnout funkci recyklace vzduchu (kontrolní svítidla 3 musí být zhasnutá). Chcete-li změnit množství přiváděného vzduchu (které způsobuje určitý hluk uvnitř vozu), použijte spínače 11 nebo 12.

Návrat do automatického režimu provedete stisknutím spínače 17 (kontrolní svítidla se rozsvítí). Funkci odmlžování a odmrazování čelního skla vzduchem může také zrušit dalším stisknutím spínače 9 nebo jednoho ze spínačů 13 až 16.



- Spínač 8

Odmrazování a odmrazování zadního skla

Stiskněte spínač



Rozsvítí se kontrolní svítidla zabudovaná ve spínači.

Tato funkce umožňuje rychlé elektrické odmrazení a odmlžení zadního skla, malých bočních oken a zpětných zrcátek s elektrickým vyhříváním, pokud je vůz takto vybaven.

Systém lze vypnout dvojím způsobem:

- po 15 minutách provozu se systém vypne automaticky,
- dalším stisknutím spínače 8.

Kontrolní svítidla přitom zhasne.

- Spínač 7 (na přání)

Elektrické odmrazování čelního skla.

Stiskněte spínač



Rozsvítí se kontrolní svítidla zabudovaná ve spínači.

Tato funkce umožňuje velmi rychlé odmrazování a odmlžování čelního skla.

Systém lze vypnout dvojím způsobem:

- vypne se automaticky přibližně po 4 minutách provozu (tato doba závisí na venkovní teplotě),
- dalším stisknutím spínače 7.

Kontrolní svítidla přitom zhasne.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Přizpůsobení automatické funkce

■ Rozvod vzduchu uvnitř vozu

Systém obvykle pracuje v automatickém režimu, máte však možnost volbu vybranou automaticky (např. množství přiváděného vzduchu) přizpůsobit Vaším požadavkům.

Stisknutím jednoho z těchto spínačů ukončíte automatický režim.

Kontrolní svítidla spínače 17 zhasne.

Spínač 13



Proud vzduchu je přiváděn do otvorů přívodu vzduchu pro odmlžování čelního skla a bočních oken a do prostoru pro nohy cestujících vpředu a vzadu.

Spínač 14



Vzduch je přiváděn pouze k nohám cestujících vpředu a vzadu.

Spínač 15

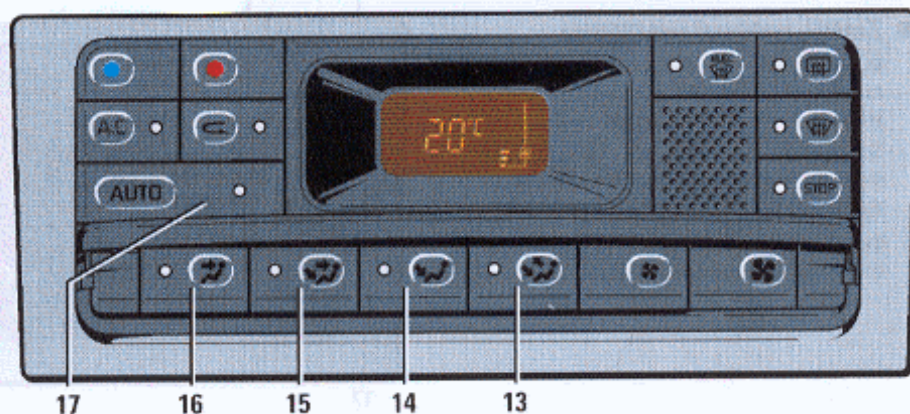


Proud vzduchu je přiváděn do otvorů přívodu vzduchu na přístrojové desce a do prostoru pro nohy cestujících vpředu a vzadu.

Spínač 16



Proud vzduchu je přiváděn především do otvorů přívodu vzduchu na přístrojové desce.



Při každém z těchto úkonů zhasne kontrolní svítidla 17 AUTO, ale pouze tato jedna změněná funkce již není řízena automaticky.

Chcete-li se vrátit do automatického režimu, stiskněte spínač AUTO.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Přizpůsobení automatické funkce

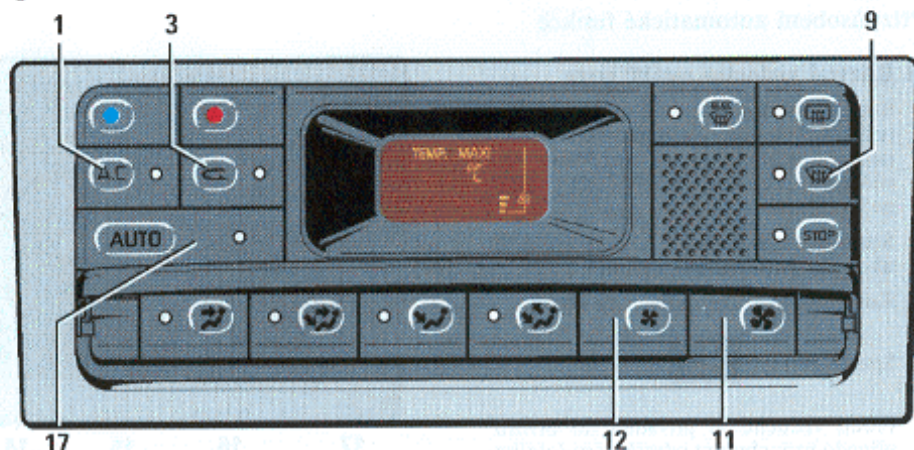
■ Změna rychlosti ventilátoru

V automatickém režimu systém řídí optimální rychlost ventilátoru pro dosažení a udržení požadované teploty.

Stisknutím jednoho ze spínačů **11** nebo **12** ukončíte automatický režim.

Kontrolní svítidla spínače **17** zhasne.

Tyto spínače umožňují zvyšování nebo snižování rychlosti ventilátoru.



■ Zapnutí a vypnutí klimatizace

V automatickém režimu systém zapíná a vypíná klimatizaci v závislosti na vnějších klimatických podmínkách.

Stisknutím spínače **1** ukončíte automatický režim. Kontrolní svítidla spínače **17** přitom zhasne.

Spínač **1** umožňuje ruční zapnutí či vypnutí klimatizace.

Poznámka: Po zapnutí vyhřívání nebo recyklace (spínače **9** a **3**) se automaticky spustí klimatizace.

Při nízké venkovní teplotě nepodává systém automatické klimatizace svůj plný výkon okamžitě, ale postupně, až motor dosáhne dostatečné teploty pro ohřívání vzduchu uvnitř vozu. Tento proces může trvat 30 sekund až několik minut.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (pokračování)

■ Použití recyklovaného vzduchu



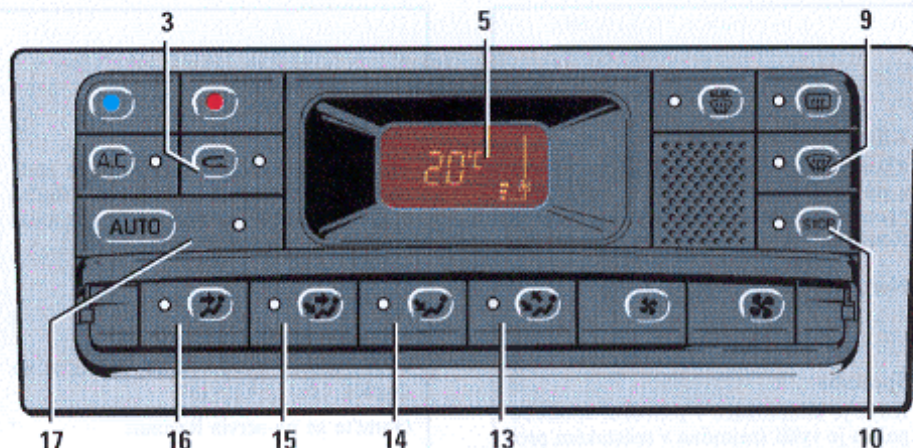
Stiskněte spínač 3, kontrolní svítidla zhasne.

V této poloze je vzduch ve vnitřním prostoru vozu recyklován bez přívodu vzduchu zvenku.

Použitím systému recyklace vzduchu je možné izolovat se od vnějšího prostředí (např. při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.).

Dlouhodobé zapnutí této funkce může způsobovat nepříjemný zápach nebo mírné zamlžování oken, protože se vzduch uvnitř vozu neobnovuje.

Jakmile opustíte znečištěnou oblast vzduchu, doporučujeme proto přepnout na normální provoz (s přívodem vnějšího vzduchu) dalším stisknutím spínače 3.



Poznámka: Zapnutím funkce recyklace se automaticky uvede do chodu klimatizace.

■ Vypnutí systému

Stiskněte spínač 10. **STOP**

Rozsvítí se kontrolní svítidla zabudovaná ve spínači. Z displeje 5 zmizí všechny informace. Klimatizace je vypnutá.

Elektrické odmrazování čelního a zadního skla (pro vozy, které jsou takto vybaveny) však zůstává v činnosti.

Funkce izoluje vnitřek vozu od vnějšího okolí. **STOP**

Chcete-li se vrátit k automatickému režimu, stiskněte spínač 17.

Funkci **STOP** můžete také zrušit stisknutím jednoho ze spínačů pro rozvod vzduchu 13 až 16 nebo spínače 9.

AUTOMATICKÁ KLIMATIZACE (pokračování)

Klimatizace nechladí

Zkontrolujte správnou polohu regulátorů a stav pojistek. Pokud závadu nenajdete, vypněte klimatizaci a obraťte se na servis Renault.

Nerozpojujte chladicí okruh.

Spotřeba

Když je klimatizace v provozu, spotřeba paliva je vyšší (zejména v městském provozu).

V zimě používejte klimatizaci pravidelně, aby byl systém udržován ve funkčním stavu.

Neznepokojujte se výskytem vody pod vozidlem, jedná se o kondenzát.

Akumulátor

Při vypnutém motoru nespouštějte elektrické odmrazování zadního a čelního skla. Jako u každého spotřebiče zde hrozí nebezpečí vybití akumulátoru.

Provozní závady

Pokus systém zjistí závadu, objeví se na displeji údaj „SERVIS“.

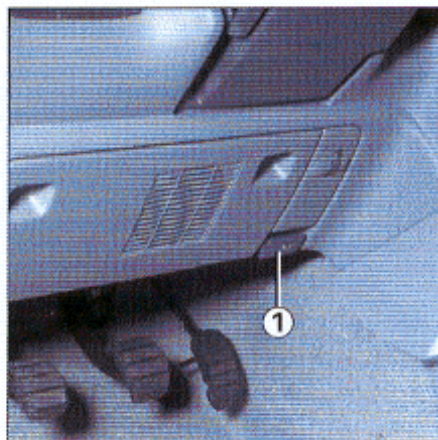
Obraťte se na servis Renault.

Zjistíte-li, že systém odmrazování a odmlžování oken nebo klimatizace špatně funguje, obraťte se rovněž na servis Renault. Závada může být způsobena znečištěním filtrační vložky.

Kapitola 4: Údržba

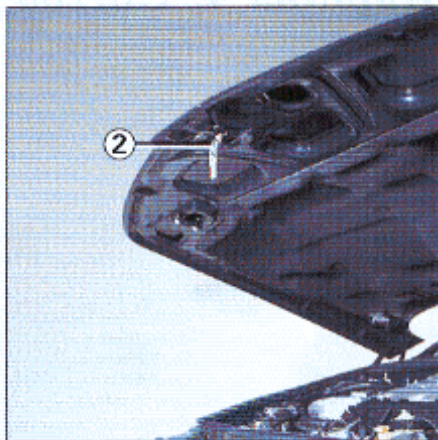
Kapota motoru	4.02
Stav oleje v motoru	4.03 - 4.04
Výměna oleje v motoru	4.05 - 4.06
Stav a výměna oleje v převodovkách	4.07
Hladiny: čerpadlo posilovače řízení	4.08
chladičí kapalina	4.09
akumulátor	4.10
brzdová kapalina	4.10
nádržka ostřikovače	4.10
Vzduchový filtr	4.11
Péče o karosérii	4.12 - 4.13
Péče o čalounění	4.13

KAPOTA MOTORU



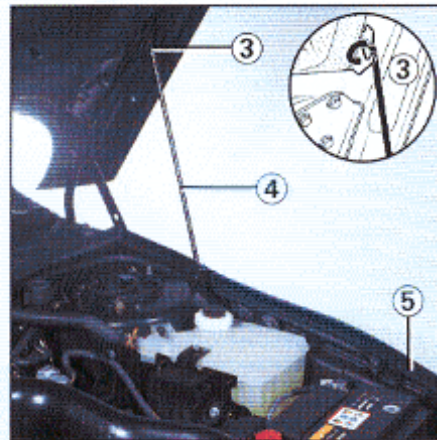
Otevření kapoty motoru

Kapotu pootevřete zatažením za páčku 1.



Odjištění kapoty motoru

Kapotu odjistíte přizvednutím páčky 2.



Kapotu zvedněte, vyjměte podpěru 4 z jejího úchyty 5 a z bezpečnostních důvodů ji **bezpodmínečně** vložte do otvoru 3.

Zavření: Kapotu uchopte uprostřed a podpěru 4 vraťte zpět do úchyty 5. Kapotu sklopte a z výšky asi 20 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.

Přesvědčte se, že se zámek kapoty dobře zajistil.



Při práci v motorovém prostoru se ventilátor chladiče může kdykoliv samovolně rozběhnout.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru. Výfukové plyny jsou toxické.

Před zavřením kapoty se přesvědčte, že jste v motorovém prostoru nezapomněli žádné předměty.

STAV OLEJE V BENZINOVÉM MOTORU

Každý motor normálně spotřebuje jisté množství oleje pro chlazení a mazání, takže je nutné podle potřeby olej doplňovat i mezi dvěma výměnami. Kdybyste však po zajetí vozu zpozorovali spotřebu oleje vyšší než 1 litr na 1 000 km, obraťte se na servis Renault.

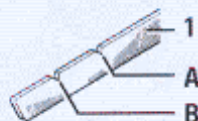
Kontrolujte stav oleje v motoru pravidelně po ujetí asi 1 000 km a zásadně před každou delší jízdou, abyste předešli poškození motoru kvůli nedostatku oleje.

Stav oleje

Pro správné odečtení hladiny oleje je třeba, aby vůz stál na rovině se studeným nebo delší dobu vypnutým motorem.

Odečtení hladiny oleje měrkou 1

Hladina oleje nesmí nikdy poklesnout pod značku „mini“ B ani přesáhnout značku „maxi“ A.



Kontrola stavu oleje na přístrojové desce
Při zapnutí zapalování nebo po spuštění motoru ukazuje displej 2 po dobu 30 sekund hladinu oleje.



Příklad s maximální hladinou oleje.

Čtverečky zobrazují hladinu oleje.

Mizí postupně s klesající hladinou a jsou nahrazovány pomlčkami.

Příklad se střední hladinou oleje.

Jestliže hladina klesne na minimální úroveň, pomlčky a slovo „oil“ blikají. Doplňte olej co nejdříve.

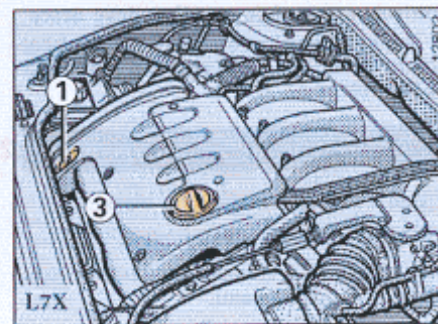
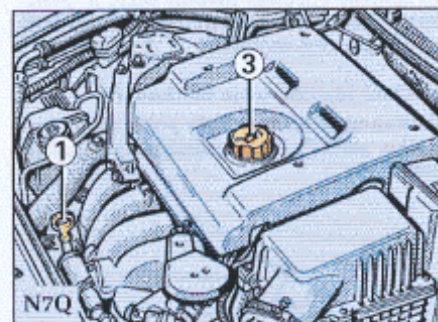
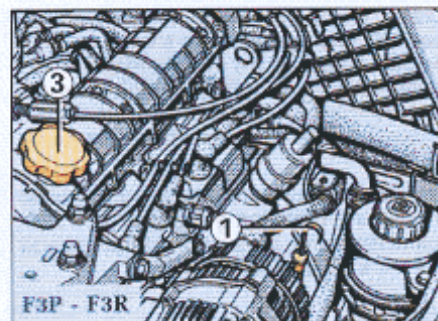
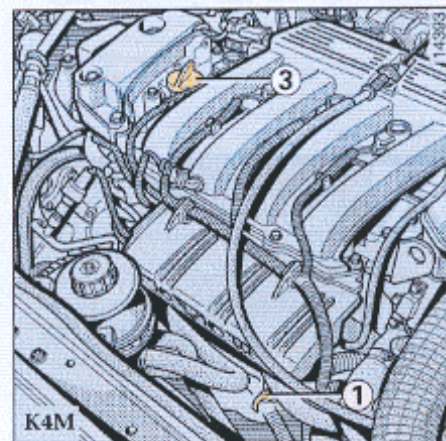


Příklad s minimální hladinou oleje.

Doplňování: plnicím otvorem 3. Při doplňování mezi jednotlivými výměnami oleje používejte stejný olej, jaký se nachází v motoru.

Nikdy nenalévejte olej více než po značku „maxi“ a nezapomeňte vrátit zpět zátku.

Kvalita oleje: viz část „Výměna oleje v motoru“.



STAV OLEJE V NAFTOVÉM MOTORU

Každý motor normálně spotřebovuje jisté množství oleje pro chlazení a mazání, takže je nutné podle potřeby olej doplňovat i mezi dvěma výměnami. Kdybyste však po zjetí vozu zpozorovali spotřebu oleje vyšší než 1 litr na 1 000 km, obraťte se na servis Renault.

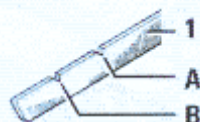
Kontrolujte stav oleje v motoru pravidelně po ujetí asi 1 000 km a zásadně před každou delší jízdou, abyste předešli poškození motoru kvůli nedostatku oleje.

Stav oleje

Pro správné odečtení hladiny oleje je třeba, aby vůz stál na rovině se studeným nebo delší dobu vypnutým motorem.

Odečtení hladiny oleje měrkou 1

Hladina oleje nesmí nikdy poklesnout pod značku „mini“ B ani přesáhnout značku „maxi“ A.



Kontrola stavu oleje na přístrojové desce

Při zapnutí zapalování nebo po spuštění motoru ukazuje displej 2 po dobu 30 sekund hladinu oleje.



Příklad s maximální hladinou oleje.

Čtverečky zobrazují hladinu oleje.

Mizí postupně s klesající hladinou a jsou nahrazovány pomlčkami.



Příklad se střední hladinou oleje.

Jestliže hladina klesne na minimální úroveň, pomlčky a slovo „oil“ (olej) blikají. Doplňte olej co nejdříve.



Příklad s minimální hladinou oleje.

Doplňování: plnicím otvorem 3. Při doplňování mezi jednotlivými výměnami oleje používejte stejný olej, jaký se nachází v motoru.

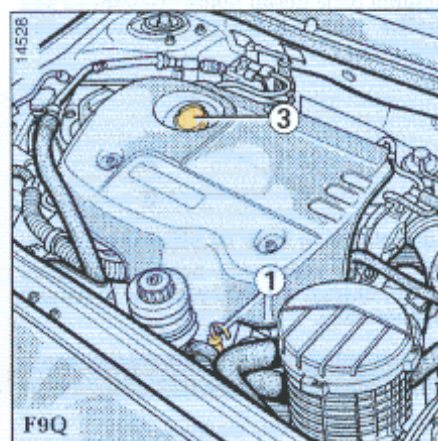
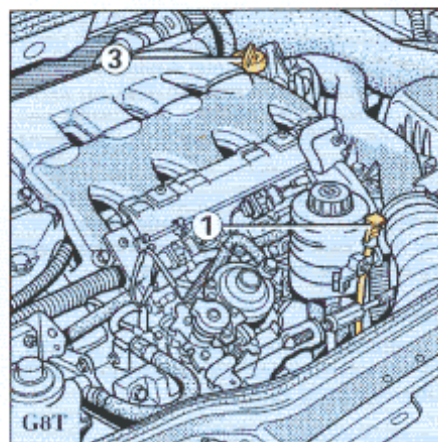
Nikdy nenalévejte oleje více než po značku „maxi“ a nezapomeňte vrátit zpět zátku.

Kvalita oleje: viz část „Výměna oleje v motoru“.

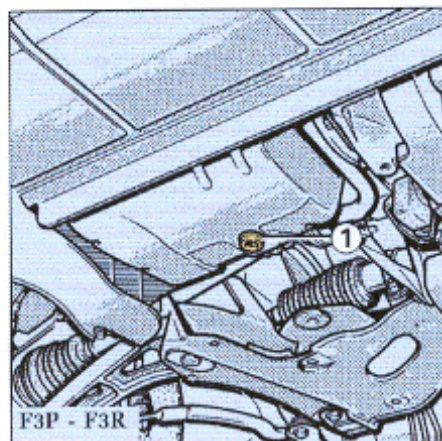


Při práci v motorovém prostoru se ventilátor chladiče může kdykoliv samovolně rozběhnout.

Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru. Výfukové plyny jsou toxické.



VÝMĚNA OLEJE V BENZINOVÉM MOTORU



Vypouštěcím otvorem 1, 2, 3 nebo 4 (u některých motorů je nejdříve třeba sejmout ochranný kryt).

Při častém používání vozu je nutné olej měnit častěji.

Průměrné množství náplně (informativní údaje)

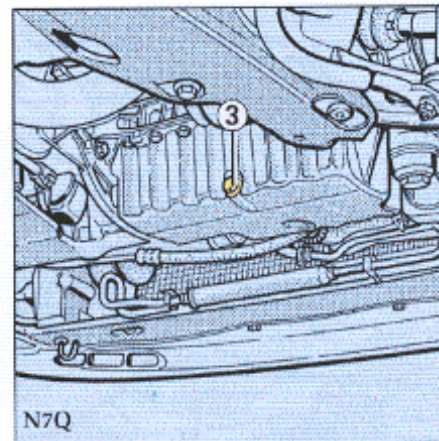
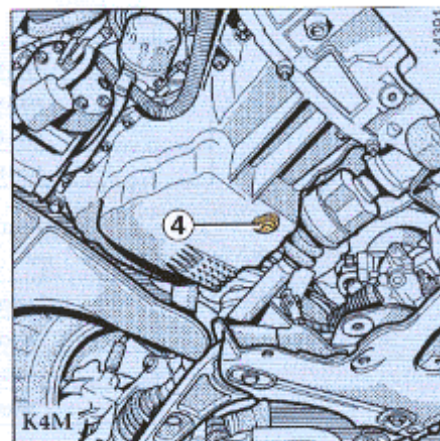
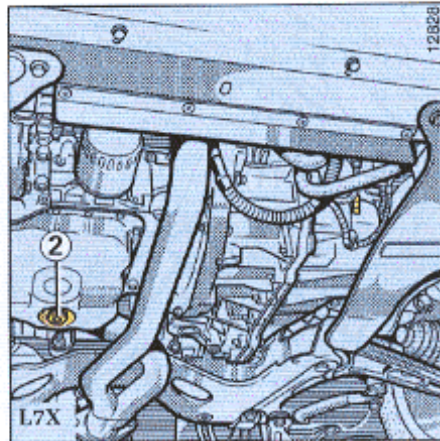
motor K4M: 4,75 l
motor F3P: 6,25 l
motor F3R: 6,0 l
motor N7Q: 6,2 l
motor L7X: 4,9 l

Včetně olejového filtru.

Olejový filtr

Olejový filtr je třeba měnit při každé technické prohlídce (viz servisní knížka).

Po výměně oleje nezapomeňte nasadit zpět zátku 1, 2, 3 nebo 4.



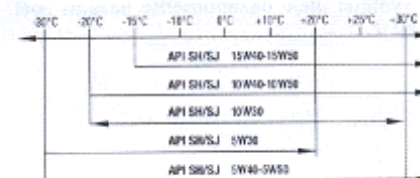
Kvalita oleje pro benzínový motor (v závislosti na vnější teplotě)

Pro země Evropského společenství

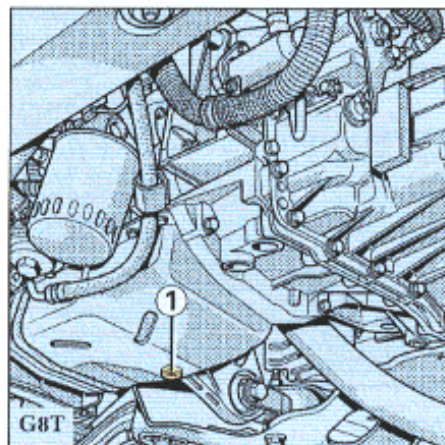


* Olej pro úsporu paliva

Pro ostatní země



VÝMĚNA OLEJE V NAFTOVÉM MOTORU



Vypouštěcím otvorem **1**.

Při častém používání vozu je nutné olej měnit častěji.

Průměrné množství náplně
(informativní údaje)

Motory G8T turbo: 7,7 l

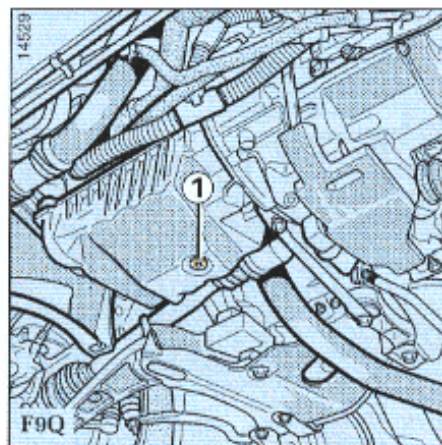
F9Q turbo: 4,6 l

včetně olejového filtru.

Olejový filtr

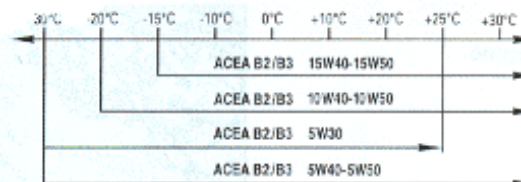
Olejový filtr je třeba měnit při každé technické prohlídce (viz servisní knížka).

Po výměně oleje nezapomeňte nasadit zpět zátku **1**.

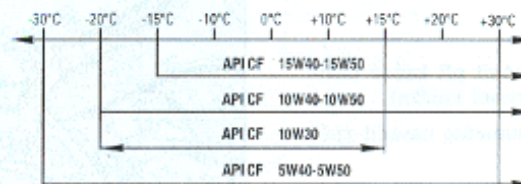


Kvalita oleje pro naftový motor
(v závislosti na vnější teplotě)

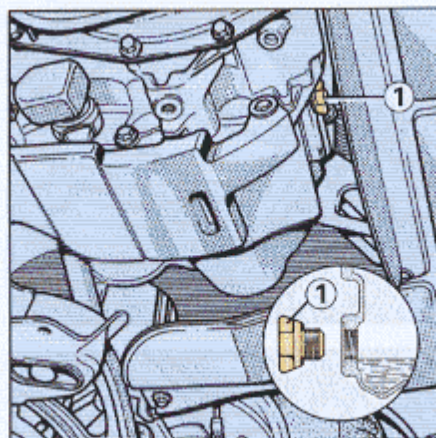
Pro země Evropského společenství



Pro ostatní země



HLADINY



Mechanická převodovka

Obvyklá výměna oleje v převodovce se již neprovádí. Přesto Vám doporučujeme stav oleje v převodovce pravidelně kontrolovat.

Stav oleje za studena

Motory F3P - F3R - K4M - N7Q - F9Q turbo - G8T turbo

Vyšroubujte kontrolní zátku **1** a olej doplňte až po úroveň otvoru.

Při abnormálním úbytku jakékoliv kapaliny vyhledejte ihned servis Renault.

Motor L7X:

Doporučujeme Vám, abyste se obrátili na servis Renault.

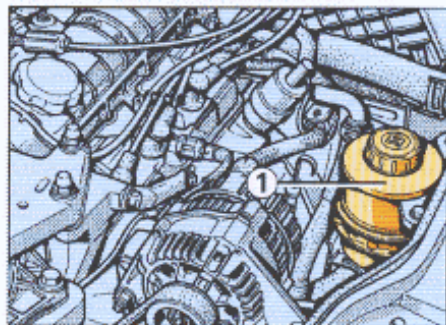


Při práci v motorovém prostoru se ventilátor chladiče může kdykoliv samovolně rozběhnout.

Stav a výměna oleje v automatické převodovce

Doporučujeme Vám, abyste se obrátili na servis Renault.

HLADINY (pokračování)

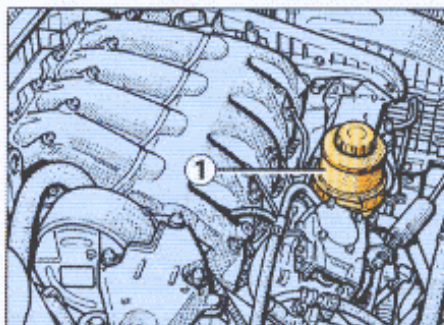
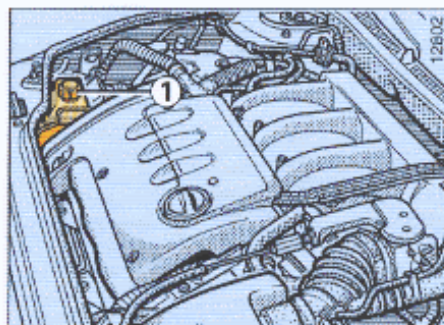


Čerpadlo posilovače řízení

Tvar a umístění nádrže se liší podle provedení a úrovně vybavení vozu.

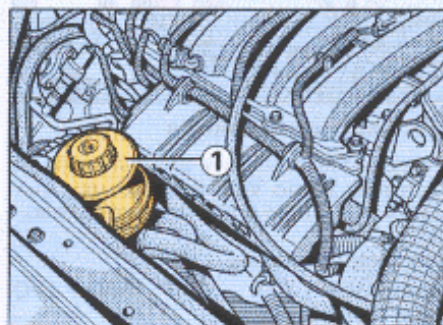
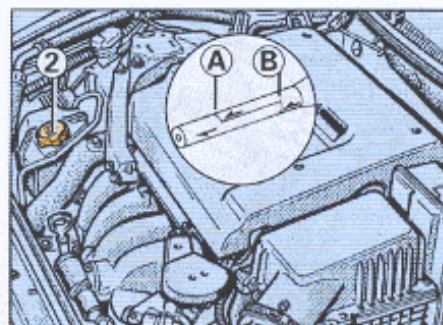
Intervaly: Viz servisní knížka

Při plnění, případně doplňování používejte výrobky odpovídající technickým normám Renault.



Hladina: Správná hladina za studena je:

- mezi ryskami „mini“ a „maxi“ na nádržce 1,
- mezi ryskami A a B na olejové měrce 2.

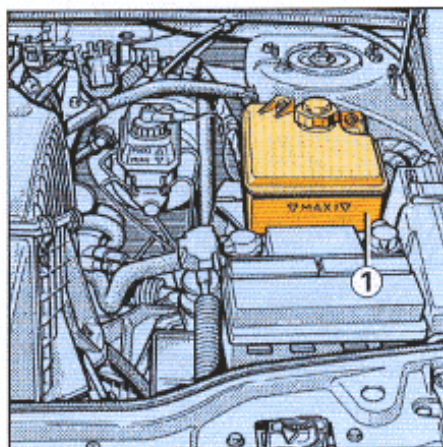


Při abnormálním úbytku jakékoli kapaliny vyhledejte ihned servis Renault.



Při práci v motorovém prostoru se ventilátor chladiče může kdykoliv samovolně rozběhnout.

HLADINY (pokračování)



Chladicí kapalina

Kontrolu hladiny chladicí kapaliny je třeba provádět pravidelně (nejméně každých 1 000 km).

Podle potřeby doplňujte pouze chladicí kapalinu odpovídající technickým normám Renault. Tím je zaručena:

- ochrana proti zamrznutí až do -21°C , resp. -37°C pro země s extrémně chladným podnebím,
- ochrana proti korozi chladicího okruhu.



**Žádný zásah do chladicího okruhu nesmí být prováděn při horkém motoru.
Hrozí nebezpečí opaření.**



Hladina chladicí kapaliny za studena musí být mezi ryskami MINI a MAXI na vyrovnávací nádržce 1.

Hladina chladicí kapaliny za studena musí být mezi ryskami MINI a MAXI na vyrovnávací nádržce 1.

Kapalinu doplňujte za studena dříve, než hladina poklesne na rysku MINI.

Průměrné množství náplně pro výměnu (informativní údaje)

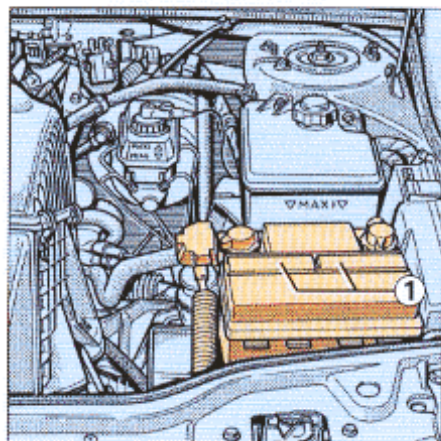
motor K4M:	6,5 l
motor F3P:	7,4 l
motor F3R:	7,0 l
motor N7Q:	8,0 l
motor L7X:	7,0 l
motor F9Q turbo:	7,5 l
motor G8T turbo:	9,0 l



Obtížné provozní podmínky z hlediska chlazení motoru

(jízda s přívěsem, jízda v horách, prudkých stoupáních apod.) Elektrický ventilátor chladiče není závislý na motoru. Zajišťuje stabilní teplotu chladicí kapaliny a rozběhne se jen tehdy, když je to zapotřebí. Nemá proto smysl řadit na nižší převodové stupně a snažit se tak o chlazení pomocí vyšších otáček motoru.

HLADINY (pokračování)



Akumulátor

Odstraňte zátky 1.

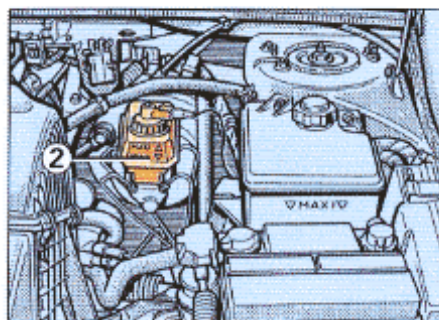
Intervaly: Jednou za měsíc.

Kapalina: Používejte pouze destilovanou nebo demineralizovanou vodu. Správná hladina elektrolytu je 1,5 cm nad deskami.

Nikdy nepřilévajte elektrolyt nebo jiné kapaliny.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností. Obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud k tomu dojde, proplachujte důkladně postižené místo proudem čisté vody. V blízkosti akumulátoru nemanipulujte s otevřeným plamenem, hrozí nebezpečí výbuchu.



Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když pozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Hladina 2

Hladina nikdy nesmí poklesnout pod značku „MINI“.

Doplňování

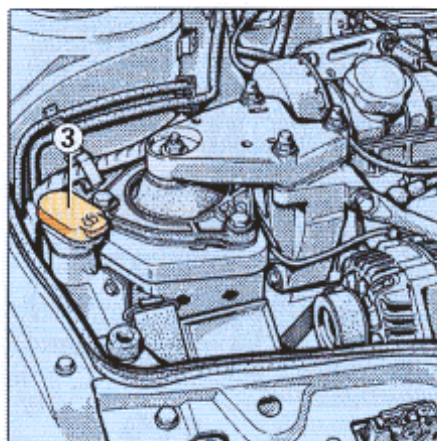
Po každém zásahu do brzdového okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Používejte pouze výrobky odpovídající technickým normám Renault (v zapečetěných lahvích).

Intervaly výměny brzdové kapaliny*

Při abnormálním úbytku jakékoliv kapaliny vyhledejte ihned servis Renault.

* Informace najdete v servisní knížce k Vašemu vozu.



Zásobní nádržka ostřikovače

Doplňování: Plnicím otvorem 3.

Tato nádržka zásobuje také ostřikovače světlometů (je-li jimi vůz vybaven).

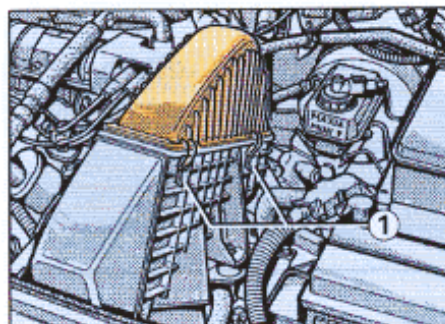
Kapalina: voda + speciální přísada pro ostřikovače (v zimě s přísadou proti zamrznutí) schválená servisem Renault.

Trysky: Nejsou-li kulové trysky správně seřizeny, nasměrujte je pomocí špendlíku zasunutého do otvoru trysky.



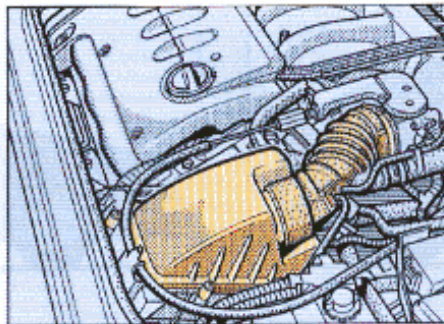
Při práci v motorovém prostoru se ventilátor chladiče může kdykoliv samovolně rozběhnout.

VZDUCHOVÝ FILTR (výměna filtrační vložky)



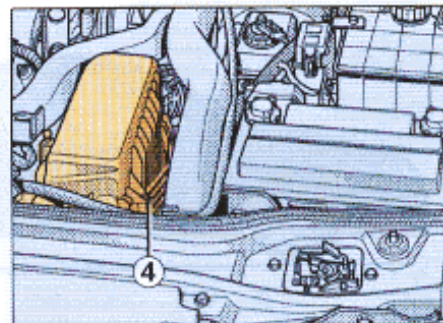
Motor F3P - F3R

Uvolněte čtyři háčky 1, zvedněte kryt, vyměňte filtrační vložku a kryt znovu přišroubujte.



Motor L7X

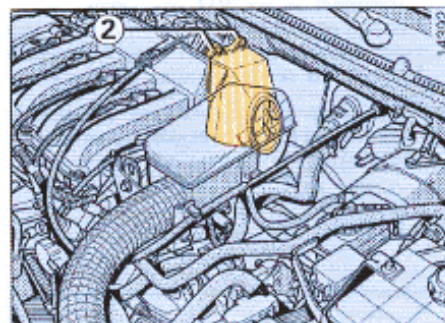
Doporučujeme Vám, abyste se obrátili na servis Renault.



Motor G8T turbo

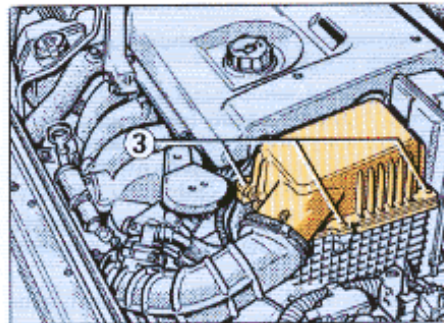
Povolte čtyři šrouby 4 a zvedněte kryt.

Vyměňte filtrační vložku a nasadte kryt zpět.



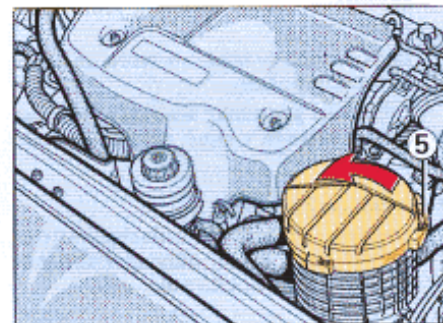
Motor K4M

Odpojte přívod vzduchu, sejměte oba šrouby 2, vyměňte filtr a proveďte zpětnou montáž.



Motor N7Q

Povolte čtyři šrouby 3, zvedněte kryt, vyměňte filtrační vložku a kryt znovu přišroubujte.



Motor F9Q turbo

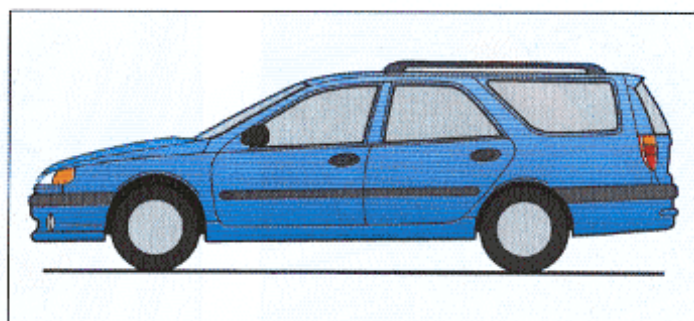
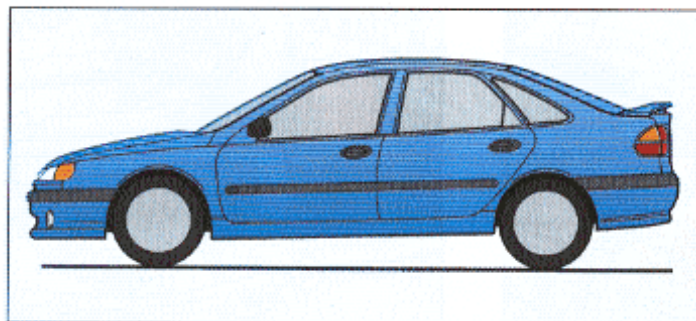
Stiskněte jazýček 5 a otočte kryt ve směru, který naznačuje šipka.

Vyměňte filtrační vložku a nasadte kryt zpět.

Intervaly výměny filtrační vložky

Informace najdete v servisní knížce k Vašemu vozu

PÉČE O KAROSÉRII



Ochrana proti korozi

Přestože je Váš vůz je chráněn před korozi nejmodernějšími technickými prostředky, je vystaven působení řady škodlivých faktorů:

- **atmosférické korozní vlivy**
 - znečištěný vzduch (města a průmyslové zóny),
 - sláný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
 - klimatické podmínky sezónní a srážkové (solení vozovek v zimě, mytí ulic apod.)
- **mechanické vlivy**
 - prachové částice ve vzduchu, větrem zviřený písek, bláto, odletující kamínky od jiných automobilů atd.
- **poškození při silničním provozu**

Aby byl Váš vůz chráněn před korozi, je nutné předcházet těmto rizikovým faktorům dodržováním určitých minimálních opatření.

■ Co byste měli dělat

- Vůz často umývejte, pokud možno šampony doporučenými firmou Renault. Před mytím vůz nejdříve ostříkejte, zejména v podběžích a na spodku vozu. Tím odstraníte:
 - usazeniny z pryskyřic stromů a průmyslových exhalací,
 - trus ptáků, jehož chemické složky způsobují rychlé blednutí laku a za určitých okolností mohou lak i narušit. Tyto nečistoty je třeba co nejdříve omýt, protože je leštěním často nelze odstranit,
 - sůl a usazeniny v podběžích a na spodku vozu po jízdě na špatné nebo posypané vozovce,
 - bahno, které udržuje v podběžích a na spodku vozu vlhkost.
- Je-li silnice posypana štěrkem, udržujte dostatečnou vzdálenost od vozu jedoucího před Vámi (nebezpečí poškození laku).

- Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.
- Vztahují-li se na Váš vůz záruka firmy Renault proti korozi, nezapomeňte na pravidelné kontroly Vašeho vozu v servisech Renault Viz servisní knížka Vašeho vozu.
- Respektujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemýjte vůz na veřejné komunikaci).

Před vjezdem do mycí linky zkontrolujte, zda je veškeré příslušenství vozu důkladně připevněno (přídavná světla, zpětná zrcátka atd.). Dle potřeby upevněte stěrače a anténu autorádia pomocí lepicí pásky. Doporučujeme demontovat anténu telefonu, je-li vůz takto vybaven.

PÉČE O KAROSÉRII A ČALOUNĚNÍ

Čeho byste se měli vyvarovat

- Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazivém počasí.
- Odškrabování bláta nebo nečistot namočte je a pak teprve smyjte.
- Ponechání vozu dlouhodobě znečištěného.
- Rozšiřování rzi vycházející z malých poškození laku.
- Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena firmou Renault a mohla by případně lak porušit.
- Častých jízd na sněhu nebo blátě bez následného omytí vozu, zejména podběhů a spodku vozu.

- Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. motoru), spodní části karosérie, dílů se závěsy (např. vnitřek krytu hrdla palivové nádrže) a lakovaných plastových dílů (např. nárazníky) čistícími prostředky používanými v tlakových zařízeních nebo v rozprašovačích, které firma Renault neodzkoušela nebo nedoporučila, může způsobit urychlení koroze nebo vyvolat funkční poruchy.

V případě čištění mechanických dílů je zapotřebí tyto díly znovu nakonzervovat prostředkem doporučeným firmou Renault.

Karosérie a vnitřní prostor vozu
Vybrali jsme pro Vás speciální čistící prostředky, které zakoupíte v prodejnách Renault.

Vnitřní čalounění

Ať jde o jakýkoliv druh skvrny, použijte mýdlovou vodu (ev. vlažnou) s přídavkem:

- přírodního mýdla,
- tekutého přípravku na mytí nádobí (v koncentraci 0,5% přípravku a 99,5 % vody).

Čistěte jemnou navlhčenou houbou.

Zvláštní upozornění

Čištění displeje (např. přístrojová deska, hodiny, ukazatel venkovní teploty, autorádio)

Používejte jemný hadřík nebo vatu.

Pokud to nebude stačit, mírně jej namočte v mýdlové vodě.

Nakonec displej **opatrně** vytřete do sucha jemným suchým hadříkem.

Použití čistících prostředků na bázi alkoholu je přísně zakázáno.

Dřevěné obložení

Stačí otřít suchým hadříkem.

Bezpečnostní pásy

Musí být vždy čisté.

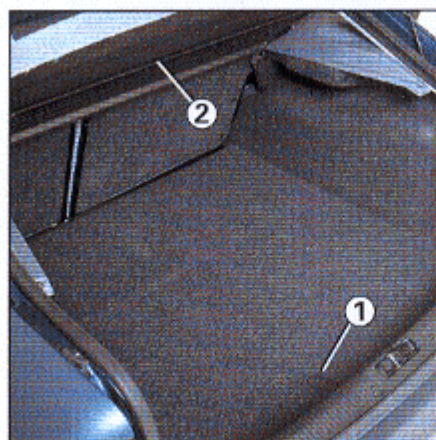
Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením firmy Renault (k zakoupení např. v prodejnách Renault) nebo je čistěte houbou namočenou ve vlažné mýdlové vodě a vytřete suchým hadrem.

Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.

Kapitola 5: Praktické rady

Rezervní kolo	5.02
Zvedák - Klíč zvedáku	5.03
Ozdobné kryty kol - Kola	5.04
Výměna kola	5.05
Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kola, použití v zimě)	5.06 - 5.07
Střešní nosič	5.08
Stěrače (výměna stírátek)	5.09
Světlomety (výměna žárovek)	5.10 až 5.12
Koncová světla (výměna žárovek)	5.13 až 5.16
Vnitřní a vnější osvětlení (výměna žárovek)	5.17
Vnitřní osvětlení (výměna žárovek)	5.18
Dálkový ovladač centrálního zamykání (výměna baterií)	5.19
Pojistky	5.20 - 5.21
Akumulátor	5.22
Systém přerušení přívodu paliva	5.23
Montáž autorádia	5.24 - 5.25
Odtah vozu	5.26 - 5.27
Provozní závady	5.28 až 5.30

REZERVNÍ KOLO



Rezervní kolo (provedení berline)

Rezervní kolo je uloženo v zavazadlovém prostoru.

Vyjmutí:

- Otevřete dveře zavazadlového prostoru.
- Zdvihněte koberec za úchyt 1.
- Zavěste ho pomocí háčku 2 na krytu zavazadlového prostoru.
- Vyšroubujte středovou matici 3.
- Vyjměte rezervní kolo.

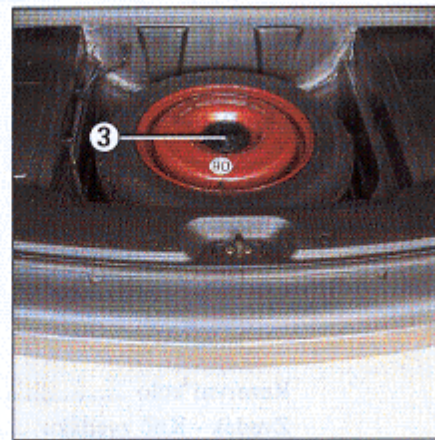


Rezervní kolo (provedení break)

Rezervní kolo je uloženo v zavazadlovém prostoru.

Vyjmutí:

- Otevřete dveře zavazadlového prostoru.
- Zvedněte koberec v zavazadlovém prostoru a kryt rezervního kola.
- Uvolněte hák (pod krytem rezervního kola) a zavěste jej do horní části otvoru dveří zavazadlového prostoru.
- Vyšroubujte středovou matici 3.
- Vyjměte rezervní kolo.



Zvláštnost u 7místného provedení

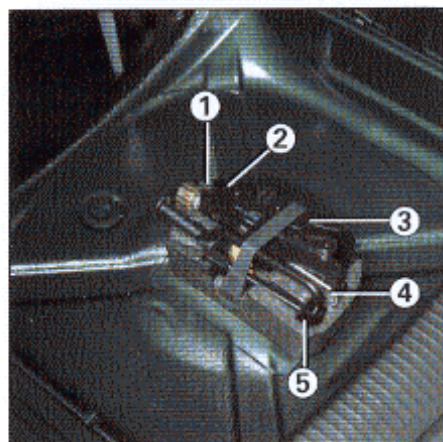
Zkontrolujte, zda je opěradlo dětského sedadla řádně upevněno k opěradlu zadního sedadla (viz část „Dětské sedadlo“).

Nevracejte zpět kryt rezervního kola, aby se daly zajistit nohy dětského sedadla.

(7místné provedení)

Po uvolnění opěradla dětského sedadla zasuněte kryt rezervního kola mezi opěradlo zadního sedadla a opěradlo dětského sedadla.

ZVEDÁK - KLÍČ ZVEDÁKU



Nářadí 1

Nářadí zahrnuje:

Vodítko šroubů kola 2

Používá se v závěrečné fázi při odsuzování šroubů kola a na začátku nasazování šroubů kola.

Pro utažení šroubu vždy používejte klíč zvedáku.

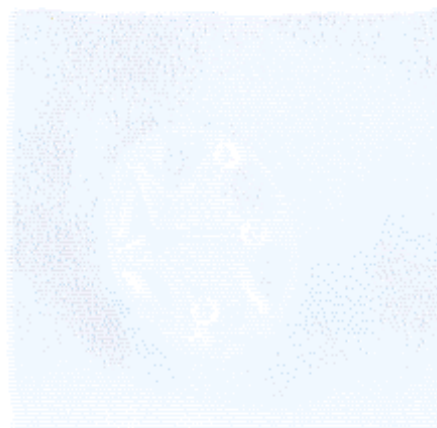
Zvedák 3

(Po použití jej zcela slozte.)

Klíč na ozdobné kryt kol 4

Slouží k sejmutí ozdobných krytů kol.

Klíč zvedáku 5

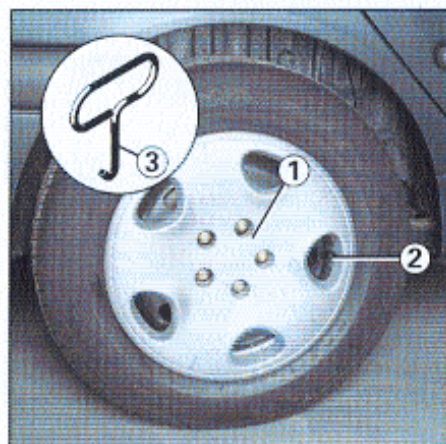


Některé modely jsou vybaveny rezervním kolem s pneumatikou pro omezené použití do rychlosti maximálně 80 km/h, což je vyznačeno na štítku.

Použití tohoto rezervního kola musí být krátkodobé a jen v nezbytném případě. Při jízdě nesmíte překročit rychlost 80 km/h a použít více než jedno rezervní kolo tohoto typu.

Z bezpečnostních důvodů je nutné tyto podmínky použití respektovat.

OZDOBNÉ KRYTY KOL - KOLO



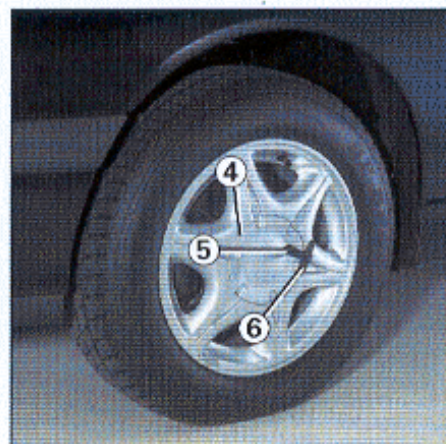
Ozdobný kryt kola 1

Kryt sejměte pomocí klíče 3 (uloženého u zvedáku) tak, že háček klíče nasadíte do jednoho z otvorů na obvodu krytu.

Při zpětném nasazení krytu nasměrujte otvor k ventilku 2.

Kolo

Odšroubujte šrouby a sejměte kolo.



Ozdobný kryt kola 4

Sejměte kryt pomocí klíče (klíč je uložen u zvedáku) tak, že klíč 6 nasadíte do uložení 5.

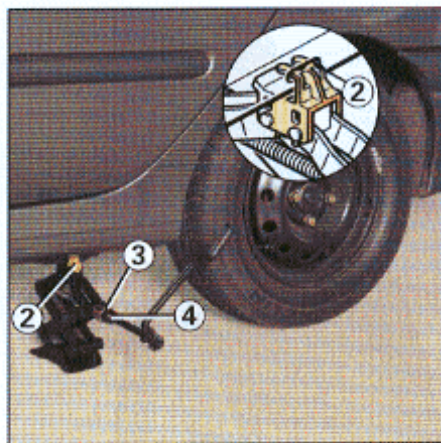
Při zpětném nasazení nastavte otvor 5 do správné polohy vzhledem k ráfku, přichyťte kryt a pomocí klíče 6 našroubujte matku.

Doporučujeme Vám poznamenat číslo vyryté na klíči, abyste si v případě jeho ztráty mohli opatřit nový.

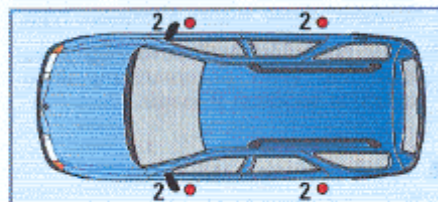
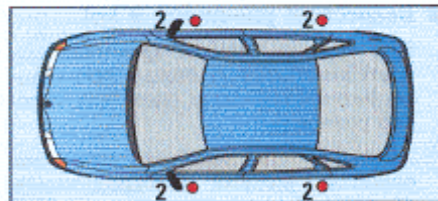
VÝMĚNA KOLA



- Vůz postavte na rovnou plochu s pevným podkladem.
- Pokud je to nutné, zapněte výstražné osvětlení.
- Zatáhněte ruční brzdu a zařaďte rychlost (1. stupeň, u vozů s automatickou převodovkou stupeň P).
- Sejměte ozdobné kryty kol (viz část „Ozdobné kryty kol“).
- Lehce povolte šrouby kola pomocí klíče 1, který nasadíte tak, abyste na něj tlačili dolů a ne naopak.
- Zvedák nejdříve vyšroubujte rukou, až se dotkne země. Při nerovném nebo měkkém podkladu je vhodné zvedák podložit.



- Nástavec 4 klíče zvedáku nasadíte do vidlice zvedáku 3 a několikrát zatočte klikou, aby se kolo zvedlo ze země.
- Vyšroubujte šrouby.
- Sejměte kolo.
- Rezervní kolo nasadíte na hlavu kola a natočte je tak, aby se otvory kola a hlavy kryly.
- Utáhněte šrouby klíčem a spusťte zvedák.
- Když vůz stojí opět na všech čtyřech kolech, šrouby kola ještě jednou dotáhněte.



Zvednutí vozu: Postavte zvedák vodorovně a jeho hlavu nasuňte do opěrného bodu 2, který je nejbližší měněnému kolu.



Při defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte. Vadná pneumatika musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

PNEUMATIKY

■ Bezpečnost pneumatik a kol

Styk vozu se zemí je zprostředkován pouze pneumatikami. Proto je třeba věnovat bezvadnému stavu pneumatik značnou pozornost.

Zároveň je nutné respektovat ustanovení dopravních předpisů. Z bezpečnostních důvodů se doporučuje používat na všech čtyřech kolech pneumatiky stejného rozměru, stejné značky a stejného typu.

Musí odpovídat buď původním pneumatikám, nebo pneumatikám doporučeným servisem Renault.

■ Výměna pneumatik

Z bezpečnostních důvodů nechte pneumatiky měnit pouze u odborníka.

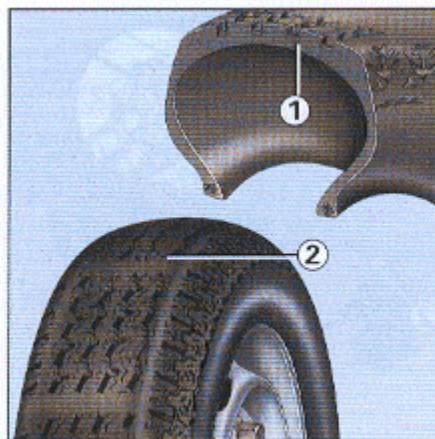
Montáž pneumatiky jiného rozměru se může projevit:

- tím, že vozidlo nebude odpovídat platným předpisům (např. změněným chováním při zatáčení),
- směrovou nestabilitou,
- pískáním pneumatik.

Záměna kol

- Záměna kol se nedoporučuje.

Rezervní kolo: použití - viz část „Výměna kola“.



■ Ošetřování pneumatik

Pneumatiky musí být v bezvadném stavu a jejich běhoun musí mít dostatečný vzorek. Pneumatiky dodávané výrobcem jsou opatřeny kontrolou opotřebení. Jedná se o můstky 1, které jsou rozloženy po ploše běhounu.

Když se vzorek pneumatiky sjede až na hloubku můstku 2, jsou tyto můstky vidět. Pak je třeba vyměnit pneumatiky, protože hloubka vzorku je pouze 1,6 mm. Při této hloubce vzorku již není zajištěna přilnavost pneumatiky na mokré silnici.

Bezohlednou jízdou, např. přejížděním obrubníků a děr, se mohou pneumatiky poškodit stejně tak jako geometrie přední nápravy.

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy na rozbitých cestách přispívají k rychléjšímu opotřebení pneumatik a ohrožují tak bezpečnost Vašeho vozu.

PNEUMATIKY

■ Tlak vzduchu v pneumatikách

Předepsaný tlak vzduchu v pneumatikách (včetně rezervního kola) musí být stále dodržován. Je nutné nejméně jednou za měsíc a před každou delší cestou tlak vzduchu v pneumatikách kontrolovat (viz část „Tlak vzduchu v pneumatikách“).

Nedostatečný tlak vzduchu v pneumatikách způsobuje jejich předčasné opotřebení a abnormální zahřívání. Tím je ohrožena bezpečnost Vašeho vozu:

- zhoršením jízdních vlastností vozu,
- rizikem vytržení kousků pryže nebo ráfku.

Tlak vzduchu v pneumatikách se měří u studených pneumatik. Pokud měříte tlak v pneumatikách po rychlé jízdě nebo v horkém počasí, musíte uvažovat s předepsaným tlakem zvýšeným o 0,2 nebo 0,3 bar.

Za zahřátých pneumatik nikdy vzduch nevypouštějte.

Poznámka: Předepsaný tlak v pneumatikách (podle provedení nebo země určení) je uveden na štítku nalepeném na rámu předních dveří u řidiče.

■ Pneumatiky v zimním období

Sněhové řetězy

Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.



• Zvláštní upozornění pro vozy s šestiválcovými motory

Tyto vozy jsou vybaveny předními koly, které umožňují použití řetězů za podmínky, že budou použity zvláštní řetězy. Obrátte se na servis Renault.

• Zvláštní upozornění pro rezervní kola pro dočasné použití

Na tato kola není možné montovat sněhové řetězy.

V případě poškození předního kola je tedy nutné zaměnit poškozené kolo s jedním ze zadních kol. Náhradní kolo se pak musí namontovat místo zadního kola. Kromě těchto dvou zvláštních případů mohou ostatní modely používat řetězy bez omezení.

Pneumatiky se „zimním vzorkem“ nebo „do horka“

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat na všechna čtyři kola. Tím se zlepší příslušné vlastnosti Vašeho vozu.

Poznámka: Upozorňujeme, že u těchto pneumatik je někdy předepsáno:

- směr otáčení,
- maximální rychlost, která může být menší, než je skutečná maximální rychlost vozu.

Pneumatiky s hroty

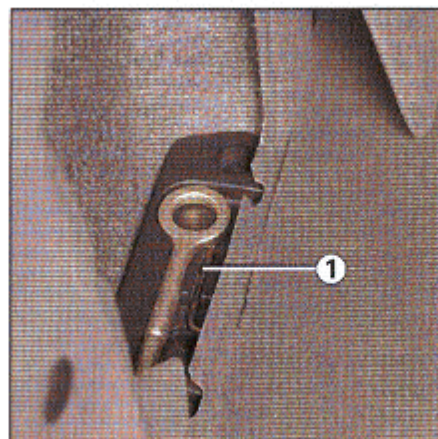
Používají se pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné respektovat předepsanou rychlost.

Musí být namontovány minimálně na kolech přední nápravy.

V každém případě se obraťte na servis Renault, kde Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.

STŘEŠNÍ NOSIČ (provedení break)



Nastavitelné jsou pouze příčky střešního nosiče.

Nastavení polohy příček

- Uvolněte šrouby 2 pomocí klíče 1 uloženého v bočním úložném prostoru vlevo vzadu.
- Posuňte příčku střešního nosiče.
- Znovu utáhněte šrouby 2 a ujistěte se, zda je příčka správně zajištěna.



Demontáž střešního nosiče

- Uvolněte šrouby 2 pomocí klíče 1.
- Sejměte příčky.

Zpětná montáž

Postupujte v opačném pořadí.



Hmotnost nákladu přepravovaného na střešním nosiči nesmí překročit 80 kg.

Zátěž na nosiči rovnoměrně rozložte a náležitě upevněte. Při přepravě plochých nebo neskladných předmětů přizpůsobte jízdu nákladu a klimatickým podmínkám. Omezte rychlost a jeďte plynule.

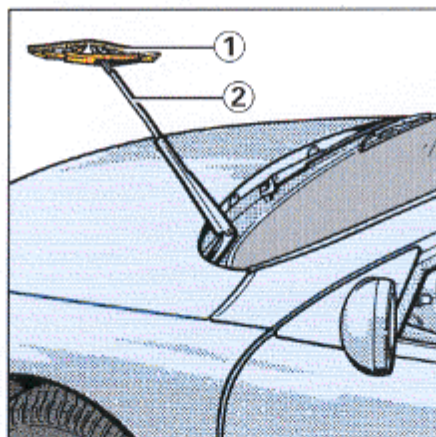
Ujistěte se, že náklad je přepravován v souladu s předpisy platnými v zemi, kde se právě nacházíte.

Při jízdou je uživatel vozu povinen zkontrolovat řádné upevnění přepravovaného nákladu.

Špatně upevněné náklady se mohou uvolnit a způsobit značné škody. Dodržujte pokyny uvedené v předcházejícím odstavci.

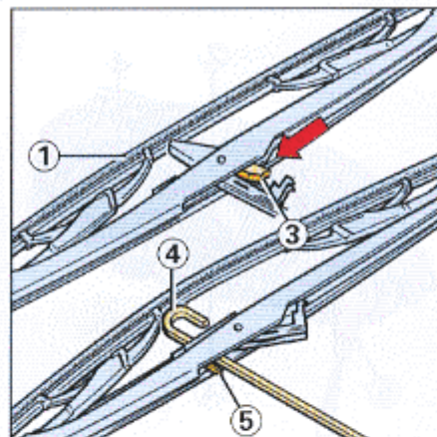
Používejte pouze střešní nosiče odpovídající technickým normám Renault.

Pravidelně kontrolujte upevnění nákladu.



Výměna stírátek

- Při mrazivém počasí zkontrolujte, zda stěrače nepřimrzly (nebezpečí přehřátí motorku stěračů).
- Dbejte na dobrý stav stírátek, je třeba je včas vyměňovat (přibližně jednou ročně).

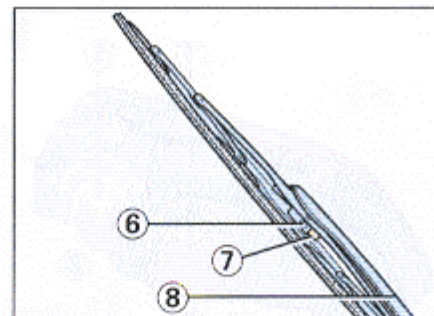


Přední stíratka 1

- Zdvihněte raménko stěrače 2.
- Stlačte jazýček 3 a vysuňte stíratko směrem k sobě tak, až se uvolní háček 4 raménka stěrače.
- Přetočte stíratko do vodorovné polohy a pak je vyjměte.

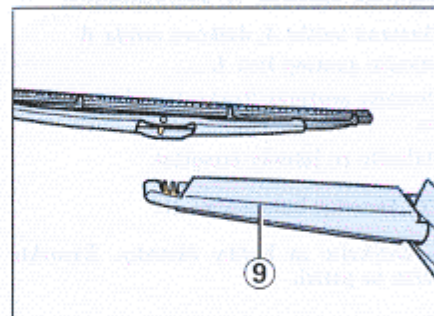
Zpětná montáž

Uvolněte jazýček 5 a postupujte v opačném pořadí. Montáž ukončete upevněním jazýčku 5.



Zadní stíratka

- Zdvihněte raménko stěrače 8.
- Stlačte jazýček 7 a vysuňte stíratko směrem dolů tak, až se uvolní háček 6 raménka stěrače.



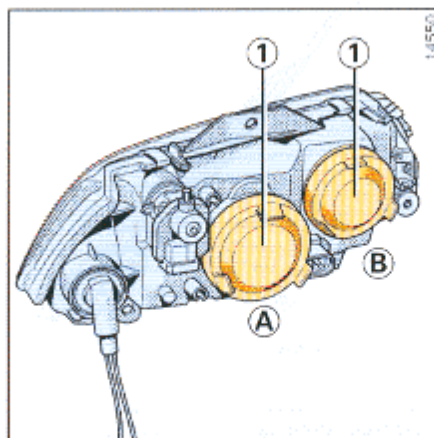
Zadní stíratka (break)

- Zdvihněte raménko stěrače 9.
- Přetočte stíratko do vodorovné polohy.
- Pak je tahem vyjměte.

Zpětná montáž

Při zpětné montáži postupujte v opačném pořadí.

SVĚTLOMETY (výměna žárovek)



Výměna žárovek ve světlometech

tlumená světla A, dálková světla B

Sejměte gumový kryt 1.

Uvolněte pružinku 2 nebo 3 a vyjměte žárovku.

Stáhněte ze žárovky konektor.

Typ žárovky: halogenová H7

Nedotýkejte se baňky žárovky. Žárovku držte za patici.

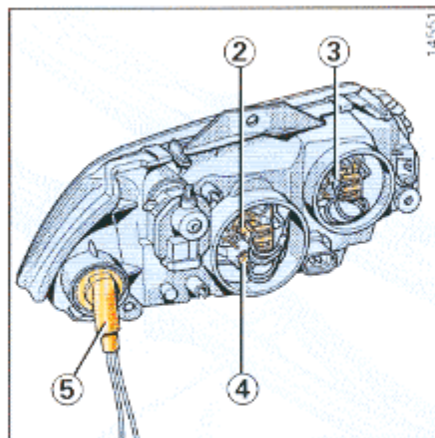
Namontujte novou žárovku.

Nasaďte zpět pružinku a konektor.

Upevněte gumový kryt.

Elektrické nastavení sklonu světlometů

(Viz kapitola 1).



Výměna žárovky předního obrysového světla

Abyste se k žárovce dostali, sejměte nejprve držák žárovky 4.

Typ žárovky: W 5 W

Výměna žárovky směrového světla

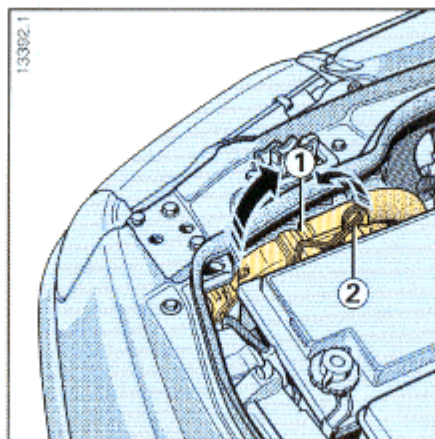
Objímku 5 pootočte o čtvrt otáčky a žárovku vyjměte.

Typ žárovky:
oranžová hruškovitá žárovka se středícími
kolíky PY 21 W



Při práci v motorovém prostoru se ventilátor chladiče může kdykoliv samovolně rozběhnout.

SVĚTLOMETY (výměna žárovek) (pokračování)



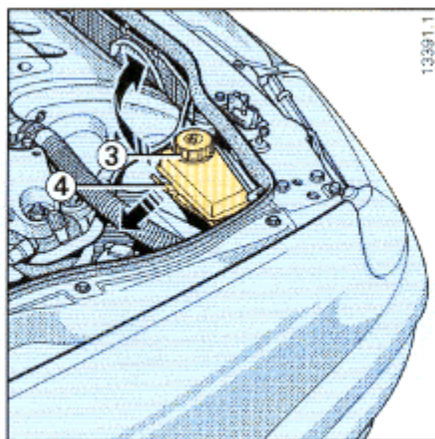
Zvláštní případy

Levá strana (provedení BVA)

Je-li vůz vybaven automatickou převodovkou, je třeba uvolnit přístup k žárovkám světlometů uvolněním háčku 2 a odsunutím skříňky 1.

Levá strana (motor F9Q)

Přístup k žárovkám světlometů získáte po sejmutí přívodu vzduchu vpředu - je třeba za něj silně zatáhnout.



Pravá strana (provedení V6)

Přístup k žárovkám je třeba uvolnit odsunutím nádržky posilovače řízení 3 po stisknutí jazýčku 4.

SVĚTLOMETY (seřízení a výměna žárovek)



Světlometry do mlhy

Seřízení světlometů

Seřízení sklonu: šroubem 1.

Výměna žárovky

Obraťte se na servis Renault.



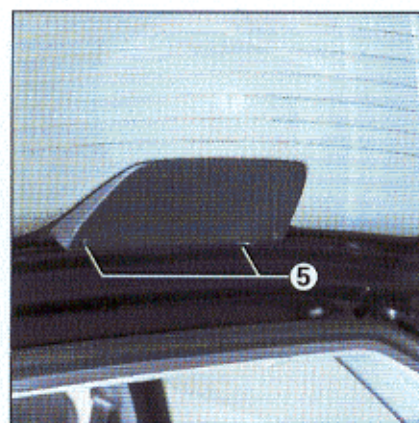
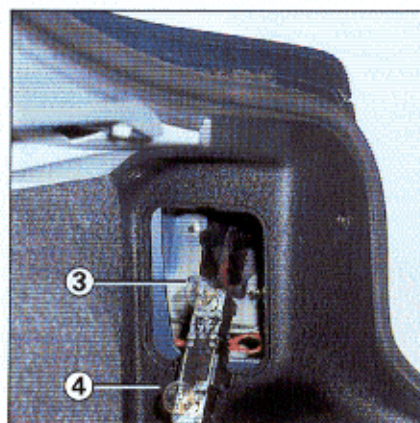
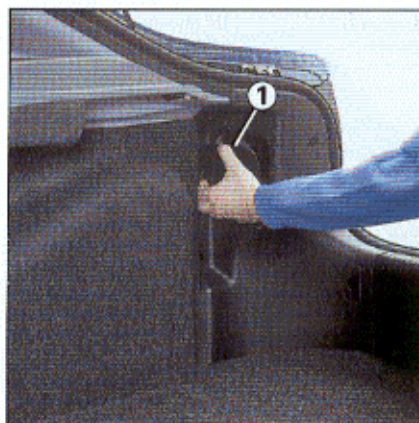
Přídavné světlomety

Chcete-li vůz vybavit přídavnými mlhovými nebo dálkovými světlomety, obraťte se na servis Renault.



Jakýkoliv zásah do elektrického systému smí provádět pouze pracovníci servisu Renault, protože neodborné zapojení by mohlo poškodit celou elektrickou instalaci (kabeláž, části motoru a především alternátor). Navíc je servis Renault vybaven potřebnými náhradními a montážními díly.

KONCOVÁ SVĚTLA (výměna žárovek)

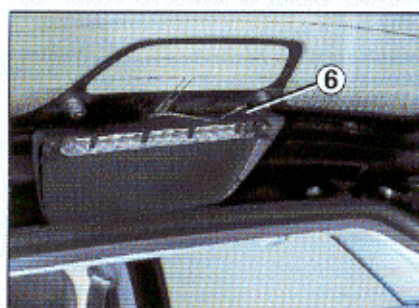


3 Obrysové a brzdové světlo

Dvouvláknová hruškovitá žárovka se středícími kolíky P 21/5 W

4 Směrové světlo

Hruškovitá žárovka se středícími kolíky P21 W



Obrysová, brzdová a směrová světla

- Otevřete dvířka (v zavazadlovém prostoru) pomocí jazýčku 1.
- Stlačením obou jazýčků uvolníte objímku žárovky 2.

Třetí brzdové světlo

Ve dveřích zavazadlového prostoru odstraňte šrouby 5.

Uvolněte držák diod sejmutím konektorů 6.

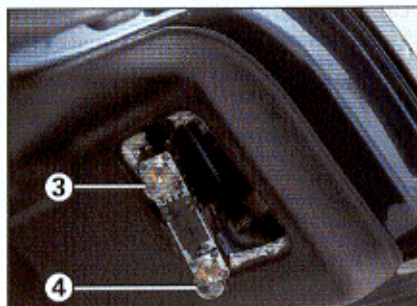
KONCOVÁ SVĚTLA (výměna žárovek) (pokračování)



Couvací světla a koncové světlo do mlhy

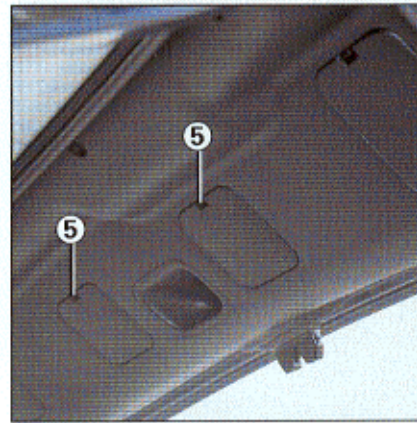
Uvolněte jazýček 1 a otevřete kryt (ve dveřích zavazadlového prostoru).

Stlačením obou jazýčků uvolníte objímku žárovky 2.



3 Couvací světlo
Hruškovitá žárovka se středními kolíky
P21 W

4 Koncové světlo do mlhy
Hruškovitá žárovka se středními kolíky
P21 W



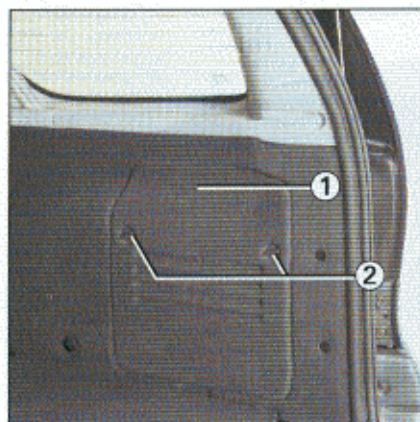
Osvětlení SPZ

Uvolněte jazýček 5 a otevřete kryt (ve dveřích zavazadlového prostoru).

Vyjměte objímku 6.

Typ žárovky: W 5 W

KONCOVÁ SVĚTLA (výměna žárovek) (provedení break)



Sejměte kryt 1 otočením koleček 2 (O: odblokováno).

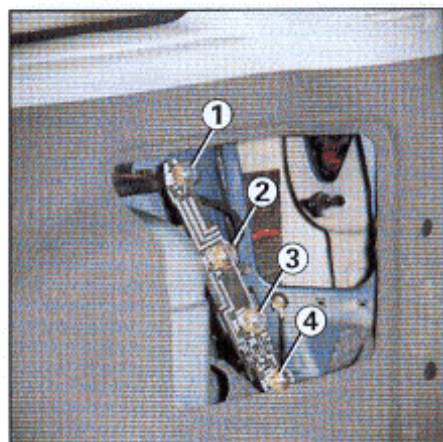


Sejměte obložení 3 a 4.

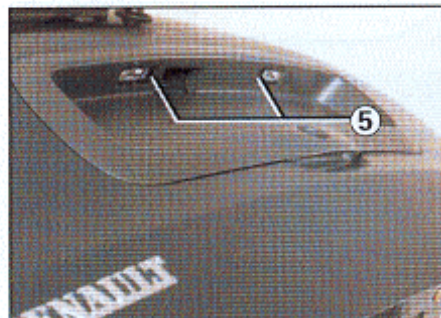


Stlačením obou jazýčků 5 uvolníte objímku žárovky.

KONCOVÁ SVĚTLA (výměna žárovek) (provedení break) (pokračování)



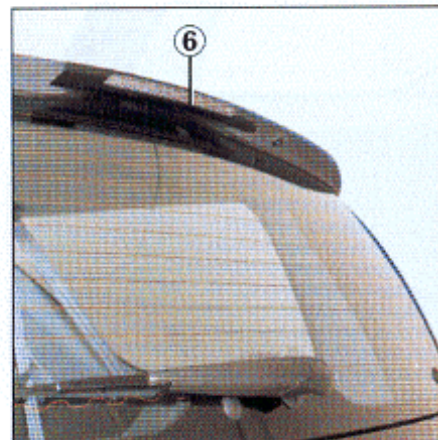
- 1 Obrysově a brzdové světlo
Dvouvláknová hruškovitá žárovka se středními kolíky P 21/5 W
- 2 Couvací světlo
Hruškovitá žárovka se středními kolíky P21W
- 3 Směrové světlo
Hruškovitá žárovka se středními kolíky P21W
- 4 Koncové světlo do mlhy
Hruškovitá žárovka se středními kolíky P21W



Osvětlení SPZ

Sejměte kryt světla (pomocí plochého šroubováku) stlačením jazýčků 5.

Typ žárovky: W 5 W



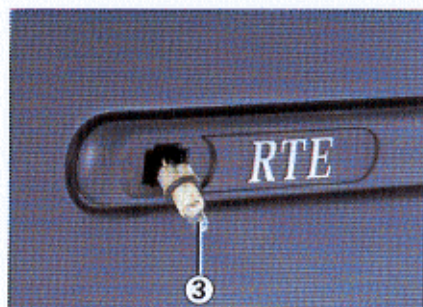
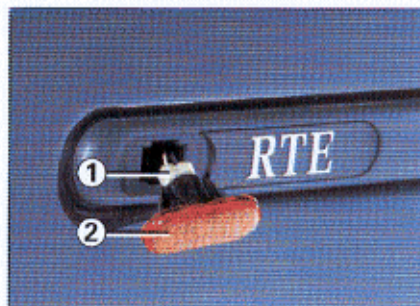
Brzdové světlo 6

Poznámka

Jako třetí brzdové světlo slouží světelná trubice.

Při jakékoliv úpravě se obraťte na servis Renault.

VNITŘNÍ A VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ (výměna žárovek)

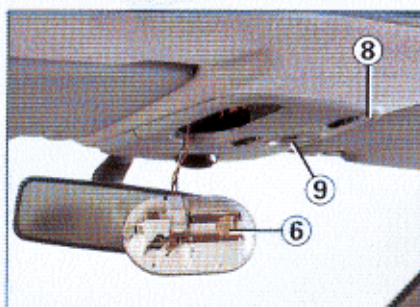
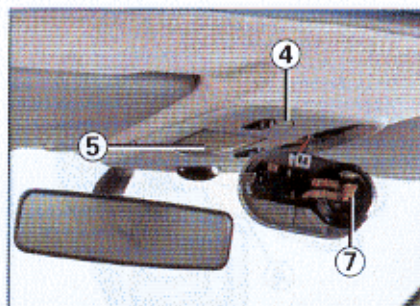


Boční směrová světla

Uvolněte směrové světlo 2 (pomocí plochého šroubováku).

Objímku 1 pootočte o čtvrt otáčky a žárovku 2 vyjměte.

Typ žárovky: W 5 W

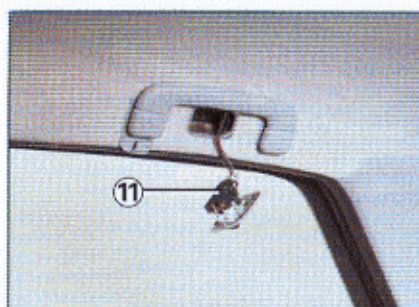
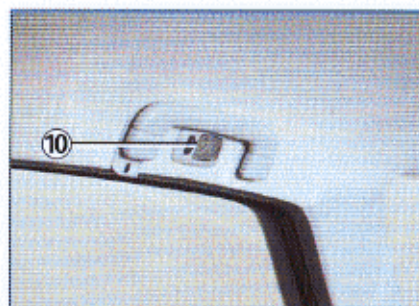


Stropní svítidla vpředu 5 nebo 9

Svítidlo sejměte nasazením plochého šroubováku do výřezu 4 nebo 8.

Objímku žárovky 6 nebo 7 pootočte o čtvrt otáčky.

Typ žárovky: W 5 W



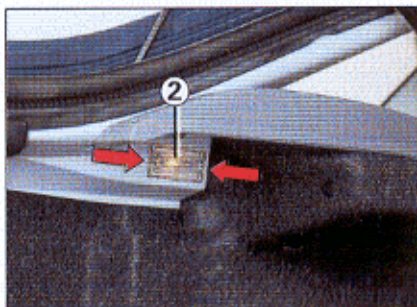
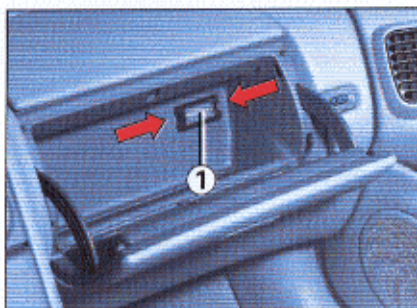
Stropní svítidla vzadu

Svítidlo 10 uvolněte pomocí plochého šroubováku.

Objímku žárovky 11 pootočte o čtvrt otáčky a žárovku vytáhněte.

Typ žárovky: se středními kolíky 5W

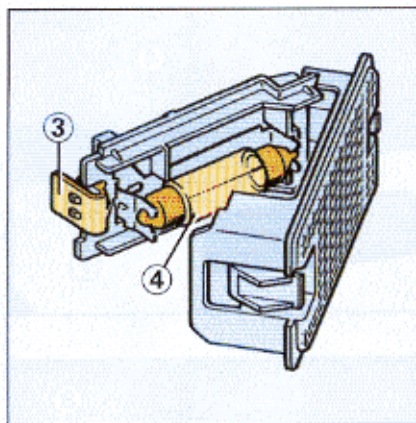
VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (výměna žárovek)



Osvětlení odkládací schránky a zavazadlového prostoru (provedení berline)

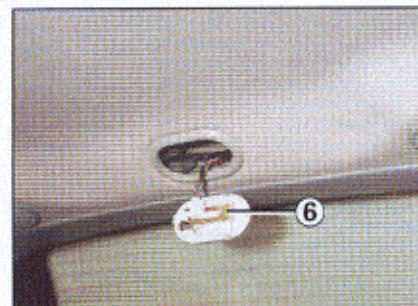
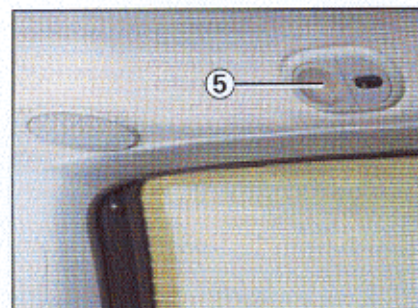
Pomocí plochého šroubováku sejměte svítidlo 1 nebo 2 tak, že stisknete jazyčky na obou stranách svítidla.

Pak odpojte konektory.



Stlačením jazyčku 3 uvolníte objímku a vyjměte žárovku 4.

Typ žárovky: sufitová 7W



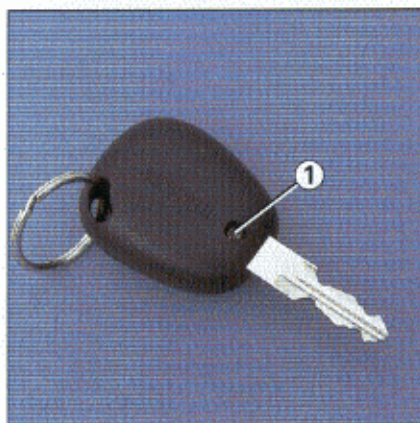
Osvětlení zavazadlového prostoru (provedení break)

Uvolněte svítidlo 5 (pomocí plochého šroubováku).

Objímku žárovky 6 pootočte o čtvrt otáčky.

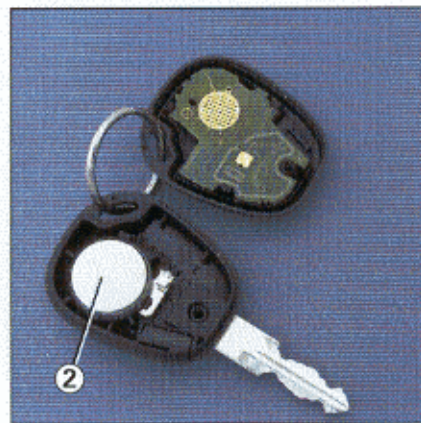
Typ žárovky: W 5 W

DÁLKOVÝ OVLADAČ CENTRÁLNÍHO ZAMYKÁNÍ (výměna baterií)



Výměna baterií

Vyšroubujte šroub 1, otevřete kryt a obě baterie 2 nahraďte novými. Dbejte přitom na správnou polaritu vyznačenou na krytu.



Používejte baterie typu CR 2016 3V, které zakoupíte v prodejnách Renault. Životnost těchto baterií je přibližně dva roky. Mezi zamykáním a odemykáním je třeba počkat asi 1 sekundu.

POJISTKY



Pojistková skříňka 1

Při výpadku některých elektrických zařízení nejdříve zkontrolujte, zda jsou v pořádku pojistky. Také se ujistěte, zda jsou správně připojeny kabely k příslušnému přístroji.

V případě zkratu odšroubujte křídlovou matici na jednom z pólů akumulátoru a kabel odpojte.

Sejměte kryt 3 (pod volantem).

Informace o rozmístění pojistek najdete na štítku 2 (podrobněji viz protější stránka).

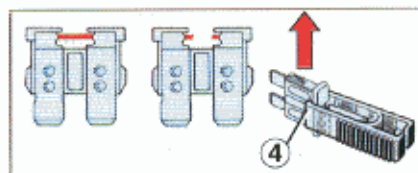
Doporučujeme nepoužívat místa volných pojistek.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a pokud je třeba, vyměňte ji za novou pojistku stejné ampérové hodnoty (tj. za pojistku stejné barvy, jaká je vyznačena na štítku 2).

Vyjměte příslušnou pojistku pomocí pinzety 4. Pojistku z pinzety stáhněte do strany.

Neodporujeme vyměňovat pojistky jinými než doporučenými. Používejte pouze pojistky s hodnotou 10A, 15A, 20A, 25A, 30A, 40A, 50A, 60A, 70A, 80A, 90A, 100A, 120A, 150A, 200A, 250A, 300A, 400A, 500A, 600A, 700A, 800A, 900A, 1000A.










DOBRA VADNÁ














Dobrá rada:













Zakupte si v prodejně Renault sadu náhradních žárovek a pojistek, které byste pro jistotu měli vozit stále s sebou.

POJISTKY

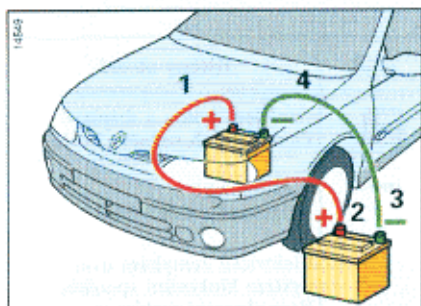
Přiřazení pojistek (přítomnost pojistek závisí na stupni vybavení vozu)

Znak	Jištěný obvod
	Ventilátor chlazení
	Pravé obrysové světlo/ Osvětlení odkládací schránky/ Osvětlení panelu přístrojové desky/ Reostat osvětlení/ Závada vnějšího osvětlení
	Stěrač a ostřikovač zadního skla/ Odmrazování zadního skla/ Elektrické odmrzování čelního skla/ Couvací koncová světla/ Signál rozsvíceného osvětlení/ Vytápění/ Osvětlení řadicí páky (automatická převodovka)/ Odmrzování zadních bočních oken
	Vyhřívání sedadel
STOP	Brzdová světla/ Regulátor rychlosti/ Centrála směrových světel/ Závada vnitřního osvětlení
	Levé tlumené světlo/ Seřízení světlometů
	Pravé tlumené světlo/ Seřízení světlometů
	Automatická převodovka

Znak	Jištěný obvod
	Protiblokovací systém kol (ABS)
	Posilovač řízení s variabilním účinkem
	Ochrana funkcí motoru
	Levé obrysové světlo/ Osvětlení/ Připojka k obytnému přívěsu
	Neobsazeno
	Střešní okno
	Vyhřívání zpětných zrcátek
	Vstřikování
	Osvětlení vnitřního a zavazadlového prostoru/ Vypínač zablokování systému/ Bezpečnostní systém proti přiskřípnutí
	Světlomety do mlhy
	Uložení poloh sedadla řidiče do paměti
	Autorádio/Vytápění/ Zapalovač cigaret
	Koncové světlo do mlhy a jeho kontrolní svítlna

Znak	Jištěný obvod
	Osvětlení hodin a displeje/ Paměť poloh sedadla řidiče
	Automatické seřizování světlé výšky
	Elektrické zamykání dveří/ Systém blokování spouštěče/ Bezpečnostní systém proti přiskřípnutí
	Panel přístrojové desky/ Vzduchový vak/ Předpínače bezpečnostních pásů
	Stěrače a ostřikovač čelního skla
	Výstražné osvětlení
	Zastavení stěrače čelního skla na místě
	Hodiny/Paměť autorádia/ Elektrická zpětná zrcátka
	Koncová světla (s automatickou převodovkou)
	Levé dálkové světlo
	Pravé dálkové světlo
	Houkačka

AKUMULÁTOR (odstranění poruchy)



V případě poruchy: Odpojte akumulátor od svorek povolením matice na jednom z pólů.

Zabraňte zkratům a jiskření:

- Před odpojováním a připojováním akumulátoru vypněte všechny spotřebiče proudu.
- Nabíječka nesmí být připojena k akumulátoru, když jej připojujete nebo odpojíte.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi póly akumulátoru.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností. Obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud k tomu dojde, proplachujte důkladně postižené místo proudem čisté vody. V blízkosti akumulátoru nemanipulujte s otevřeným plamenem, hrozí nebezpečí výbuchu. Při práci v motorovém prostoru se ventilátor chladiče může kdykoliv samovolně rozběhnout.

■ **Připojení akumulátoru k nabíječce:** Při vypnutém motoru odpojte oba kabely od pólů akumulátoru.

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. Řiďte se vždy návodem výrobce nabíječky.

Pouze dobře nabitý a dobře udržovaný akumulátor dosáhne maximální životnosti a zajistí bezproblémové spouštění motoru.

Akumulátor udržujte suchý a čistý. Póly akumulátoru a připojovací svorky pravidelně čistěte a potřete vazelínou odolnou kyselině. Nechte si často zkontrolovat stav nabití akumulátoru:

- Zvláště jezdíte-li většinou na krátké vzdálenosti po městě.
- Při nízkých venkovních teplotách se snižuje kapacita akumulátoru. Proto v zimě zapínejte jenom ty spotřebiče, které nutně potřebujete.
- V případě abnormální spotřeby elektrolitu.

Pamatujte, že stav nabití akumulátoru se postupně snižuje vlivem „stále zapnutých spotřebičů“, jako jsou hodiny, dodatečné příslušenství apod.

V případě, že je ve voze instalováno více příslušenství, nechte je zapojit za svorku + spínací skříňky nebo přinejhorším před svorku +. V takovém případě je žádoucí vybavit vozidlo akumulátorem s vyšší jmenovitou kapacitou. Obrátte se na servis Renault.

Při delším odstavení vozu doporučujeme akumulátor odpojit a v pravidelných intervalech dobít, zejména v zimním období. Po uvedení vozu opět do provozu je nutno zařízení s pamětí jako radiopřijímač apod. znovu naprogramovat. Akumulátor skladujte v suchém a chladném prostředí, chráněném před mrazem.

■ Spouštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Když se akumulátor Vašeho vozu vybití, je třeba použít ke startování energii z akumulátoru jiného vozu. Postupujte následujícím způsobem:

Opatřete si vhodné pomocné startovací kabely. Můžete je zakoupit v servisu Renault. Pokud je již máte, před jejich použitím se vždy přesvědčte, zda jsou v bezvadném stavu.

Jmenovité napětí akumulátoru Vašeho vozu a cizího akumulátoru musí být stejné: 12 V. Kapacita cizího akumulátoru (Ah) musí být stejná nebo vyšší než je kapacita Vašeho akumulátoru.

V případě, že Vám akumulátor zamrzl, musíte jej před dobíjením nechat rozmraznout.

Vždy se před připojením pomocných kabelů přesvědčte, že se oba vozy vzájemně nedotýkají (nebezpečí zkratu při připojování kladného pólu) a že je vybitý akumulátor správně připojen.

Vypněte zapalování Vašeho vozu.

Motor vozu, jehož akumulátor použijete ke startování, nastartujte a nechte běžet na střední otáčky.

Pomocný kabel **A** (kladný) nejprve připojte na kladný (+) pól 1 vybitého akumulátoru, potom na kladný (+) pól 2 akumulátoru, který bude dodávat proud.

Pomocný kabel **B** (záporný) nejprve připojte na záporný (-) pól 3 akumulátoru, který bude dodávat proud, potom na záporný (-) pól 4 vybitého akumulátoru.

Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kabel **A** (+) není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, z něhož se odebírá proud.

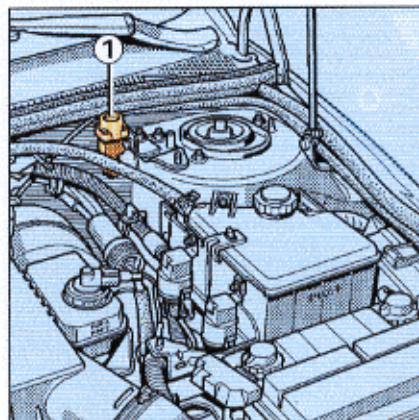
Nastartujte motor obvyklým způsobem. Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).

SYSTÉM PŘERUŠENÍ PŘÍVODU PALIVA

Systém přerušení přívodu paliva v případě prudkého nárazu

Váš vůz je vybaven systémem, který v případě prudkého nárazu přeruší přívod paliva.

Tento systém v případě silného nárazu izoluje palivový okruh a vyřadí se tím z provozu.



Zprovoznění systému

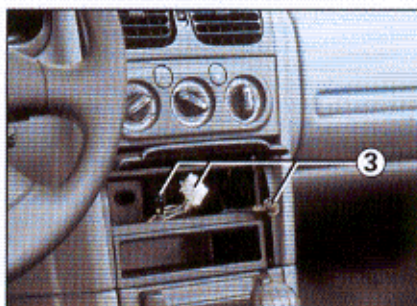
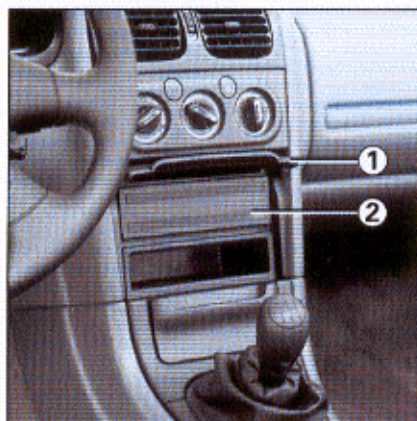
Pokud jsou splněny všechny podmínky pro zprovoznění systému (viz rámeček), stačí stisknout tlačítko 1 a systém se znovu aktivuje.



Po nárazu je nutné systém opět zprovoznit. Vozidlo však musí předtím zkontrolovat kvalifikovaný pracovník servisu Renault, který ověří, že:

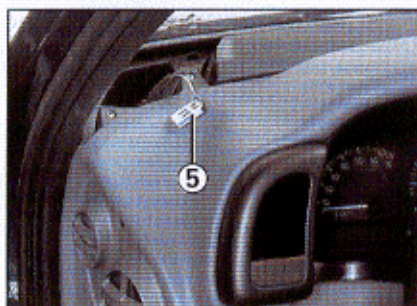
- vozidlo je pojízdné,
- není cítit palivo,
- nedochází k zavzdušnění palivového okruhu.

MONTÁŽ AUTORÁDIA



Prostor pro autorádio

Zdvihněte klapku 1 a sejměte kryt 2. Konektory 3 pro anténu, napájení (+ a -) a pro pravé a levé reproduktory se nacházejí vzadu. Konektory pro reproduktory jsou spojeny s příslušnými prostory na přístrojové desce, ve dvouřadě a vzadu.

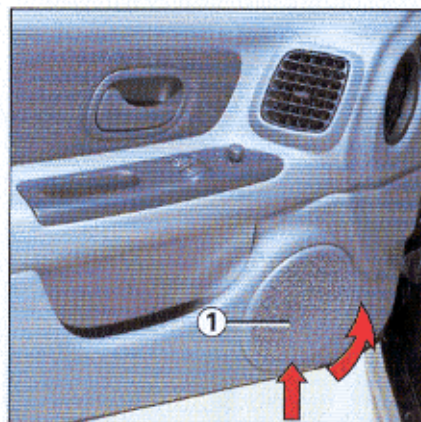


Výškové reproduktory

Pomocí šroubováku sejměte mřížku 4. Tím získáte přístup ke konektorům reproduktoru 5.

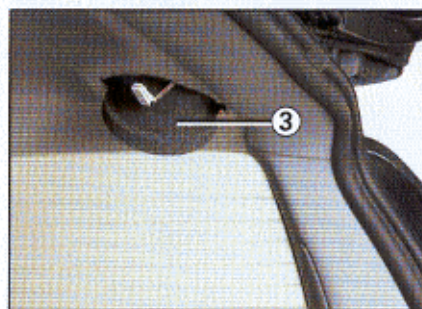
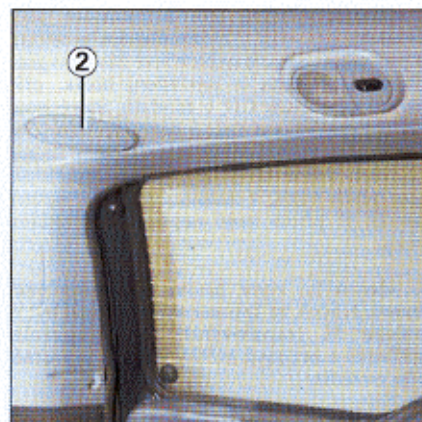
- V každém případě je nutné dodržovat montážní postupy předepsané výrobcem.
- Typ držáků a kabeláže pro montáž autorádia (které jsou k dispozici v prodejnách Renault) závisí na stupni vybavení Vašeho vozu a na typu autorádia. Obráťte se na servis Renault.
- Jakýkoliv zásah do elektrické instalace vozu nebo autorádia smí provádět pouze pracovníci firmy Renault. Neodborné zapojení by mohlo způsobit poškození vodičů a zařízení, které jsou v elektrické soustavě vozu zapojeny.

MONTÁŽ AUTORÁDIA (pokračování)



Reproduktory ve dveřích

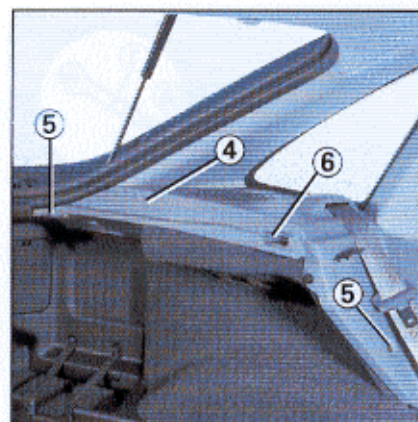
- Mřížku 1 odstraníte tak, že zasunete malý šroubovák pod mřížku v dolní části, jak ukazuje obrázek, a otočíte mřížku proti směru hodinových ručiček.
- Sejměte šrouby, které upevňují karton.
- Po odstranění kartonu získáte přístup ke konektorům reproduktoru.



Reproduktory vzadu (break)

Mřížku 2 otočte proti směru hodinových ručiček.

Odstraňte pěnovou výplň 3. Tím získáte přístup ke konektorům reproduktoru.



Reproduktory vzadu (berline)

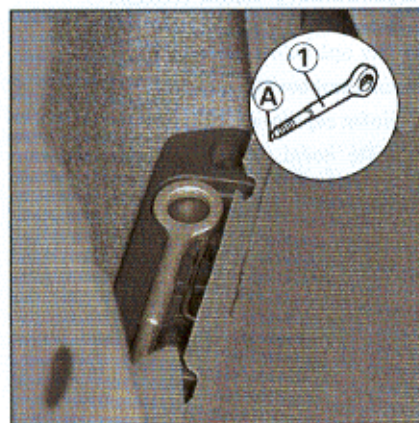
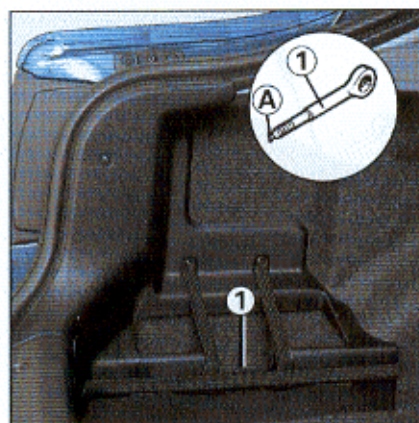
Vyjměte kryt zavazadlového prostoru a sklopte opěradlo zadního sedadla.

Pomocí šroubováku odstraňte oba šrouby 5. Uvolněte zajišťovací kolík 6.

Vyjměte boční části krytu zavazadlového prostoru 4. Tím získáte přístup ke konektorům reproduktoru.

Chcete-li použít radiopřijímač s vnitřní anténou, obraťte se na servis Renault.

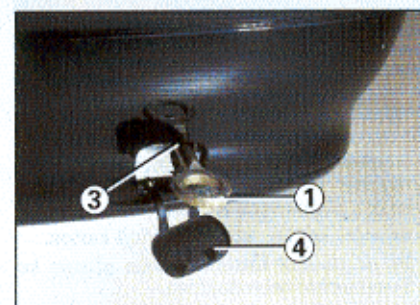
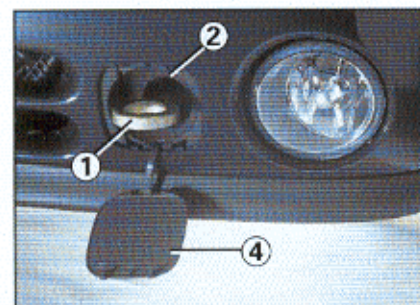
ODTAH VOZU



Používejte výlučně hák **1** (umístěný pod držákem kanystru v zavazadlovém prostoru u provedení berline nebo v levé části zavazadlového prostoru u provedení break, případně na měniči CD u modelů, které jsou takto vybaveny) a tažné body **vpředu 2** a **vzadu 3** (k tažení nikdy nepoužívejte hnací hřídele). Tažné body jsou určeny výhradně pro odtah vozu, v žádném případě nesmí sloužit ať přímo nebo nepřímo ke zvedání vozu.

U vlečeného vozu nesmí být uzamčeno řízení. Klíček ve spínací skřínce musí být v poloze **M** (zapalování), aby fungovala směrová a brzdová světla. Za tmy je nutné vůz osvětlit.

Kromě toho dodržujte příslušné platné předpisy. Dbejte také, abyste nepřekročili přípustnou hmotnost taženého vozu. Poradte se v servisu Renault.



Tažný bod přední **2** a zadní **3**

Sejměte kryt **4** pomocí konce **A** tažného oka.

Zašroubujte tažné oko **1** až na doraz.

Při zpětném umístění krytu **4** nasuňte kryt zdola nahoru, až zaklapne.

ODTAH VOZU (pokračování)

Odtah vozu s automatickou převodovkou: zvláštní upozornění

Při vypnutém motoru: Tlakové mazání automatické převodovky již není zajištěno. Proto se doporučuje vůz převážet na přívěsu nebo zdvihnout přední kola.

Výjimečně

Vůz můžete táhnout se všemi čtyřmi koly na silnici při dodržení těchto podmínek:

- Maximální rychlost 40 km/h, vzdálenost odtahu nejvýše 50 km (provedení s motorem 2 l).
- Maximální rychlost 70 km/h, vzdálenost odtahu nejvýše 100 km (provedení V6).

Pozor: Řadící páka musí být v neutrální poloze (N).

Při zvedání vozu dílenským zvedákem:
Vůz je možné zvedat pouze v místech opěrných bodů karosérie.

PROVOZNÍ ZÁVADY

Pokud pravidelně dodržujete program údržby Renault, nemůže prakticky dojít k takové závadě, která by způsobila dlouhodobé odstavení vozu.

Následující rady a doporučení Vám umožní v případě závady krátkodobou a provizorní pomoc. Po takové opravě co nejdříve vyhledejte servis Renault.

Při spouštění motoru	PŘÍČINY	CO DĚLAT
<ul style="list-style-type: none"> Neděje se nic: kontrolní světlý nesvítí, spouštěč se neotáčí. 	Přerušený kabel k akumulátoru nebo zoxido- vané svorky akumulátoru.	Zkontrolujte kontakty na svorkách akumulá- toru, zoxidované kontakty očistěte a znovu připojte.
	Vybitý akumulátor.	Připojte k vybitému akumulátoru jiný aku- mulátor.
	Vadný akumulátor.	Vyměňte akumulátor.
<ul style="list-style-type: none"> Kontrolní světlý svítí slabě, spouštěč se otáčí velmi pomalu. 	Kabely akumulátoru nejsou správně dotaženy. Svorky akumulátoru jsou zoxidovány.	Zkontrolujte kontakty na svorkách akumulá- toru, zoxidované kontakty očistěte a znovu připojte.
	Vybitý akumulátor.	Připojte k vybitému akumulátoru jiný aku- mulátor.
<ul style="list-style-type: none"> Studený motor má snahu naskočit, ale nenaskočí nebo jen velmi těžko. 	Spouštěč je zablokován.	Viz část „Blokování spouštěče“.
	Chybný postup při startování nebo závada v dodávce paliva nebo v zapalování.	Viz část „Spouštění motoru“.
		Když motor nelze spustit, neusilujte o to. Obraťte se na servis Renault.
<ul style="list-style-type: none"> Při vlhkém počasí nebo po umytí vozu motor špatně startuje. Teplý motor špatně startuje. 	Závada v zapalovací soustavě, vlhkost.	Osušte kabely ke svíčkám a zapalovací cívce.
	Závada v karburátoru (vzduchové bubliny v systému).	Nechte motor vychladnout.
	Nedostatečná komprese.	Obraťte se na servis Renault.

PROVOZNÍ ZÁVADY (pokračování)

Během jízdy	PŘÍČINY	CO DĚLAT
• Abnormální bílý kouř z výfuku.	Mechanická závada (těsnění pod hlavou válců).	Zastavte motor. Vyhledejte servis Renault.
• Var chladicí kapaliny ve vyrovnávací nádrže.	Mechanická závada: vadné těsnění pod hlavou, vadné vodní čerpadlo. Závada ventilátoru chladiče.	Zastavte motor. Vyhledejte servis Renault. Zkontrolujte příslušnou pojistku, případně vyhledejte servis Renault.
• Kouř pod kapotou motoru.	Zkrat. Hadice chladicí kapaliny je vadná.	Zastavte, vypněte zapalování a odpojte akumulátor. Obraťte se na servis Renault.
• Kontrolní světla tlaku oleje se rozsvítí: - při jízdě v zatáčce nebo při brzdění, - při volnoběhu, - zhasíná později nebo zůstane svítit při akceleraci.	Málo oleje v motoru. Tlak oleje je příliš nízký. Nedostatečný tlak oleje.	Doplňte olej. Vyhledejte nejbližší servis Renault. Zastavte, vyhledejte servis Renault.
• Nedostatečný výkon motoru.	Znečištěný vzduchový filtr. Ucpaný palivový filtr. Vadné zapalovací svíčky, špatné seřízení motoru.	Vyměňte vložku filtru. Zkontrolujte stav paliva. Obraťte se na servis Renault.
• Volnoběh je nepravidelný nebo se motor zastavuje.	Nedostatečná komprese (svíčky, zapalování, přísávání vzduchu).	Obraťte se na servis Renault.
• Řízení jde ztěžka.	Přetržený klínový řemen. Nedostatek v čerpadle posilovače.	Vyměňte klínový řemen. Doplňte olej (viz údržba). Pokud se tím závada neodstraní, obraťte se na servis Renault.
• Motor se nadměrně zahřívá. Kontrolní světla teploty chladicí kapaliny svítí, resp. ručička teploměru je v červené oblasti.	Vodní čerpadlo: málo napnutý nebo přetržený klínový řemen. Porucha ventilátoru chladiče. Ztráta chladicí kapaliny.	Zastavte, vypněte motor a vyhledejte servis Renault. Zkontrolujte hadicové spoje a jejich svorky. Zkontrolujte hladinu ve vyrovnávací nádrže. Je-li to třeba, doplňte kapalinu (předtím kapalinu nechte zchladnout). Dávejte pozor, abyste se při otvírání uzávěru neopařili. Tím odstraníte závadu jen provizorně, obraťte se co nejdříve na servis Renault.

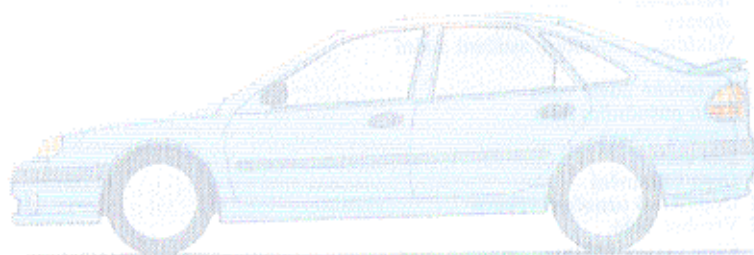
PROVOZNÍ ZÁVADY (pokračování)

Elektrické přístroje		PŘÍČINY	CO DĚLAT
• Nefungují stěrače čelního skla.		Stíratka jsou přilepena ke sklu. Vadná pojistka (intervalový spínač). Vadný motorek stěračů.	Uvolněte stíratka, teprve pak zapněte stěrače. Vyměňte pojistku. Vyhledejte servis Renault.
• Směrová světla nefungují.	Na jedné straně:	- spálená žárovka, - uvolněný kabel nebo špatně připojený konektor, - vadné uzemnění na kostru	Vyměňte žárovku. Kabel znovu připojte, resp. konektor správně nasadíte. Očistěte zemnicí spoj a řádně znovu ukosťete.
• Rychlejší blikání směrových světel	Na obou stranách:	- vadná pojistka, - vadné relé směrových světel.	Vyměňte pojistku. Nechte vyměnit relé v servisu Renault.
• Světlomety nefungují.	Jeden: Oba:	- spálená žárovka, - uvolněný kabel nebo špatně připojený konektor, - vadné uzemnění na kostru - jsou-li světlomety chráněny jednou pojistkou.	Vyměňte žárovku. Zkontrolujte spoje a připojení kabelů nebo konektorů. Viz výše popsany postup. Zkontrolujte pojistku a případně vyměňte.
• Kondenzace kapek uvnitř světel		Nejedná se o závadu. Přítomnost kondenzovaných kapek ve světlech je přirozená a závisí na změnách teploty. Kapky rychle zmizí, jakmile se světlo rozsvítí.	
Vytápění - klimatizace			
• Nedostatečný přívod vzduchu.		Znečištěný prachový filtr.	Nechte vyměnit vložku filtru v servisu Renault.

**Chladič**

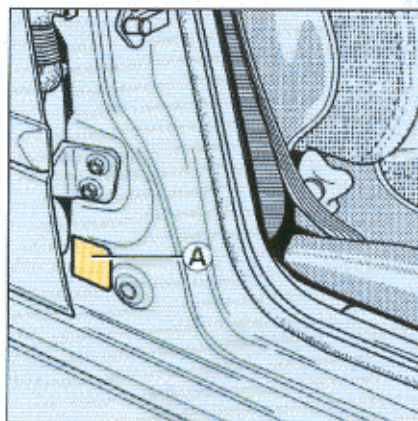
Při horkém motoru nikdy nedolévejte do chladicího systému studenou vodu nebo chladicí kapalinu. Jestliže jste jej v případě poruchy provizorně naplnili vodou (či částečně), co nejdříve nahraďte vodu původní chladicí kapalinou. V žádném případě nepoužívejte chladicí prostředky, které neodpovídají schváleným normám.

Kapitola 6: Technické údaje



Identifikační štítky	6.02 - 6.03
Rozměry vozu	6.04 - 6.05
Hmotnosti	6.06 až 6.08
Údaje o motoru	6.09
Náhradní díly	6.10

IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY

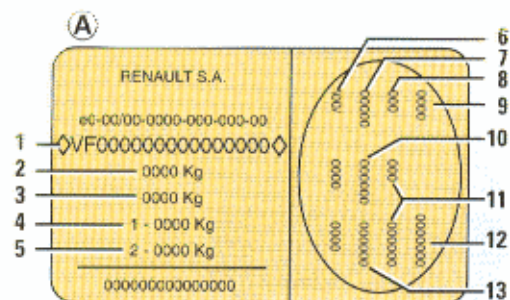


Identifikační štítky

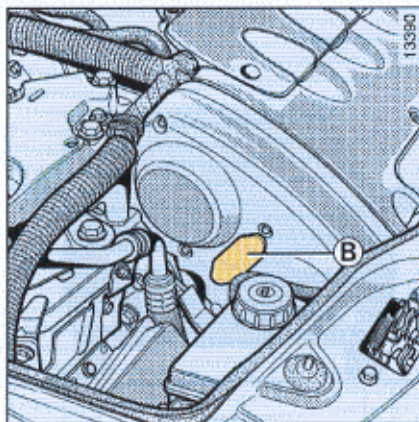
Údaje na konstrukčním štítku a identifikačním štítku motoru je nutno udávat při každém písemném styku nebo při objednávce náhradních dílů.

A - Konstrukční štítek

- 1 Typ vozu a číslo v sérii typu
- 2 Maximální dovolená hmotnost vozu (MTMA)
- 3 Max. dovolená hmotnost soupravy (tažného vozu s přívěsem) (MTR)
- 4 Maximální dovolené zatížení přední nápravy
- 5 Maximální dovolené zatížení zadní nápravy
- 6 Technické údaje vozu
- 7 Číslo původního laku
- 8 Úroveň výbavy
- 9 Typ vozu
- 10 Číslo čalounění
- 11 Doplňkové označení výbavy
- 12 Výrobní číslo
- 13 Číslo úpravy vnitřního prostoru vozu



IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY (pokračování)



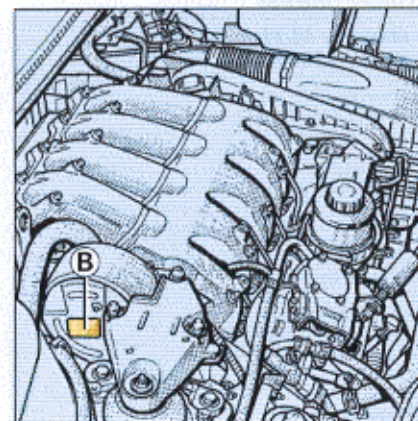
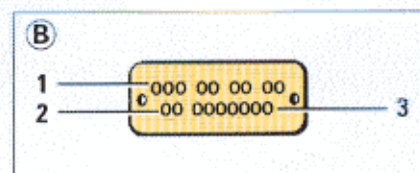
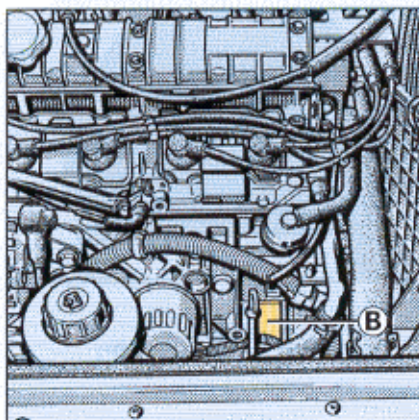
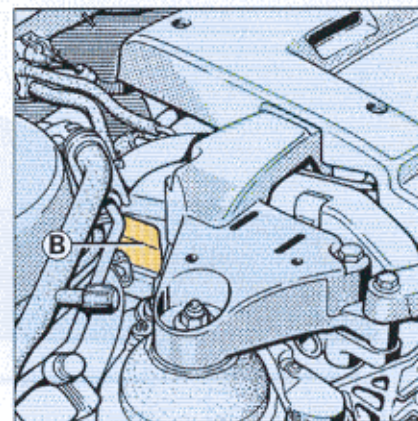
B - Identifikační štítek motoru nebo etičeta

(umístění podle druhu motoru)

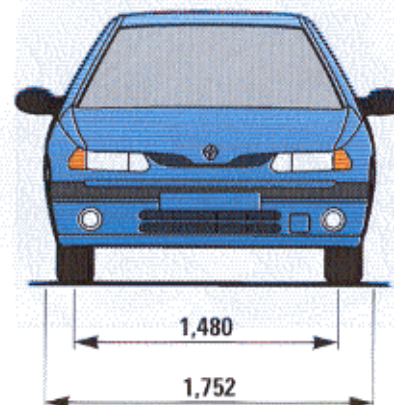
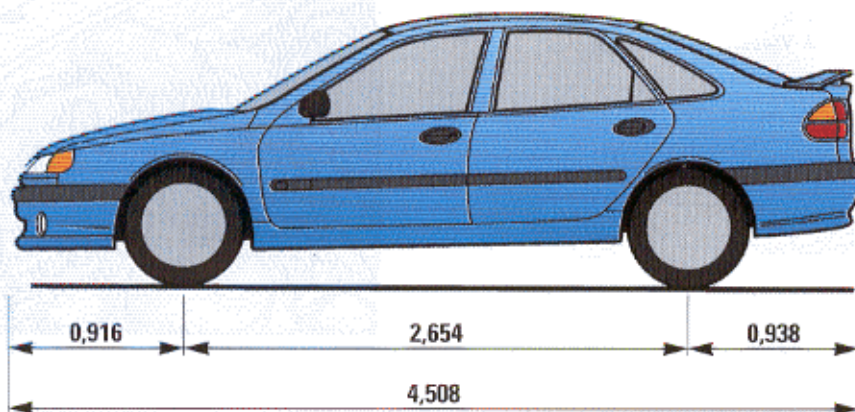
1 Typ motoru

2 Rozlišovací číslo motoru

3 Výrobní číslo motoru

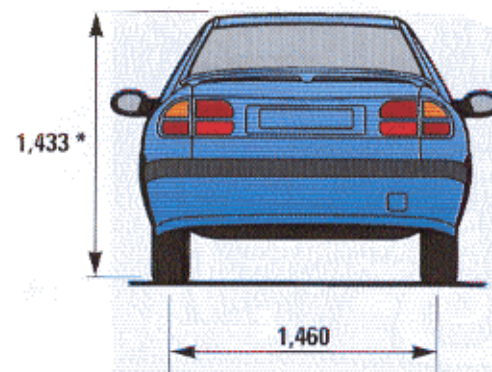


ROZMĚRY VOZU (v metrech)



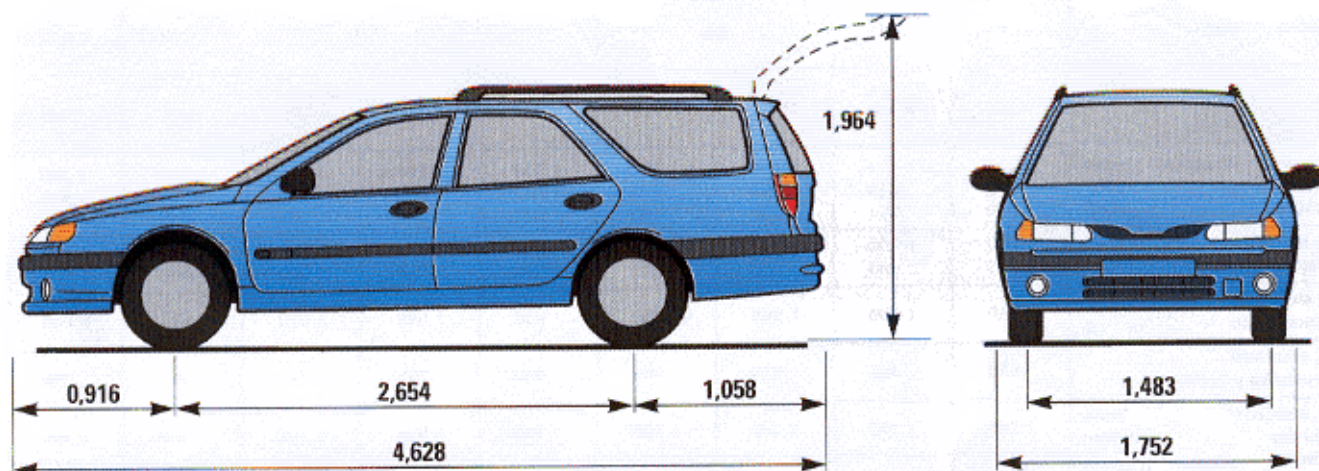
Průměr otáčení

- obrysový: 11,27
- stopový: 10,77



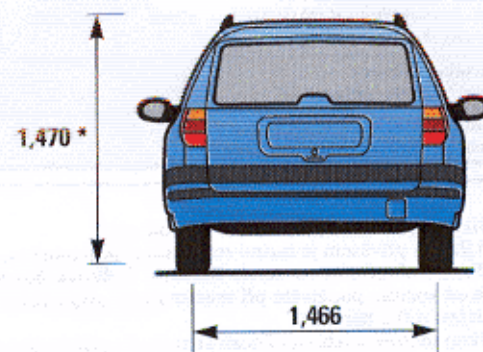
* Nezátížený vůz

ROZMĚRY VOZU (v metrech) (pokračování)



Průměr otáčení

Stopový: 10,47



* Bez nabitých vůz

HMOTNOSTI (v kg) - Vozy se základní výbavou bez doplňků na přání. Některé hmotnosti se mohou lišit podle země určení. Obraťte se na servis Renault.

Provedení berline		1.6	1.8	2.0		2.0 S	V6		1.9 Dti	2.2 Dt
Typ vozidla (vyznačeno na konstrukčním štítku)		B568	B560	B56L	Automatic B56L	B56M	B56V	Automatic B56V	B56J	B569
Pohotovostní hmotnost	Celkem	1 230	1 255	1 265	1 290	1 310	1 395	1 415	1 310	1 425
prázdného vozu	Vpředu	720	740	745	770	775	850	870	795	905
bez řidiče	Vzadu	510	515	520	520	535	545	545	515	520
Max. dovolené zatížení náprav	Vpředu	1 000	1 000	1 000	1 080	1 080	1 080	1 080	1 160	1 160
	Vzadu	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000
Max. dovolená hmotnost vozu		1 840	1 890	1 900	1 930	1 930	1 985	2 010	1 900	2 040
Max. hmotnost nebrzděného přívěsu		650	665	670	680	690	735	745	690	750
Max. hmotnost brzděného přívěsu (1)	Pouze s řidičem	1 300	1 300	1 400	1 300	1 600	1 650	1 500	1 600	1 600
	Ostatní případy	1 000	1 000	1 100	1 000	1 300	1 450	1 200	1 450	1 300
Celková dovolená hmotnost (= max. dovolená hmotnost naloženého vozu + max. hmotnost přívěsu)		2 800	2 850	2 950	2 900	3 200	3 400	3 150	3 300	3 300
Maximální dovolené zatížení tažného zařízení		75								
Maximální dovolené zatížení střešního nosiče		70								

(1) Jízda s přívěsem (obytný přívěs, loď atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nutno respektovat přípustné hmotnosti dané předpisy příslušného státu. Potřebujete-li namontovat nebo upravit tažné zařízení, obraťte se na servis Renault. Celková dovolená hmotnost (vůz + přívěs) nesmí být v žádném případě překročena.
- Pokud vozidlo používáte při maximálním přípustném zatížení, rychlost nesmí překročit 100 km/h a tlak vzduchu v pneumatikách musí být zvětšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a jeho možnosti se snižují s přibývajícím nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální hmotnost soupravy o 10 % v 1 000 m. n. m, a poté o dalších 10 % na každých dalších 1 000 m.

HMOTNOSTI (v kg) - Vozy se základní výbavou bez doplňků na přání. Některé hmotnosti se mohou lišit podle země určení. Obráťte se na servis Renault.

Provedení break	1.6 5místný	1.8 5místný	2.0 5místný		2.0 S 5místný	V6 5místný		1.9 Dti 5místný	2.2 Dti 5místný	1.9 Dti 2místný Société
Typ vozidla (vyznačeno na konstrukčním štítku)	K568	K560	K56L	Automatic K56L	K56M	K56V	Automatic K56V	K56J	K569	S56J
Pohotovostní hmotnost	1 285	1 300	1 310	1 335	1 360	1 455	1 475	1 360	1 475	1 340
prázdného vozu	Vpředu 710	725	730	755	765	840	860	785	900	785
bez řidiče	Vzadu 575	575	580	580	595	615	615	575	575	555
Max. dovolené zatižení náprav	Vpředu 1 000	1 080	1 080	1 080	1 080	1 080	1 080	1 000	1 160	1 000
	Vzadu 1 175	1 175	1 175	1 175	1 175	1 175	1 175	1 175	1 175	1 175
Max. dovolená hmotnost vozu	2 030	2 045	2 055	2 080	2 110	2 150	2 175	2 080	2 220	2 080
Max. hmotnost nebrzděného přívěsu	680	685	690	705	715	750	750	715	750	670
Max. hmotnost brzděného přívěsu (1)	Pouze s řidičem 1 400	1 300	1 350	1 300	1 650	1 700	1 650	1 650	1 700	1 400
	Ostatní případy 950	850	950	850	1 300	1 500	1 250	1 400	1 300	–
Celková dovolená hmotnost (= max. dovolená hmotnost naloženého vozu + max. hmotnost přívěsu)	2 950	2 850	2 950	2 900	3 350	3 600	3 350	3 450	3 450	3 450
Maximální dovolené zatižení tažného zařízení	75									
Maximální dovolené zatižení střešního nosiče	80									

(1) Jízda s přívěsem (obytný přívěs, loď atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nutno respektovat přípustné hmotnosti dané předpisy příslušného státu. Potřebujete-li namontovat nebo upravit tažné zařízení, obraťte se na servis Renault. Celková dovolená hmotnost (vůz + přívěs) nesmí být v žádném případě překročena.
- Pokud vozidlo používáte při maximálním přípustném zatížení, rychlost nesmí překročit 100 km/h a tlak vzduchu v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a jeho možnosti se snižují s přibývajícím nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální hmotnost soupravy o 10 % v 1 000 m. n. m. a poté o dalších 10 % na každých dalších 1 000 m.

HMOTNOSTI (v kg) - Vozy se základní výbavou bez doplňků na přání. Některé hmotnosti se mohou lišit podle země určení. Obráťte se na servis Renault.

Provedení break		1.6 7místný	1.8 7místný	2.0 7místný		2.0 S 7místný	1.9 Dti 7místný	2.2 Dti 7místný
Typ vozidla (vyznačeno na konstrukčním štítku)		K568	K560	K36L	Automatic K56L	K56M	K56J	K569
Pohotovostní hmotnost prázdného vozu bez řidiče	Celkem	1 305	1 320	1 330	1 355	1 380	1 380	1 495
	Vpředu	705	720	725	750	760	780	895
	Vzadu	600	600	605	605	620	600	600
Max. dovolené zatižení náprav	Vpředu	1 080	1 080	1 080	1 080	1 080	1 000	1 160
	Vzadu	1 210	1 210	1 210	1 210	1 210	1 210	1 210
Max. dovolená hmotnost vozu		2 050	2 065	2 075	2 100	2 130	2 100	2 240
Max. hmotnost nebrzděného přívěsu		690	695	700	715	725	725	750
Max. hmotnost brzděného přívěsu (1)	Pouze s řidičem	1 250	1 250	1 250	1 250	1 250	1 250	1 250
	Ostatní případy	1 000	800	900	850	1 250	1 250	1 250
Celková dovolená hmotnost (= max. dovolená hmotnost naloženého vozu + max. hmotnost přívěsu)		3 000	2 850	2 950	2 900	3 350	3 300	3 450
Maximální dovolené zatižení tažného zařízení		50						
Maximální dovolené zatižení střešního nosiče		60						

(1) Jízda s přívěsem (obytný přívěs, loď atd.)

- Při jízdě s přívěsem je nutno respektovat přípustné hmotnosti dané předpisy příslušného státu. Potřebujete-li namontovat nebo upravit tažné zařízení, obraťte se na servis Renault. Celková dovolená hmotnost (vůz + přívěs) nesmí být v žádném případě překročena.
- Pokud vozidlo používáte při maximálním přípustném zatižení, rychlost nesmí překročit 100 km/h a tlak vzduchu v pneumatikách musí být zvětšen o 0,2 bar.
- Výkon motoru a jeho možnosti se snižují s přibývajícím nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální hmotnost soupravy o 10 % v 1 000 m. n. m. a poté o dalších 10 % na každých dalších 1 000 m.

MOTOR - TECHNICKÉ ÚDAJE

Modely	1.6	1.8	2.0	2.0 S	V6	1.9 Dti	2.2 Dti
Typ vozidla (viz konstrukční štítek)	B/K568	B/K560	B/K56L	B/K56M	B/K56V	B/K/S56J	B/K569
Typ motoru (viz identifikační štítek motoru)	K4M	F3P	F3R	N7Q	L7X	F9Q turbo	G8T turbo
Vrtání x zdvih (mm)	79,5×80,5	82,7×83	82,7×93	83×90	87×82,5	80×93	87×92
Zdvihový objem (cm³)	1 598	1 783	1 998	1 948	2 946	1 870	2 188
Vstřikování	Vícebodové					Diesel	
Palivo Oktanové číslo	Bezolovnatý benzin 95 nebo 98 (1)					Motorová nafta —	
Volnoběžné otáčky (ot./min)	Neseřizuje se						
Zapalovací svíčky	Používejte výhradně svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu. Typ svíček najdete na štítku v motorovém prostoru. Pokud tam není, obraťte se na servis Renault. Nevhodné svíčky mohou poškodit motor.					—	
Pořadí zapalování	1-3-4-2				1-6-3-5-2-4	1-3-4-2	

(1) Případně je možné použít bezolovnatý benzin s oktanovým číslem 91.

Náhradní díly a opravy

Původní náhradní díly Renault jsou vyvinuty na základě velmi přesného zadání a jsou pravidelně testovány. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání původních náhradních dílů Renault Vám zaručuje uchování předností Vašeho vozu. Opravy prováděné v síti Renault při použití původních dílů navíc mají záruční dobu 1 roku.

Náhradní díly a opravy						
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31	32	33	34	35
36	37	38	39	40	41	42
43	44	45	46	47	48	49
50	51	52	53	54	55	56
57	58	59	60	61	62	63
64	65	66	67	68	69	70
71	72	73	74	75	76	77
78	79	80	81	82	83	84
85	86	87	88	89	90	91
92	93	94	95	96	97	98
99	100	101	102	103	104	105

Abecední rejstřík

A ABS	2.09
Airbag	1.16 až 1.18
Akumulátor	5.22
Automatická převodovka ...	2.10 až 2.11
Automatické seřizování světelné výšky	2.13
Autorádio	5.24 - 5.25

B Bezpečnost dětí	1.04 - 1.06 - 1.22 - 1.23 - 3.03 - 3.04
Bezpečnostní pásy	1.14 až 1.23
Blikače	1.42 - 5.10 - 5.13 - 5.16
Blokování spouštěče	1.07
Brzdová kapalina	4.10

C Centrální zamykání dveří	1.02 - 1.05
--	-------------

Č Čelní sklo	3.07
Čerpadlo posilovače řízení	4.08

D Dálkový ovladač centrálního zamykání	1.02 - 1.03
Dálkový ovladač centrálního zamykání (výměna baterií)	5.19
Defekt pneumatiky	5.02 až 5.05
Děti ve voze ..	1.04 - 1.06 - 1.21 až 1.23
Dětské sedadlo	3.15 až 3.17
Dveře	1.02 až 1.06

E Elektronické blokování spouštěče ..	1.07
--	------

F Filtr - olejový	4.05 - 4.06
Filtr - vzduchový	4.11

H Hladiny náplní	4.03 - 4.10
Hmotnosti	6.06 až 6.08
Hodiny	1.39
Houkačka	1.42

CH Chladičí kapalina	4.09
-----------------------------------	------

I Identifikační šutky	6.02 - 6.03
Integrovaná dětská sedačka ..	1.22 - 1.23

J Jízda	2.02 až 2.13
----------------------	--------------

K Kapota motoru	4.02
Katalyzátor	2.04
Klíč na kola	5.03
Klíč na ozdobné kryty kol	5.04
Klíč zvedáku	5.03
Klíče k vozu	1.02 - 1.03
Klimatizace	3.31 až 3.40
Kola (bezpečnost)	5.06 - 5.07
Kontrolní přístroje	1.28 až 1.38
Kosmetická zrcátka	3.07
Kotevní kroužky	3.19 - 3.21
Kryt zavazadlového prostoru	3.20 až 3.23

L Lak (referenční číslo)	6.02
Lak (údržba)	4.12 - 4.13
Lampičky na čtení	3.02

M Mechanické části	4.05 - 4.06 - 4.09
Měrka oleje v motoru	4.03 - 4.04
Místo řidiče	1.24 až 1.27
Mlhové světlomety	5.12
Montáž autorádia	5.24 - 5.25
Motor (tech. údaje)	6.09
Mytí vozu	4.12 - 4.13

N Nádrž - brzdové kapaliny	4.10
- chladičí kapaliny	4.09
- ostřikovače	4.10
- palivová	1.47
Náhradní díly	6.10

O Objem palivové nádrže	1.47
Odkládací prostory	3.08 - 3.10
Odmrzování čelního skla	3.28 - 3.30 - 3.31 - 3.36 - 3.37
Odmrzování zadního skla	3.28 - 3.31 - 3.36
Odtah vozu (porucha)	5.26 - 5.27
Odtah vozu (přívěs)	5.26 - 5.27
Ochrana životního prostředí ..	2.05 - 2.06
Olej v motoru	4.05 - 4.06
Olej v převodovce	4.07
Opěrky hlavy	1.09 - 1.10
Ostřikovače	1.46 - 4.10
Osvětlení - panelu přístrojové desky	1.43
- vnější	1.42 až 1.45 - 5.10 až 5.17
- vnitřní	3.02 - 5.17 - 5.18
Otevírací zadní okno	3.25
Otvory přívodu vzduchu	3.26 - 3.27
Ovládání oken	3.03 až 3.05
Ozdobné kryty kol	5.04

P	Palivo (doplňování)	1.47
	Palivo (kvalita)	1.47
	Palivo (úspora paliva)	2.05 - 2.06
	Palivová nádrž (doplňování paliva)	1.47
	Palubní počítač	1.36 až 1.38
	Péče o čalounění	4.13
	Péče o karosérii	4.12 - 4.13
	Plnicí otvor palivové nádrže	1.47
	Pneumatiky	5.06 - 5.07
	Pojistky	5.20 - 5.21
	Popelníky	3.11
	Poplašné zařízení	1.04 - 1.43
	Posilovač řízení	4.08
	Posilovač řízení s variabilním účinkem	2.08
	Praktické rady	2.05 - 2.06
	Protiblokovací systém kol	2.09
	Provozní závady	5.28 až 5.30
	Průměr otáčení	6.04 - 6.05
	Přední sedadla (nastavení)	1.11 až 1.13
	Předpínače bezpečnostních pásů	1.15
	Přeprava předmětů v zavazadlovém prostoru	3.24
	Přerušení přívodu paliva	5.23
	Přídavné světlomety	5.12
	Přístrojová deska	1.24 až 1.27
	Přívěs	4.09 - 6.06 až 6.08
R	Regulace teploty	3.28 až 3.40
	Regulátor rychlosti	2.12
	Reproduktory	5.24 - 5.25
	Rezervní kolo	5.02
	Rozměry vozu	6.04 - 6.05
	Ruční brzda	2.08
R	Řadící páka	2.08
	Řazení rychlostí	2.08
	Řídicí jednotka (palubní počítač)	1.36 až 1.38

S	Sedadla přední- s elektrickým ovládním	1.12 - 1.13
	Sedadla přední- s mechanickým ovládním	1.11
	Seřízení sedadla řidiče	1.14
	Seřízení světlometů	1.44 - 1.45
	Sluneční clona	3.07
	Směrová světla	1.42
	Spínací skříňka	2.02
	Spouštění motoru	2.02
	Stav paliva	1.28 až 1.35
	Stěrače	1.46
	Stíratka stěračů	5.09
	Stropní svítidla	3.02 - 5.17 - 5.18
	Stručný obsah	0.02
	Střešní nosič	5.08
	Střešní okno	3.06
	Světla- brzdová	5.13 - 5.16
	- couvací	5.14 - 5.16
	- dálková	1.43 - 5.10 - 5.11
	- obrysová	1.43 - 5.10 - 5.11
	- směrová	5.11 - 5.13 - 5.16
	- tlumená	1.42 - 5.10 - 5.13 - 5.16 - 5.17
	- výstražná	1.43 - 5.10 - 5.11
	Světla do mlhy	1.43 - 5.12 - 5.14 - 5.16
	Světlomety (seřízení)	1.44 - 1.45
	Světlomety	5.10 až 5.12
	Syntezátor řeči	1.40
	Systém blokování spouštěče	1.07
	Systém přerušení přívodu paliva	5.23
T	Tažná oka	5.26
	Technické údaje	6.02 až 6.08
	Teplota venkovní	1.39
	Tlak vzduchu v pneumatikách	0.03 - 0.04

U	Údaje o motoru	6.09
	Údržba mechanických dílů	4.03 až 4.11
	Uložení poloh sedadla řidiče do paměti	1.13
	Úspora paliva	2.05 - 2.06
V	Ventilátor motoru	4.09
	Ventilace	3.29 - 3.32 - 3.34
	Vnější signalizace	1.42 - 1.43
	Vodítko šroubů kola	5.03
	Volant (nastavení)	1.08
	Volič převodů u automatické převodovky	2.10
	Vyhřívání sedadel	1.11
	Výměna kola	5.05
	Výměna oleje v motoru	4.05 - 4.06
	Výměna žárovek	5.10 až 5.18
	Výstražné osvětlení	1.42
	Vytápění	3.28 až 3.40
	Vzduchový vak	1.16 až 1.18
Z	Záběh	2.02
	Zadní chod (řazení)	2.08
	Zadní sedadla (uspořádání)	3.12 až 3.17
	Zadní sklo (odmrazování)	3.28 - 3.31 - 3.34
	Zadržná zařízení pro děti	1.22 - 1.23
	Zapalovač cigaret	3.11
	Zatížení vozu	6.06 až 6.08
	Závady	5.28 až 5.30
	Zavazadlový prostor	3.18 až 3.19
	Zdvihnutí vozu (výměna kola)	5.05
	Zpětná zrcátka	1.41
	Zvuková a světelná houkačka	1.42
Ž	Žárovky (výměna)	5.10 až 5.18
	Životní prostředí	2.07

